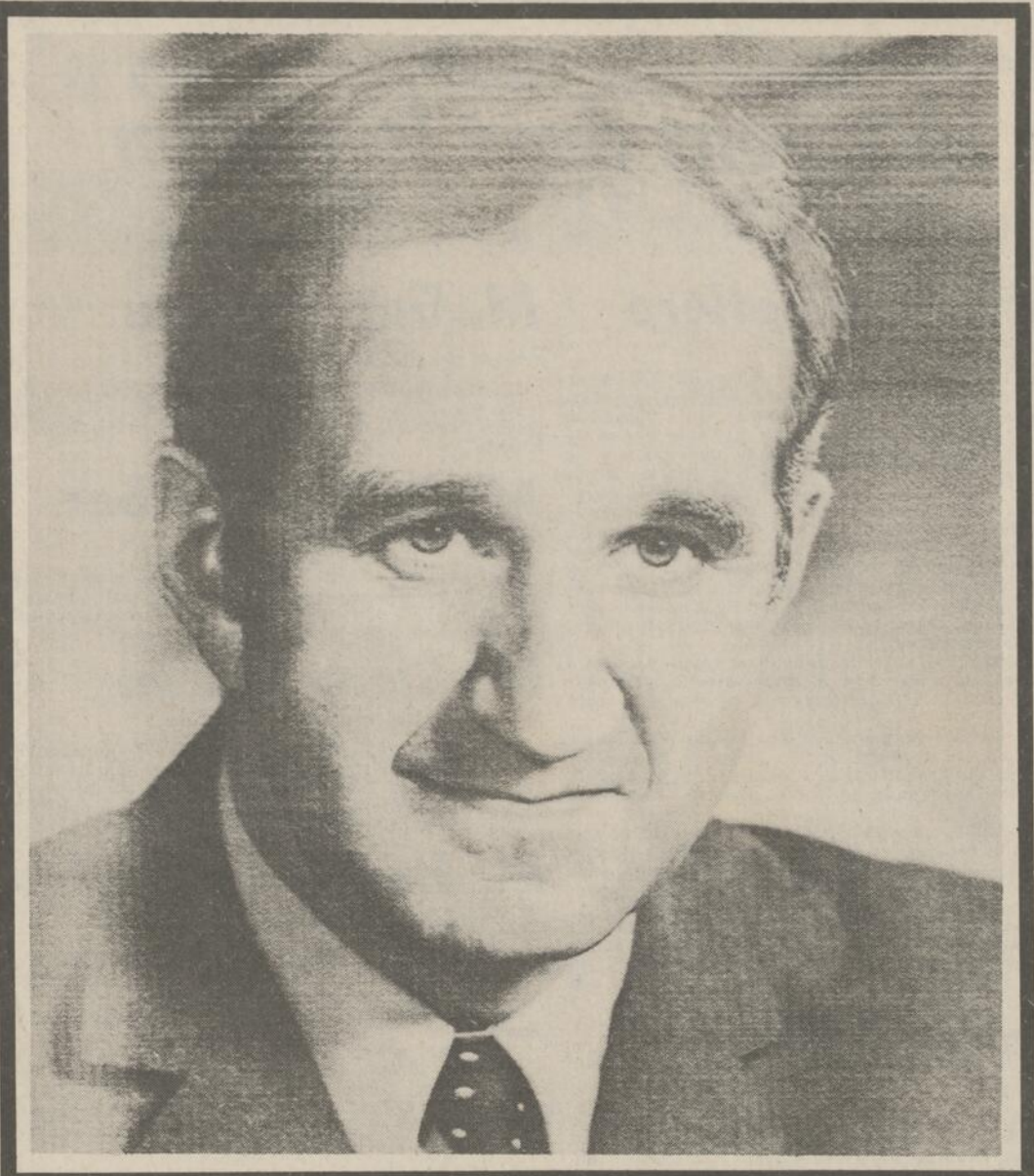


BUREAU DU DÉROT LEGAL
DEPT. - PÉRIODIQUES,
BIBLIOTHÈQUE NAT...
1700 ST-DENIS,
MONTREAL 129.
MODIQUES

Pierre Laporte retrouvé assassiné



M. Pierre LAPORTE

MONTREAL (PC) — Le ministre du Travail et de l'Immigration du Québec, M. Pierre Laporte, âgé de 49 ans, a été trouvé mort, tôt dimanche matin. Il avait été enlevé par des terroristes le 10 octobre, devant sa résidence à Saint-Lambert.

La police a découvert son corps, maculé de sang, dans la malle arrière d'une voiture, au sud de Montréal, trois heures après qu'un message du Front de libération du Québec eut été acheminé clandestinement. M. Laporte a été tué d'une balle dans la tête.

A midi, dimanche, on était encore dans l'absolue incertitude quant au sort de l'autre victime d'enlèvement du FLQ, le diplomate britannique James Richard Cross. L'attaché commercial de la Grande-Bretagne avait été enlevé le 5 octobre par le même mouvement révolutionnaire.

Autopsie

D'autre part, la police a refusé jusqu'à maintenant de nier ou de confirmer les rumeurs voulant que M. Laporte ait eu les poignets taillés par ses assassins. Les résultats de l'autopsie doivent être communiqués officiellement un peu plus tard.

Très ému, le premier ministre du Québec, M. Robert Bourassa a fait une brève déclaration, à 5 h a.m., dimanche, disant que M. Laporte a été la victime d'une vague de haine terrifiante sans précédent dans l'histoire du Québec.

Selon certains bulletins de nouvelles qu'il n'a pas encore été possible de faire confirmer, la Sûreté du Québec aurait imposé la censure de la presse au sujet des récents événements.

La découverte du cadavre de M. Laporte s'est produite une heure, environ, après que le premier ministre Bourassa eut proposé de nouvelles conditions aux ravisseurs, leur assurant un sauf-conduit pour Cuba en échange des deux otages.

Selon ces propositions, le consul général cubain aurait assuré le libérateur des otages sur le pont de la Concorde conduisant aux terrains de Terre des Hommes, sur le fleuve Saint-Laurent.

Tôt dimanche, un porte-parole

du gouvernement fédéral a à 19h, samedi. Par la suite, à d'ailleurs fait savoir que cette 19h 30, un interlocuteur anonyme tient toujours, quant à la libération de l'autre victime, M. James Richard Cross. On conservait une lueur d'espoir, vu que ces raptis sont le fait de deux cellules terroristes distinctes qui pourraient ne pas nécessairement en venir aux mêmes décisions.

M. Trudeau

Dans la capitale canadienne, le premier ministre Trudeau a exprimé sa consternation devant "le lâche assassinat" du ministre du cabinet québécois. J'ai honte, a-t-il dit, en substance, en tant que Canadien, d'invoquer toute la population à s'unir pour extirper le terrorisme de la nation.

Avant que l'on fasse la malle découverte du cadavre de M. Laporte, vers minuit et demi, dimanche, les terroristes du FLQ avaient communiqué à quelques reprises, par téléphone, avec la station radiophonique de francophone de Montréal, CKAC.

Le premier appel, a été logé

à 19h, samedi. Par la suite, à d'ailleurs fait savoir que cette 19h 30, un interlocuteur anonyme tient toujours, quant à la libération de l'autre victime, M. James Richard Cross. On conservait une lueur d'espoir, vu que ces raptis sont le fait de deux cellules terroristes distinctes qui pourraient ne pas nécessairement en venir aux mêmes décisions.

Ce message, en effet, annonçait "l'exécution" du ministre du Travail et donnait les indications qui ont permis de retracer la voiture dans laquelle on avait déposé le cadavre, sur un terrain de stationnement de l'aéroport militaire de Saint-Hubert, au sud de la métropole. La note mentionnait froidement que M. Laporte avait été "exécuté" à 18h18.

La découverte

Alertée par le journaliste de CKAC, la police devait en effet découvrir la voiture — la même Chevrolet vert pâle qui avait servi à l'enlèvement. Après que l'escouade des artificiers eut pris les précautions nécessaires, au cas où la voiture ait été piégée, on ouvrit la malle arrière où reposait, ensanglanté, le corps de M. Pierre Laporte.

M. Laporte a été victime d'une haine criminelle inconnue des Québécois

MONTREAL (PC) — Voici le texte intégral de la déclaration du premier ministre Robert Bourassa racontée à 16 h. 50 dimanche.

En mon nom personnel, au nom du conseil des ministres, au nom de tous les députés à l'Assemblée nationale et au nom de tous les Québécois, je veux exprimer à Mme Laporte, à sa fille Claire et à son fils Jean mes plus vives sympathies.

Je sais qu'il les adorait tous et qu'eux le lui rendaient bien. Pierre Laporte a été la victime de la haine, d'une haine criminelle que n'avaient pas encore connue les Québécois et les Canadiens.

Il a payé de sa vie à défendre ces libertés fondamentales, et cela après avoir attendu durant toute une semaine dans une angoisse cruelle ce dénouement tragique.

Je dis à ces individus qui l'ont assassiné qu'ils sont à tout jamais indignes d'être des Québécois et d'être des Canadiens français.

Ce meurtre ignoble d'un homme innocent est un témoignage du genre de société que voudraient établir ces mouvements.



Le sort de M. James Richard Cross constitue toujours un suspense. Depuis la mort d'un des otages du FLQ, M. Pierre Laporte, on ne sait plus, du moins de façon sûre et certaine, ce qu'il est advenu du diplomate britannique enlevé le 5 octobre.

M. J. Cross serait toujours vivant

MONTREAL (PC) — De nouveaux espoirs ont surgi, dimanche, quant au sort de l'attaché commercial de la Grande-Bretagne à Montréal, M. James Richard Cross. En effet, les autorités policières ont confirmé le fait qu'elles détiennent une lettre manuscrite de M. Cross.

La lettre, trouvée dans une église de l'est de Montréal, était jointe à un communiqué du Front de libération du Québec sur lequel la police a toutefois refusé de donner quelque détail que ce soit, au moment de la découverte.

Voici une traduction de la lettre de l'attaché commercial, de la Grande-Bretagne, M. James Richard Cross, découverte le 18 octobre, en même temps qu'un communiqué du Front de libération du Québec.

"Aux autorités,

"Je désire rassurer ceux que la chose pourrait intéresser. Je suis encore en vie et en bonne santé. Pour le moment, ma vie n'est pas menacée.

Le FLQ, qui m'a enlevé, m'assure que je suis un prisonnier politique et qu'ils me traiteront comme un prisonnier, tant que les autorités concernées n'auront pas accepté de libérer tous les détenus politiques qui sont maintenant en prison.

Le seul danger pour ma vie, serait que la police découvre le lieu où je suis et tente d'intervenir. Le FLQ ne lâchera pas et je serai le premier à mourir.

Le FLQ affirme que ce sera mieux pour tout le monde si le gouvernement relâche les prisonniers politiques, tel que demandé.

Les autorités ne trouveront jamais l'endroit où je suis détenu. Je suis un prisonnier, comme les membres du FLQ sont détenus en prison.

Peut-être que la Croix-Rouge et le consulat cubain peuvent servir d'intermédiaires pour mon échange contre la liberté des prisonniers détenus en prison. Tout peut se faire sans violence. J'espère que ceci pourra être accepté. J'envoie également une lettre séparée à ma femme."

J.R. Cross.

Selon Caouette Les tueurs méritent le peloton d'exécution

"Tout Canadien français digne de ce nom éprouve une grande honte à la suite du sauvage assassinat de Pierre Laporte."

Ces en ces termes que le leader créditiste a dénoncé, dans une déclaration remise à la presse dimanche matin, le tragique destin du ministre du Travail et de l'Immigration dans le cabinet Bourassa dont le corps criblé de balles a été découvert dans une voiture volée, à Saint-Hubert dans la nuit de samedi à dimanche.

Voici le texte que M. Caouette a lu d'une voix étouffée de sanglots:

"Tout Canadien français digne de ce nom éprouve une grande honte à la suite du sauvage assassinat de Pierre Laporte.

"Nous offrons à Mme Laporte, à sa famille ainsi qu'au gouvernement du Québec nos plus sincères sympathies.

"Il est regrettable que cette salle besogne ait été accomplie par des gens qui disent vouloir libérer le Québec alors qu'ils se permettent de liquider de sang froid, la liberté, et surtout, la vie de Pierre Laporte.

"Sachez bien que tous les membres du FLQ sont de semblables tueurs sans aucun scrupule. Les chefs du FLQ sont au courant de tout, y compris les locaux où logent leurs bandits et je soutiens que ces chefs devraient être placés immédiatement devant le peloton d'exécution et mis en demeure de tout déclarer sur les activités de leurs tueurs, de leurs bandits au risque de perdre 10 têtes pour chacun de leurs assassins.

"Le gouvernement connaît les chefs du FLQ, qu'il les conduise immédiatement devant le peloton d'exécution afin que cesse au Québec ce terrorisme inqualifiable."

Deuil national

QUEBEC PC — Le gouvernement Bourassa a décrété hier soir, un deuil national de trois jours à la suite de l'assassinat du ministre du Travail et de l'Immigration, M. Pierre Laporte, par le Front de libération du Québec.

La communication en provenance du bureau du premier ministre a précisé que le deuil national prendra fin mardi soir.

Cependant, a ajouté un membre du bureau de M. Bourassa, au cours d'une conversation téléphonique, les fonctionnaires seront tout de même au travail au Parlement de Québec, lundi et mardi.

La Voix de l'Est

VOL. 36 — NO 106 Lundi 19 octobre 1970 DIX CENTS

Les spécialistes retournent au travail dès ce matin

OTTAWA PC — Les médecins spécialistes du Québec ont décidé de retourner au travail, étant donné la précipitation des événements tragiques qu'a connus le Québec en fin de semaine.

Cette décision a été prise, hier, à Ottawa, à l'issue d'une réunion avec l'Association médicale canadienne, qui a incité les médecins spécialistes de normaliser les services médicaux.

Les médecins spécialistes avaient convenu, la veille, de passer outre au bill 41 adopté par l'Assemblée nationale du Québec, les obligeant à mettre un terme à la grève.

Les médecins spécialistes avaient entrepris une grève en guise de protestation contre le régime d'assurance-maladie que veut instaurer le gouvernement québécois le 1er novembre.

Ils réclament, notamment, le droit au désengagement du régime.

Un communiqué de l'Association précise que les médecins spécialistes reprendront le travail à cause des événements de la nuit de samedi "et vu la réception d'information attestant que des soins seraient peut-être requis".

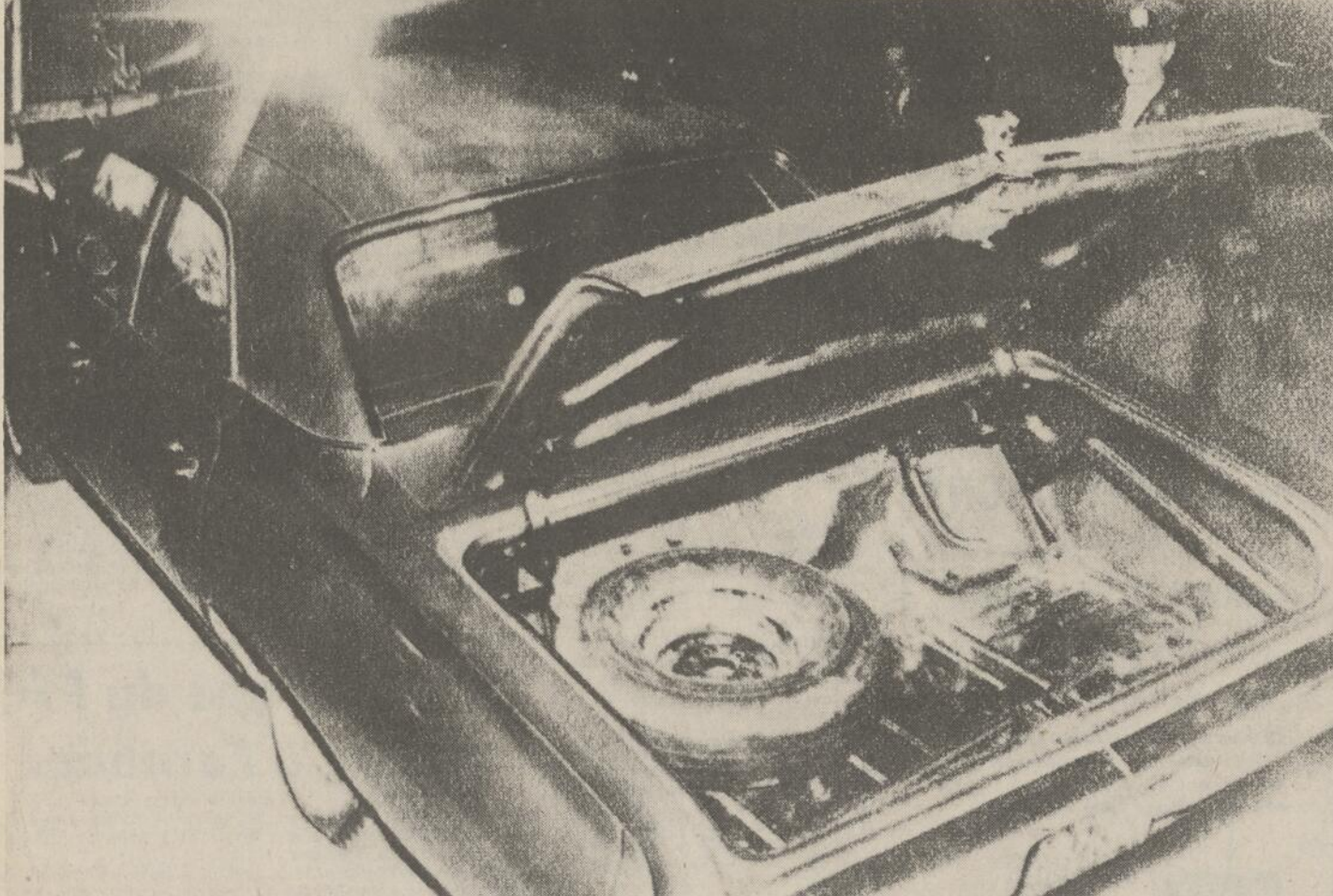
Réactions

Le président de l'Association, le Dr D.L. Kippen, a déclaré dans le communiqué: "La réaction au bill 41, bill qui force les médecins à retourner à l'exercice normale de leur profession, classifiant aussi ceux qui s'y opposeraient de criminels, en est une qui varie de troublante, d'incroyable, de dégoût et de véritable irritation.

"Ces hommes ne retourneront pas au travail pour répondre simplement au désir de M. Bourassa".

L'Association médicale canadienne a, par ailleurs, prié le gouvernement d'abroger le bill 41 "pour ainsi dissiper au plus tôt l'impression de honte qui pèse désormais sur une profession honorable".

Le Dr Raymond Robillard, président des médecins spécialistes s'est refusé à tout commentaire, sauf la publication d'un communiqué dans lequel il note que les médecins spécialistes ont accepté de reprendre le travail, à la requête de la Fédération.



Macabre découverte

Le corps ensanglanté de M. Pierre Laporte, ministre provincial du Travail et de l'Immigration, a été découvert dans la valise de cette automobile, à l'aéroport de Saint-Hubert, samedi en soirée. La voiture qui a servi à transporter le cadavre de M. Laporte est celle-là même qui avait servi à son enlèvement, le 5 octobre.

BEAU TEMPS
MAUVAIS TEMPS

Coke...
le vrai de vrai

Régions de Montréal, de l'Ouataouais, de Québec et des Cantons de l'Est: généralement ensoleillé. Minimum dans les 30. Maximum près de 50.

Aperçu pour mardi: généralement ensoleillé.



Funérailles familiales

Le service de la famille de M. Yvon Allard, de Bedford, s'est déroulée à l'église St-Damien de Bedford. On se souviendra que M. Allard, son épouse et ses trois enfants ont péri dans l'écrasement de leur avion à environ un mille de Bedford. On voit ici une partie de l'imposant cortège funèbre composé des parents et amis qui assistaient aux funérailles. (Photo Nashville)

Réunion de la pastorale de la polyvalente de Farnham à Saint-Armand

ST-ARMAND (DNC) — L'équipe de pastorale de la polyvalente Jean-Jacques Bertrand tenait à Saint-Armand, la première d'une série de rencontres connues sous le nom de "Opération 70". Cette opération consiste à rencontrer dans leurs paroisses respectives, tous les parents d'étudiants d'une école secondaire. L'accent de la rencontre a porté sur le programme de catéchèse, englobant un enseignement sur la sexualité, et a permis aux parents de se renseigner et d'exprimer leurs opinions sur les sujets abordés en plus de ceux précités.

Lors de cette première soirée, l'équipe de pastorale de la polyvalente se composait de: Frère Roch Bourbonnais, directeur, Frère Jacques Beaulieu, assistant-directeur, M. l'abbé Marcel Paquet, Mlle Marie-Claire Guillemette, responsable de la pastorale, M. Albéric Stuart, conseiller en orienta-

tion, Frère Maurice Bouchard, Soeur Fernande Ruel et Mme Claire Ledoux, professeurs de catéchèse. La réunion comportait plus précisément des exposés sur la pastorale scolaire, l'organisation de l'école, l'orientation, l'évolution de la catéchèse au secondaire, la projection d'un diaporama sur la sexualité et un travail en atelier sur le programme de catéchèse, suivi de la plénière.

Vingt-et-un couples sur vingt-neuf de Saint-Armand et Phillipsburg, invités à la réunion se sont rendus. MM. les curés Béatrice et Laverrière, Soeur Laurette Desnoyers et Soeur Lucille, Mme Albert Gemme, présidente de l'AFAS, Mme Albert Gélinau et les représentants de la Commission scolaire de Saint-Armand y étaient présents. M. et Mme Charles-Édouard Messier furent délégués pour représenter les parents lors de futures rencontres de l'équipe de pastorale.

Battues pour retrouver deux adolescents: ils étaient à la maison

DUNHAM (J.d.B.) — Environ 75 personnes ont entrepris, fin de l'après-midi de samedi, des recherches dans les bois environnant Dunham, en vue de retrouver deux jeunes adolescents, portés disparus par leurs compagnons. Mais pendant que ce déploiement de bonne volonté s'effectuait les deux jeunes gens étaient tout simplement rentrés chez eux.

Vers 4 heures 30, deux jeunes gens se sont présentés à la Sûreté municipale de Dunham et ont informé le chef de police, M. Paul Milette, que deux de leurs amis, qui les accompagnaient pour une partie de chasse, s'étaient perdus dans les bois situés à la limite des comtés de Brome et de Missisquoi.

Ces deux adolescents déclaraient être partis des environs

de Bromont, vers 11 heures samedi matin, en compagnie de Daniel Gauthier et de Daniel Pelletier, tous deux âgés de 17 ans.

Des battues étaient rapidement organisées, les responsables voulant à tout prix retrouver les deux adolescents disparus avant la tombée de la nuit. En tout, 75 personnes étaient sur place, participant aux recherches.

Or, vers 6 heures 35, un membre de la ligue C.B. était informé que les deux adolescents présumés disparus, étaient rentrés chez eux depuis près de 2 heures.

Il ne restait plus qu'à arrêter les recherches et ce n'est, cependant, qu'aux environs de 8 heures, que les derniers sauveteurs purent être rejoints.

L'exposition a été un succès

FARNHAM (DNC) — L'exposition de fleurs organisée par les dames de l'Église anglicane de Farnham a remporté un grand succès. Trois grands prix ont été attribués: M. Jim Banks a gagné une chaîne, Mme Alix, une peinture, et Mme Hélène Smith, un troisième prix.

M. R.J. Williams et les dames de l'Église Anglicane tiennent à remercier tous les marchands et toutes les personnes qui ont contribué au succès de cette exposition de fleurs.

M. Raymond Rosetti s'est fait le porte-parole des parents pour remercier les responsables de la soirée qui ont permis aux parents de constater que la pastorale et la catéchèse ne sont pas négligées à la polyvalente J.J. Bertrand.

Faits et gestes du conseil de Farnham

FARNHAM (GMM) — Les autorités municipales de Farnham ont décidé, suivant une résolution des conseillers Gilles Desrosiers et Jean-Paul Couture, de rayer une liste de comptes portés aux livres mais se révélant, à l'étude, soit non justifiés, soit irrécouvrables pour raison de pauvreté, de décès ou d'adresse inconnue du débiteur.

Réduction de 25%

Les conseillers Jean-Paul Couture et Gilles Desrosiers ont demandé que le conseiller juridique de la cité, Me Jacques Marchessault, soit chargé d'étudier l'avis de règlement donné par Me Jean-Paul Couture visant à réduire de 25% toute taxe spéciale décrétée par les règlements de la cité relativement au paiement des égoûts pluviaux par les propriétaires riverains, cette ancienne politique venant à l'encontre de celle actuellement établie pour l'avenir.

Appareil de tassage

La cité a loué d'un entrepreneur un appareil servant à tasser le terrassement des rues que ses ouvriers préparent pour recevoir un recouvrement d'asphalte et les bas-côtés de celles où doivent être construits des trottoirs.

Engagement de l'Hydro

Répondant à une requête de l'Hydro-Québec, la cité a dérogé cette dernière de son engagement pris en août 1969 et par lequel la compagnie acceptait de payer la cité pour que celle-ci refasse une partie du trottoir sur le terrain de la propriété située à l'angle des rues Principale et Hôtel de ville, cet immeuble étant maintenant vendu.

Démission

Deux pompiers volontaires ont remis leur démission à la cité qui les a acceptés en remerciant les deux sapeurs pour les services qu'ils ont rendus à la communauté. En remplacement de ces deux sapeurs et suivant une recommandation de M. Guy Guertin, directeur du service de la prévention contre les incendies, M. Bertrand Côté a été engagé à titre de pompier volontaire.

Signalisation

D'autre part, M. Guy Guertin a remis aux autorités municipales un rapport sur la signalisation dans la région. Les autorités ont demandé que le dit rapport "reste sur la table pour étude".

Espace publicitaire

La cité louera pour les 15 prochaines années un espace publicitaire sur le tableau de pontage du Palais des sports à la Brasserie Molson. Le montant annuel de location sera de \$50.

Recommandations

Les membres du conseil municipal ont ratifié trois recommandations présentées par la Commission des loisirs municipaux soit: - d'allouer aux organisateurs de ballon volant, \$25 par voyage à Montréal jusqu'à concurrence de 10 voyages; - payer la location de trois autobus de la compagnie Provinciale Transport au prix de \$65 chacun, pour le transport de jeunes au Parc Jarry; - l'engagement de M. Gérard Nolet comme entrepreneur à l'entretien des édifices de loisirs, du 21 septembre au 14 novembre, à raison de \$100 par semaine.

Location

La cité louera à M. Francis Fortin, pour une somme mensuelle de \$65, chauffé et éclairé, le logis au-dessus de l'hôtel de ville, laissé vacant par le départ de M. Pierre Hurbutt. M. Fortin prendra possession des lieux le 1er novembre 1970.

La mort de Pierre Laporte

Les réactions dans la région

M. Alfred Croisetière

Député d'Iberville
IBERVILLE — Le représentant du comté d'Iberville à l'Assemblée nationale, M. Alfred Croisetière, s'est dit peiné très profondément d'apprendre, hier soir, le décès du ministre du Travail et de l'Immigration, M. Pierre Laporte, abattu par une bande de terroristes du Front de libération du Québec, vers les 6 h. 18 samedi soir, une semaine après avoir été enlevé en face de sa résidence familiale, située sur la rue Robitaille, à Saint-Lambert, par quatre bandits armés, se disant de la cellule Chénier pour le Financement de la libération du Québec.

M. Guy Nadeau

Maire de St-Césaire
"C'est regrettable. Personne ne gagne à commettre de tels actes. Je crois qu'il va y avoir un revirement auprès de la population du Québec. Demain, je serai à Montréal pour les funérailles de M. Laporte."

M. Gérard Harbec

Maire de Farnham
"C'est une perte terrible pour le Québec et même pour le pays. C'est une mort tragique; je ne puis comprendre pourquoi on s'en est pris à lui. Je voudrais adresser mes plus sincères condoléances à Mme Laporte ainsi qu'à la famille éplorée."

M. Glenn Brown

Député de Brome
"C'était un ami pour moi. Je n'ai rien à ajouter à tout ce qui a été dit sur lui, puisqu'on a tout dit. J'étais son organisateur anglophone lors de la dernière convention libérale au leadership, j'assistai aux funérailles. Je profite de l'occasion pour adresser mes condoléances à Mme Laporte et à toute la famille Laporte."

M. Heward Grafftey

ex-député de Brome-Missisquoi
"Je me joins à toute la population et j'offre mes plus sincères condoléances à Mme Laporte ainsi qu'à toute sa famille. Les citoyens de bonne volonté de tous les partis devraient continuer le travail de Pierre Laporte qui était un grand Québécois, un grand Canadien."

M. Jacques Veilleux

Député de St-Jean
SAINT-JEAN — Le député libéral du comté de Saint-Jean à l'Assemblée nationale, M. Jacques Veilleux, a affirmé que la mort violente de M. Pierre Laporte, député de Chambly et ministre du Travail et de l'Immigration du Québec, était une autre violation à la liberté individuelle.

"Le Québec, dit-il, vient de perdre un grand Canadien d'expression, un homme loyal, un homme humain, un homme d'un dynamisme inouï et un homme des mieux préparés à la chose publique, de dire le député du comté de Saint-Jean, M. Jacques Veilleux."

N'ayant pu être rejoint durant la journée d'hier et cela, ça se comprenant, puisqu'il était dans la capitale provinciale et devait assister, hier soir, au caucus de son parti tenu dans la métropole canadienne, le député Veilleux avait qualifié, il y a quelques jours, de crime républicain l'enlèvement de M. Pierre Laporte et de M. Richard Cross.

M. Jean-Louis Tétreault

Maire de Granby
"Je sympathise beaucoup avec la famille éplorée qui doit subir cette mort, et avec le gouvernement provincial qui perd un de ses vaillants politiciens. Je souhaite que les responsables de ce meurtre comprennent leurs responsabilités et démontrent leur maturité humaine qui ne semble pas exister chez eux."

Ces réactions dénotent une situation néfaste pour la société. A Granby, on peut se consoler du fait que la population se contente de suivre les événements au lieu d'y participer, je constate qu'elle garde un calme relatif vis-à-vis les événements."

M. Paul-André Roy

Maire de Waterloo
"On est épuisé autant que le reste de la population du Québec par cette mort horrible. On perd un homme de valeur. On est bouleversé par un acte aussi révoltant. Le gouvernement devrait passer des lois plus sévères pour enrayer cette terreur de meurtre au Québec. Je vais faire mon possible pour assister aux funérailles de M. Laporte."

M. Marcel Ostiguy

Député de Rouville
"A la suite de mes confrères, je voudrais premièrement adresser mes sympathies à Mme Laporte, à Claire, et à Jean, ainsi qu'à toute la famille; deuxièmement, que la population du Québec garde son calme, son sang-froid."

Pierre est décédé comme un héros, il a vécu un grand bout de chemin. Je réitère mon appel pour que la population du Québec garde son sang-froid durant ces moments pénibles."

M. Ostiguy se rendra à Montréal pour assister aux funérailles du ministre du Travail et de l'Immigration.

M. Henri Boisvert

Maire d'Acton Vale
"Pour moi, c'était un ami; nous avons déjà travaillé ensemble. Je trouve cela déplorable et crapuleux. Ce fut une surprise d'apprendre hier matin, cette nouvelle, je ne m'attendais pas à ce qu'ils aient le sang-froid de le tuer. Je demande au gouvernement de prendre les mesures nécessaires pour débarrasser la province de ces gens. Je présente mes plus sincères condoléances à Mme Laporte ainsi qu'à sa famille."

M. Laurent Racicot

Président de la CSN
GRANBY — Le Conseil central des Syndicats nationaux de Granby, a par l'intermédiaire de son nouveau président, M. Laurent Racicot, émis un communiqué de presse par lequel il déplore les derniers événements au Québec durant la fin de semaine.

"Le Conseil central déplore la perte de M. Pierre Laporte, ministre du Travail et de l'Immigration. Nous offrons nos plus sincères sympathies à Mme Laporte ainsi qu'à toute la famille éplorée."

Nous osons espérer que des mesures seront prises pour que de telles choses ne se reproduisent plus. Nous rejetons totalement les moyens dont se sert actuellement un groupe d'individus qui oeuvrent au Québec.

M. Roland Désourdy

Maire de Cowansville
"C'est avec regret qu'on perd un bon ami, personnellement et pour la région. On recueille la mollesse de nos gouvernements passés; heureusement, les gouvernements actuels se tiennent debout. Ils avaient raison de refuser les conditions des ravisseurs. Je présente mes sympathies à Mme Laporte ainsi qu'à ses enfants."

M. Bruno Choquette

Maire de St-Jean
SAINT-JEAN — Le maire de la ville de Saint-Jean, M. Bruno Choquette, a affirmé, hier, qu'il était courbé par la douleur et aussi dans la honte par suite de l'assassinat politique de M.

Pierre Laporte, député de Chambly et ministre du Travail et de l'Immigration du Québec. "Je suis navré d'apprendre, a-t-il dit, que des terroristes ont semé la stupeur au Québec et au Canada en enlevant cet homme politique québécois pour ensuite, lui causer une mort horrible."

Le premier magistrat de la ville de Saint-Jean a tenu à offrir, au nom de la population de Saint-Jean, ses plus sincères condoléances à Mme Pierre Laporte ainsi qu'à ses deux enfants de même qu'aux membres des deux familles respectives.

Rappelant que M. Pierre Laporte était pratiquement voisin de la ville de Saint-Jean, le maire Bruno Choquette a affirmé que le gouvernement du Québec et plus particulièrement le parti libéral venait de perdre un grand "leader" qui s'est toujours dévoué pour la grande cause de la justice sociale dans la belle province et aussi pour tous les Québécois et les Canadiens sans exception.

"Cet événement tragique et terrible que le peuple du Québec et du pays tout entier connaît depuis quelques jours, par l'enlèvement de M. Laporte et Cross, sera de nature à unir davantage les liens des deux nations qui composent le Canada, de conclure le maire Bruno Choquette."

ATTENTION CULTIVATEURS
VOYEZ NOS SPECIAUX D'OCTOBRE...

LA MAISON
OSTIGUY EQUIPEMENT INC.
660, rue CHAMBLY MARIEVILLE

Est heureuse de vous annoncer une vente sur Massey-Ferguson pour vos labours d'automne; et ce à des prix vraiment spéciaux et à des modes de remboursements faciles... sur modèles 135, - 165, - 175, - 180, - 1080, - 1100, - 1130

Augmentation de la puissance en marche
Augmentez la puissance jusqu'à 26% en passant à la gamme de vitesses basses pour vous tirer d'un mauvais pas, sans vous arrêter pour changer de vitesse. Vous économisez ainsi du temps et du carburant.

ACHETEZ UN TRACTEUR MAINTENANT, SANS AUCUN FRAIS DE FINANCE AVANT MARS 1971
Pour enlèvement de la neige ou travaux de tous genres... Nous avons également un très grand choix de tracteurs usagés à des prix... A PARTIR DE \$300.

OSTIGUY EQUIPEMENT INC.
660, RUE CHAMBLY
MARIEVILLE, QUÉ.

Demandez cette brochure à notre représentant M. JEAN TOURIGNY
qui sera au

MOTEL ST-HYACINTHE
4825 boul. Laurier
Douville, (St-Hyacinthe),
Québec.
le 22 octobre 1970 de 9:00 A.M. à 4:00 P.M.

Si vous désirez un emprunt à terme pour établir, développer ou moderniser votre entreprise nous vous invitons à prendre rendez-vous avec notre représentant.

BEI BANQUE D'EXPANSION INDUSTRIELLE
Source de Crédit pour les Entreprises Canadiennes

BEI BANQUE D'EXPANSION INDUSTRIELLE
FINANCEMENT À TERME POUR LES ENTREPRISES CANADIENNES
800 Square Victoria suite 1008.
Montréal 115, Québec.

Communiqué du FJQ trouvé à Farnham

FARNHAM (INC) — Un appel anonyme a conduit la police de Farnham à découvrir un genre de communiqué émis par un groupe disant s'appeler le FJQ, près de l'hôtel de ville de Farnham, hier soir.

Selon les indications de la personne qui a téléphoné, sans d'un canon, près de l'hôtel de ville. Il y était effectivement.

Le sous-chef de la Sûreté municipale de Farnham, M. Berthiaume, et l'agent Harrison, se sont rendus sur les lieux. En lettres carrées, le communiqué faisait mention que aux membres de ce dernier groupement la mort de M. Pierre Laporte.

Les autorités policières ont pris l'affaire en main et l'enquête doit se poursuivre aujourd'hui en cette affaire.

Après 4 ans de tractations

La construction du Campus pourra enfin être réalisée

GRANBY (Par Geneviève MILLOT) - Le comité d'architecture de M. Laurent Saint-Pierre s'active aux dernières retouches des plans d'exécution du Campus polyvalent de la rue Denison qui doivent, dans les prochains jours, être de nouveau présentés aux experts du Service général de l'équipement du ministère de l'Éducation du Québec pour l'approbation définitive.

95 pour cent des travaux d'architecture et de mécanique sont maintenant terminés et les corrections qui sont en voie d'exécution sont les dernières recommandées par le ministère pour réajuster le projet, qui a vu le jour il y a déjà 4 ans.

C'est en effet en 1966 que la Régionale Meilleur était autorisée par le ministère de l'Éducation, à la suite d'une étude approfondie des besoins de la région pour les dix prochaines années, à engager les services des professionnels pour élaborer les plans de ce campus.

Le 15 juin 1967, alors que la Régionale avait choisi le terrain de la rue Denison pour y ériger son école polyvalente, un citoyen de Granby, M. René Lapierre, appuyé par un petit groupe, levait une injonction contre ce choix.

Le plaidoyer de la Commission scolaire régionale était présenté au juge le 29 août 1967 et celui-ci rendit son jugement public à la fin du mois de février 1968. Près d'une année s'était écoulée sans que les professionnels aient pu entamer leur tâche.

Il est en effet impossible d'imaginer une construction de l'importance d'une école polyvalente devant recevoir 2,500 élèves, si on ignore où elle devra être construite.

Cette année de retard initiale a été doublée d'une seconde année de retard dû, celui-ci, aux "lenteurs administratives" du ministère de l'Éducation qui, à une certaine époque, fut débordé par la présentation de projets venant de tous les points de la province et que chacun poussait de l'avant, les besoins étant tout aussi essentiels ici qu'ailleurs.

Il est en effet impossible d'imaginer une construction de l'importance d'une école polyvalente devant recevoir 2,500 élèves, si on ignore où elle devra être construite.

Cette année de retard initiale a été doublée d'une seconde année de retard dû, celui-ci, aux "lenteurs administratives" du ministère de l'Éducation qui, à une certaine époque, fut débordé par la présentation de projets venant de tous les points de la province et que chacun poussait de l'avant, les besoins étant tout aussi essentiels ici qu'ailleurs.

Il est en effet impossible d'imaginer une construction de l'importance d'une école polyvalente devant recevoir 2,500 élèves, si on ignore où elle devra être construite.

Cette année de retard initiale a été doublée d'une seconde année de retard dû, celui-ci, aux "lenteurs administratives" du ministère de l'Éducation qui, à une certaine époque, fut débordé par la présentation de projets venant de tous les points de la province et que chacun poussait de l'avant, les besoins étant tout aussi essentiels ici qu'ailleurs.

En 1966, le ministère de l'Éducation a publié un cahier des procédures à suivre en vue de la construction ou de la réparation d'une école. Ce cahier indique quatre phases: après le choix des professionnels, après celui du terrain, après la confection des devis pédagogiques et techniques, vient la première phase qui consiste en l'élaboration de la première esquisse.

C'est au niveau de l'acceptation de la première phase que les retards dus aux lenteurs administratives ont été enregistrés. En effet, une seconde esquisse préliminaire fut nécessaire, certaines normes ayant été changées aux devis techniques.

Toutes ces tergiversations ont permis à l'année 1970 de commencer.

Au cours de la phase no 2, lors de l'approbation au début de l'année, le Comité de mise en place de l'équipement scolaire avait changé l'ordre des priorités et le Campus de Granby se trouvait ainsi bien après d'autres projets.

C'est alors que des représentations furent faites par les autorités de la Régionale appuyées par le député du comté de Shefford, M. Armand Russell, alors ministre des Travaux publics de la province.

Le ministre de l'Éducation du temps, M. Jean-Guy Cardinal, dépêcha alors à Granby deux spécialistes du ministère, MM. Bourdage et Saint-Onge, pour qu'ils fassent sur place l'enquête nécessaire pour assurer au ministre que les besoins exposés par Granby étaient bien réels et qu'il était urgent de pousser le projet.

Jamais les autorités de la Régionale Meilleur n'auraient vu le rapport qui fut remis à M. Cardinal. Cependant, il devait correspondre à l'opinion qu'elles avaient émise, puisqu'enfin, l'approbation de la seconde phase avait lieu et que les professionnels étaient autorisés à procéder à la confection des plans d'exécution.

Simultanément aux pressions qu'il exerçait auprès du ministre Cardinal, M. Russell en faisait aussi auprès du ministre des Finances, M. Beaulieu afin qu'il porte au budget 1970

les montants nécessaires au déblocage de crédits pour la construction. Ce fut fait même si jamais le montant précis ne fut révélé. La Régionale cependant recut des montants remboursant les paiements effectués par elle auprès des professionnels.

On est donc rendu à la quatrième phase. Celle des appels d'offres; elle ne pourra être entreprise qu'après la dernière approbation des technocrates qui devrait être obtenue cette semaine. Les professionnels pourront alors tirer assez de plans pour répondre aux demandes des entrepreneurs et sous-entrepreneurs en construction qui voudront calculer un prix de construction.

Cela devrait avoir lieu fin janvier ou début de février; cette formalité des appels d'offres et les soumissions pourraient alors être ouvertes six ou huit semaines plus tard. Il restera à choisir l'entrepreneur, à le faire accepter par Québec et, enfin la cérémonie de la levée de la première pelle.

Le premier programme autorisé par Québec fut connu en avril 1966. La construction commença donc 4 ans plus tard.

Mais de quoi aura l'air cette école tant attendue? Un an de travaux la livrera aux 2,500 élèves pour lesquels elle sera construite. Elle coûtera approximativement \$4,500,000 pour l'édifice lui-même et ses équipements fixes.

Avec l'ameublement et les aménagements extérieurs, elle reviendra à \$5,500,000, selon l'estimation, et des professionnels et de l'administration de la Régionale.

Ses murs extérieurs, troués de fenêtres étroites et verticales seront revêtus de briques et de panneaux préfabriqués de ciment allongant sa perspective qui, sans cela, serait massive. Si les dessins de la structure sont dus à l'équipe de M. Laurent Saint-Pierre, les ingénieurs en structure sont ceux du bureau de M. Gérard R. Scott et ceux de la partie mécanique (ventilation, plomberie et chauffage) sont de Barré, Pellerin et Lemoine. Tous sont très fiers de leur oeuvre.

L'école se divise en plusieurs sections ou blocs. Dans le bloc A, par lequel on accède à l'intérieur de l'édifice, se trouve la section de l'administration de l'école et le centre social: cafétéria, vestiaires; dans la section B, on trouve la bibliothèque, un auditorium de 500 places, les salles des professeurs; c'est le secteur culturel de la maison; dans le bloc C, le secteur académique, se trouvent les salles de classes et les laboratoires; on enregistre aussi dans le bloc D avec en plus quelques ateliers de métiers féminins; au bloc E, le secteur sportif on trouve deux gymnases, une païstère, des sautoirs de douches pour filles et d'autres pour garçons, des chambres de déshabillage etc., toutes les commodités souhaitables accès directes vers l'extérieur où se trouvent les terrains de football, de baseball, les tennis etc.

Au secteur F, se sont les ateliers masculins; ils se trouvent assez isolés du reste de l'école afin que leurs bruits n'importent pas les étudiants.

Ces ateliers comprennent des aires de travail pour apprendre à travailler sur l'équipement motorisé (mécanique automobile et autres); sur les techniques et les métiers de l'hydrothermie (ferblanterie, soudure, chaudronnerie, plomberie, chauffage, ventilation, réfrigération) l'ajustage mécanique; les techniques du plastique par injection et par extrusion; les mécaniques d'entretien etc.

Les ateliers féminins peuvent être moins nombreux mais non moins importants: on y trouve la buanderie, les arts familiaux, la cuisine commerciale, etc., et pour garçons et filles, les ateliers de technique des arts.

C'est donc un complexe secondaire des plus complets qui sera érigé rue Denison et qui ouvrira ses portes pour septembre 1972, si aucun retard n'est apporté à sa réalisation par des événements incontrôlables.



Les dirigeants du Club d'Administration Industrielle du Canada, section de Granby, ont annoncé au cours d'une conférence de presse les principales activités de l'année. On reconnaît, de gauche à droite: MM. Jean-Marie Lachance, agent de relations extérieures au niveau local et au niveau provincial, Normand Saint-Onge, président du chapitre de Granby, et Claude Boisvert, président ex-officio et responsable du programme sur le plan provincial.

Deux propositions de Granby acceptées Le CAIC national tiendra son prochain colloque à Cowansville

par Jean NAUD
GRANBY - Deux projets d'envergure ont été acceptés par l'exécutif provincial et le national des Clubs d'Administration Industrielle du Canada, à la suite de propositions du chapitre de Granby.

Le président ex-officio du CAIC de Granby, M. Claude Boisvert, a profité de la conférence de presse pour donner un court historique des Clubs d'Administration Industrielle du Canada.

Ainsi, nous avons appris que les CAIC avaient été fondés en 1912, aux États-Unis puis, plus tard, soit en 1940, un groupe de contremaitres se réunissait à Toronto pour parler de leurs problèmes. C'est à ce moment qu'un club portant le nom de "Club de contremaitres" a été fondé.

En 1965, naissait le club de Sherbrooke. Vinrent ensuite les Bois-Francs, Cowansville, Joliette, Saint-Hyacinthe, Granby, la Mauricie, West Island et Trois-Rivières, avec un actif de près de 1,900 membres.

Il s'agit de la subdivision de la région du Québec et on nous les a données toutes lors de cette conférence de presse donnée au motel Le Grand-Bien.

1) Participation: Plus grande participation des membres à l'exécutif régional, amenant un court historique des Clubs d'Administration Industrielle du Canada.

2) Education: Cela sera plus facile à la région d'organiser des programmes de formation pour leurs membres;

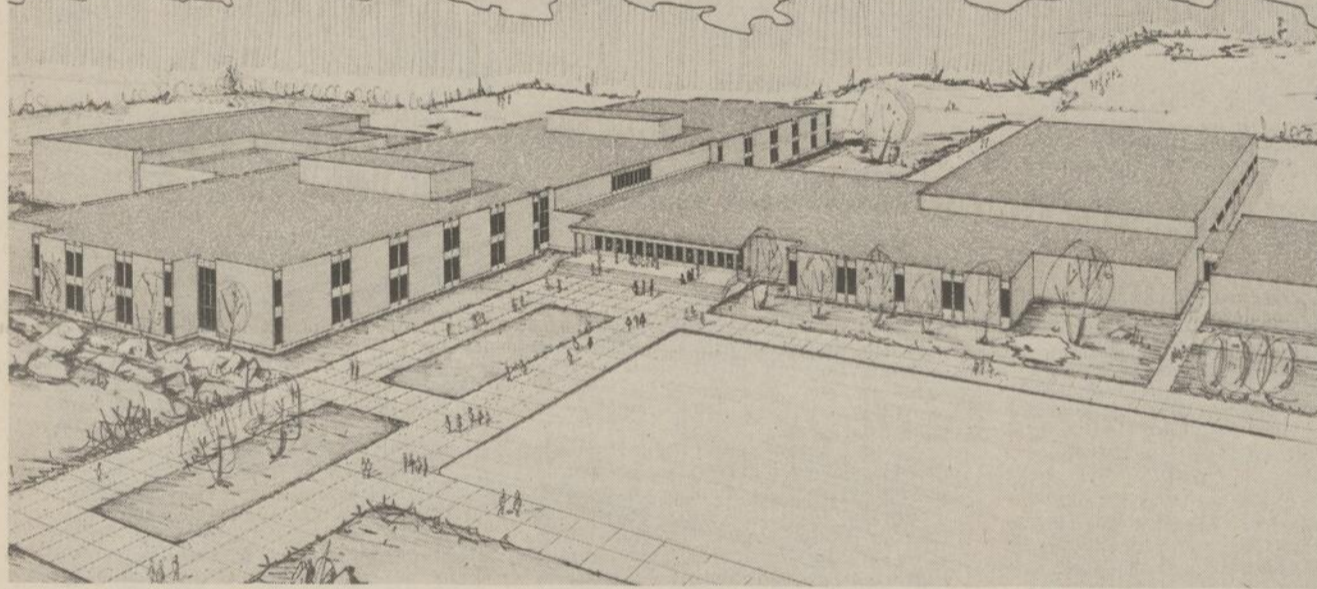
3) Communications: Elles seront meilleures car les distances seront réduites entre les différents chapitres et les membres des exécutifs régionaux;

On nous annonçait également que l'exécutif de la région du Québec tiendrait sa prochaine assemblée régionale à Cowansville le 27 novembre. Le lendemain de ce colloque régional (provincial), soit le 28 novembre, se tiendra le colloque national, à Cowansville, également.

4) Efficacité: Au lieu d'avoir un exécutif provincial qui travaille à la grandeur de la province, il y en aura trois;

5) National: La participation du Québec, sur le plan national, sera triplée automatiquement.

Plusieurs autres clubs ont par la suite été organisés à travers le Canada, dans les principales villes. En 1943, un organisme national était fondé pour coordonner les activités et voir au



La troisième école polyvalente de la Régionale Meilleur, dont la construction doit débuter cet hiver aura cette allure, sur la rue Denison.

Nombreuses activités inscrites au programme du CAIC de Granby

par Jean NAUD
GRANBY - Le Club d'Administration Industrielle du Canada, section de Granby, promet d'être un peu plus actif au cours de la présente année qui s'amorce. Nombreuses sont les activités de toutes sortes inscrites au programme de l'année.

Activités de l'année
Pour atteindre ses buts éducatifs, le CAIC de Granby a organisé huit visites industrielles qui sont offertes à ses membres, le quatrième mercredi de chaque mois, de septembre à avril. Le premier endroit visité a été la Simonds Saw. Les autres visites se feront à la Kimberly-Clark, de Saint-Hyacinthe; la compagnie Stanley (The Stanley Works of Canada Ltd); Bell Canada Montréal; La Peeters Textile et l'imprimerie Montréal-Granby, à Granby; la manufacture de meubles Vilas de Cowansville; le Planatorium Dow, à Montréal.

Un comité a été organisé au sein du club pour offrir ses services à toutes les industries qui seraient intéressées à étaler leurs produits dans cette salle, ou voir à ce que les kiosques qu'elles occupent présentent soient rafraîchis.

Un comité a été organisé au sein du club pour offrir ses services à toutes les industries qui seraient intéressées à étaler leurs produits dans cette salle, ou voir à ce que les kiosques qu'elles occupent présentent soient rafraîchis.

Celles-ci nous ont été dévoilées au cours d'une conférence de presse donnée au motel Le Grand-Bien, par les dirigeants du club de Granby. Ils étaient MM. Jean-Marie Lachance, des relations extérieures, sur le plan local et le plan provincial, Normand Saint-Onge, président du chapitre de Granby, et Claude Boisvert, président ex-officio, du chapitre de Granby et vice-président du programme provincial.

De plus, huit dîners-causeries, tenus le troisième mercredi de chaque mois, auront débuté en septembre, traitant de sujets aussi variés qu'intéressants.

Par ailleurs, un cours d'art oratoire, qui est le premier des huit cours organisés par le club débutera aujourd'hui. Suivra ensuite un cours de "Perfectionnement des cadres" qui sera donné par le Centre d'Organisation scientifique de l'Entreprise, du 9 au 13 et du 23 au 27 novembre.

Les cours qui doivent faire suite sont: "Études des méthodes et procédés", "Vous, un contrôleur", "Diffusion positive de communiqués patronaux", "Gestion des inventaires", "Relation patronales-syndicales, I et II", et "Économie de l'entreprise".

Aujourd'hui, débutent les cours organisés par le Club d'Administration Industrielle. Par ailleurs, mercredi le 21 octobre, se tiendra le deuxième dîner-causerie de la saison et la première rencontre désignée comme "Soirée de la Géranie".

Par ailleurs, un cours d'art oratoire, qui est le premier des huit cours organisés par le club débutera aujourd'hui. Suivra ensuite un cours de "Perfectionnement des cadres" qui sera donné par le Centre d'Organisation scientifique de l'Entreprise, du 9 au 13 et du 23 au 27 novembre.

Par ailleurs, un cours d'art oratoire, qui est le premier des huit cours organisés par le club débutera aujourd'hui. Suivra ensuite un cours de "Perfectionnement des cadres" qui sera donné par le Centre d'Organisation scientifique de l'Entreprise, du 9 au 13 et du 23 au 27 novembre.

Par ailleurs, un cours d'art oratoire, qui est le premier des huit cours organisés par le club débutera aujourd'hui. Suivra ensuite un cours de "Perfectionnement des cadres" qui sera donné par le Centre d'Organisation scientifique de l'Entreprise, du 9 au 13 et du 23 au 27 novembre.

La principale activité de cette semaine sera probablement la tenue du premier de deux séminaires qui doivent être offerts aux membres cette année. Ce séminaire se tiendra à la polyvalente Sacré-Coeur, de 8.30 heures a.m. à 4 heures p.m.

Par ailleurs, un cours d'art oratoire, qui est le premier des huit cours organisés par le club débutera aujourd'hui. Suivra ensuite un cours de "Perfectionnement des cadres" qui sera donné par le Centre d'Organisation scientifique de l'Entreprise, du 9 au 13 et du 23 au 27 novembre.

Par ailleurs, un cours d'art oratoire, qui est le premier des huit cours organisés par le club débutera aujourd'hui. Suivra ensuite un cours de "Perfectionnement des cadres" qui sera donné par le Centre d'Organisation scientifique de l'Entreprise, du 9 au 13 et du 23 au 27 novembre.

Par ailleurs, un cours d'art oratoire, qui est le premier des huit cours organisés par le club débutera aujourd'hui. Suivra ensuite un cours de "Perfectionnement des cadres" qui sera donné par le Centre d'Organisation scientifique de l'Entreprise, du 9 au 13 et du 23 au 27 novembre.

Bilan: un mort et quatre blessés Un accident mortel marque la fin de semaine à Granby

GRANBY (AD) - Pour la deuxième fois cette année, la ville de Granby a été le théâtre d'un accident mortel, alors qu'un motocycliste a connu une subite de graves blessures, lorsque la motocyclette qu'il chevauchait a été fauchée par une voiture à l'intersection des rues Elgin et Dufferin.

La tragédie s'est produite vers 1 heure, samedi après-midi, lorsque M. et Mme. Serge Proulx, du 42, rue Elgin, à Granby, qui ont été transportés à l'hôpital général de Shefford par une ambulance de la maison Girardot et Ménard.

La victime a été identifiée comme étant M. Gérald Masters, 28 ans, du 351, rue St-Hubert, à Granby. Son compagnon, grièvement blessé, a été identifié comme étant M. Michel Lacroix, 21 ans, du 144, rue Déragon à Granby également. Tous deux ont été transportés à l'hôpital général de Shefford par une ambulance de la maison Girardot et Ménard.

La victime a été identifiée comme étant M. Gérald Masters, 28 ans, du 351, rue St-Hubert, à Granby. Son compagnon, grièvement blessé, a été identifié comme étant M. Michel Lacroix, 21 ans, du 144, rue Déragon à Granby également. Tous deux ont été transportés à l'hôpital général de Shefford par une ambulance de la maison Girardot et Ménard.

La victime a été identifiée comme étant M. Gérald Masters, 28 ans, du 351, rue St-Hubert, à Granby. Son compagnon, grièvement blessé, a été identifié comme étant M. Michel Lacroix, 21 ans, du 144, rue Déragon à Granby également. Tous deux ont été transportés à l'hôpital général de Shefford par une ambulance de la maison Girardot et Ménard.

La victime a été identifiée comme étant M. Gérald Masters, 28 ans, du 351, rue St-Hubert, à Granby. Son compagnon, grièvement blessé, a été identifié comme étant M. Michel Lacroix, 21 ans, du 144, rue Déragon à Granby également. Tous deux ont été transportés à l'hôpital général de Shefford par une ambulance de la maison Girardot et Ménard.

La victime a été identifiée comme étant M. Gérald Masters, 28 ans, du 351, rue St-Hubert, à Granby. Son compagnon, grièvement blessé, a été identifié comme étant M. Michel Lacroix, 21 ans, du 144, rue Déragon à Granby également. Tous deux ont été transportés à l'hôpital général de Shefford par une ambulance de la maison Girardot et Ménard.

La victime a été identifiée comme étant M. Gérald Masters, 28 ans, du 351, rue St-Hubert, à Granby. Son compagnon, grièvement blessé, a été identifié comme étant M. Michel Lacroix, 21 ans, du 144, rue Déragon à Granby également. Tous deux ont été transportés à l'hôpital général de Shefford par une ambulance de la maison Girardot et Ménard.

Le CAP de Granby rejette les méthodes felquistes

GRANBY - Le Comité d'Action Politique de Granby, par la voix de son responsable, M. Pierre Gendron, rejette les méthodes employées par le FLQ, ce "groupe d'individus qui ont perdu le contrôle de leur honneur et de leur intégrité, pour se replacer par l'anarchie et la barbarie."

"Il est de mon devoir de demander (aussi réaliste que cela puisse être) aux terroristes quels que soient leurs objectifs, de cesser toutes actions, et de quitter sans plus tarder les rangs de notre société, car vous êtes des êtres ignobles, des êtres nuisibles, aussi nuisibles que quel pire des capitalistes."

"Face aux événements qui saisissent notre pays, je ne puis rester indifférent à ce drame. Je crois bien parler au nom des membres du CAP en offrant mes sincères sympathies à Mme Pierre Laporte, à ses enfants ainsi qu'à tous les membres de sa famille."

"La famille Laporte, ainsi que toute la Nation, a à faire face à un meurtre crapuleux, accompli par un groupe d'individus qui ont perdu le contrôle de leur honneur, et de leur intégrité, pour se replacer par l'anarchie et la barbarie."

"Face aux événements qui saisissent notre pays, je ne puis rester indifférent à ce drame. Je crois bien parler au nom des membres du CAP en offrant mes sincères sympathies à Mme Pierre Laporte, à ses enfants ainsi qu'à tous les membres de sa famille."

"Face aux événements qui saisissent notre pays, je ne puis rester indifférent à ce drame. Je crois bien parler au nom des membres du CAP en offrant mes sincères sympathies à Mme Pierre Laporte, à ses enfants ainsi qu'à tous les membres de sa famille."

"Face aux événements qui saisissent notre pays, je ne puis rester indifférent à ce drame. Je crois bien parler au nom des membres du CAP en offrant mes sincères sympathies à Mme Pierre Laporte, à ses enfants ainsi qu'à tous les membres de sa famille."

"Face aux événements qui saisissent notre pays, je ne puis rester indifférent à ce drame. Je crois bien parler au nom des membres du CAP en offrant mes sincères sympathies à Mme Pierre Laporte, à ses enfants ainsi qu'à tous les membres de sa famille."

Editorial

Une tragédie nationale

La liquidation du ministre du Travail, M. Laporte, est une tragédie pour le Québec et le Canada, un drame dont la gravité n'échappe à personne et qui marque à jamais notre province.

Chacun savait la vie de l'homme politique québécois menacée, chacun savait sa vie suspendue à un fil, mais jamais, dans ce Québec, on n'aurait cru possible un crime aussi horrible.

Dans toute démocratie, il y a des gens qui diffèrent d'opinion, se critiquent, s'accusent mutuellement, cherchent à assurer le triomphe de leurs idéologies, mais au-delà des considérations politiques et sociales, il y a toujours ce lien qui les unit et auquel n'attende jamais un homme civilisé: la vie, ce bien le plus précieux de tous.

Du plus grand au plus humble, aujourd'hui, on s'interroge, on se demande pourquoi cet assassinat, ce geste d'une cruauté incompréhensible.

Pourquoi être allé jusque là. Certes, s'attendait-on à des événements dramatiques, mais non à un événement de cet ordre, à une tragédie nationale, à une tragédie qui atteint le peuple québécois dans ses attaches les plus profondes. Après tant d'audace, qui ne se demande pas jusqu'où ira le terrorisme pour atteindre ses fins?

L'heure n'est certes pas aux accusations, mais plutôt à un examen de conscience collectif, à l'examen de conscience d'un peuple qui, devant la tombe de celui qui a payé de sa vie ses dissensions internes, doit enfin comprendre les terribles dangers qui le menacent et se ressaisir pour que ce sacrifice ne soit pas inutile.

Il ne s'agit pas de laisser l'émotion, qui l'étreint, dicter ses actes, de poser des gestes dictés par la colère, face à une action aussi inhumaine, mais de savoir oublier ses divergences pour s'unir dans la réalisation d'un objectif commun: le rétablissement de la paix et de l'ordre et l'avenir du Québec.

C'est là ce à quoi l'invite celui qui, actuellement, repose en chapelle ardente à Montréal.

Car, demain, la vie continue. Et cette population bouleversée, consternée, ne doit pas oublier. Il lui faut se comporter pour que de tels actes ne soient plus possibles.

Il lui faut comprendre que l'avenir ne se bâtit pas sur la haine, la mort, l'assassinat, mais sert le sens du devoir, le respect de la personne humaine, une même détermination d'améliorer son sort dans le respect de l'ordre établi.

Car, autrement, il y aura des jours encore plus sombres que le 17 octobre 1970.

Roland Gagné

Une nouvelle loi des mesures d'urgence

Le premier ministre du Canada s'est adressé à la nation canadienne et en particulier au peuple québécois, vendredi soir dernier, pour donner les raisons de l'intervention fédérale dans la lutte contre le terrorisme au Québec et aussi la raison de l'utilisation de la loi des mesures de guerre à cette fin.

Cette explication de M. Trudeau s'imposait sûrement, dans les circonstances, cette intervention étant diversement interprétée dans notre province.

Certes, aurait-il été préférable que le Québec puisse, seul, rétablir la paix et l'ordre compromis par l'action terroriste. Il ressort cependant de cette explication, du reste donnée plus tôt par d'autres autorités dont le gouvernement québécois, que cette intervention était inévitable.

Précisons tout d'abord que le Québec ne dispose pas d'une force policière suffisante pour tenir le coup en pareil cas, c'est-à-dire assurer ses services habituels et se livrer à de vastes enquêtes.

On s'en est rendu compte depuis l'enlèvement de MM. Cross et Laporte. Tous les agents disponibles ayant été mis sur un pied d'alerte, il leur a fallu travailler plus que de raison et au point de ne plus être capables de maintenir le même degré d'efficacité. Le gouvernement se voyait donc dans l'obligation de demander de l'aide.

Notons, d'autre part, cette précision de M. Trudeau à l'effet que la loi des mesures de guerre est la seule législation dont dispose l'autorité pour agir en de telles circonstances. Si le premier ministre donne cette précision, c'est que l'expression "mesures de guerre" est fautive, odieuse et déplaisante, comme il le laisse entendre, et qu'il importerait de mieux identifier les règlements adoptés en vertu de cette loi pour ne pas laisser croire à la population que l'Etat, en utilisant des pouvoirs même discrétionnaires, crée ainsi un état de guerre.

M. Trudeau avoue du reste avoir demandé aux autres partis politiques de lui suggérer ce qui en une telle occasion devrait être fait et à quel titre cette intervention devrait l'être.

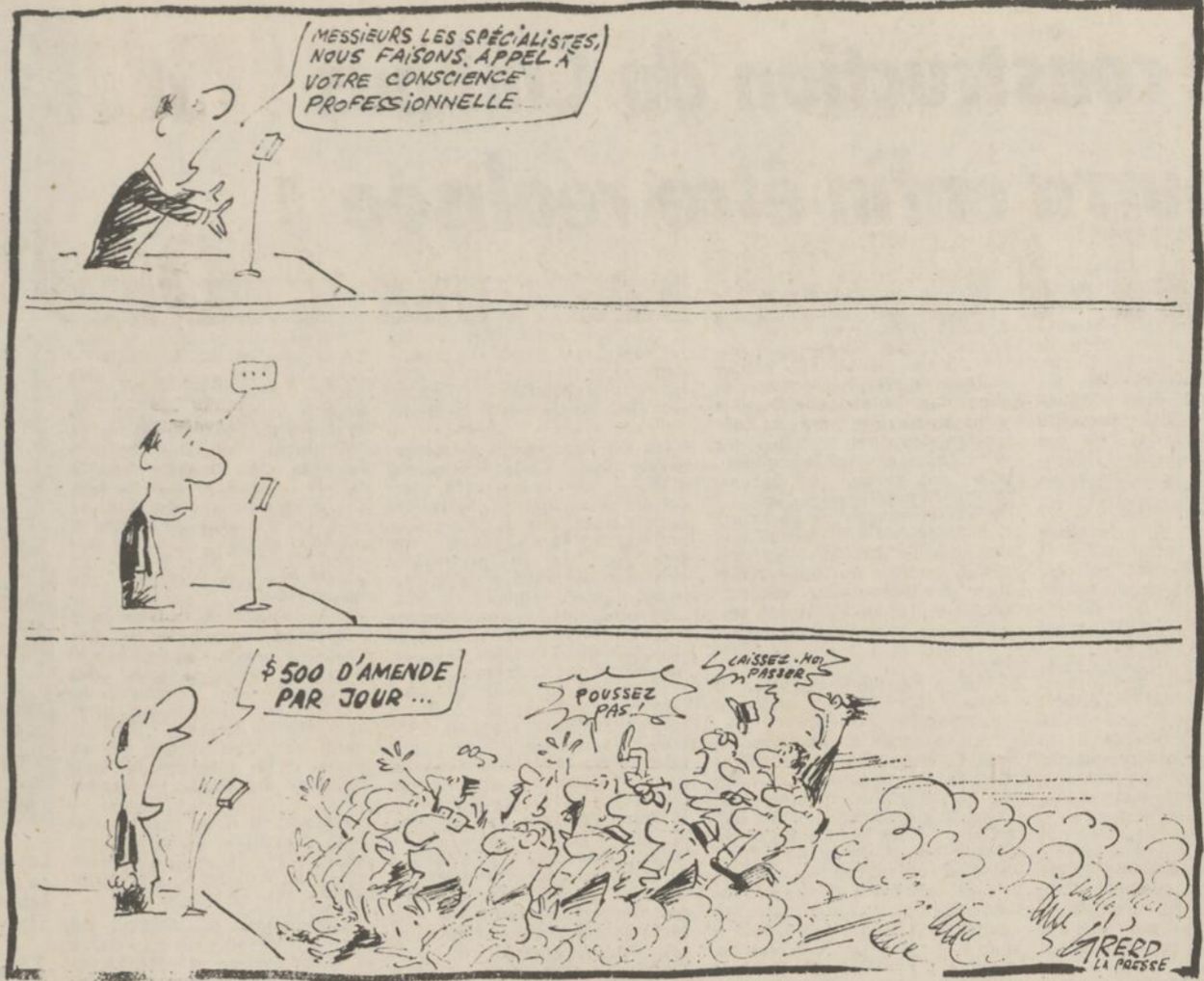
Sans doute, cette étude porterait-elle aussi sur les aspects de cette intervention en vue d'atténuer autant que faire se peut la sévérité des mesures essentielles au rétablissement de l'ordre. Et aussi la durée de leur application.

Par ailleurs, un changement législatif permettrait peut-être de laisser à la province, aux prises avec des difficultés, l'initiative de l'action à entreprendre, tout comme elle agit lorsqu'elle se livre à une action policière pure et simple.

Il est bien évident que cette législation adoptée, il y a plusieurs années, ne répond pas aux exigences d'un Etat moderne et que son amendement ou l'adoption d'une autre législation apte à répondre à diverses situations d'urgence est nécessaire. Autrement, l'Etat risque de recourir inutilement, dans certains cas, à des mesures excessives et de restreindre de la sorte, sans justification suffisante, les libertés individuelles et collectives.

Souhaitons donc que le gouvernement donne suite à cette idée. Il est dans l'intérêt du pays qu'il le fasse.

R.G.



Etudiants et F.L.Q. à Montréal

Le rôle d'abord assumé par l'avocat Robert Lemieux dans l'affaire Cross-Laporte, rôle qui lui a été ensuite confié explicitement par les ravisseurs des deux hommes, devait lui permettre de se faire l'apologiste et le propagandiste du Front de libération du Québec. Avec l'appui de membres et de sympathisants du FLQ - notamment Pierre Vallières, Charles Gagnon et Michel Chartrand - Robert Lemieux s'était contenté jusqu'ici de s'adresser à la population en général, par l'entremise de moyens d'information agissant comme intermédiaire entre les autorités et les auteurs des deux rapt.

Mais voilà qu'hier matin, ces porte-parole du FLQ ont pris sur eux de provoquer une nouvelle escalade de l'anarchie et de la tension qui se sont brusquement abattues sur le Québec. Lors d'une assemblée tenue à l'Université de Montréal Robert Lemieux, Pierre Vallières et Michel Chartrand ont incité près d'un millier d'étudiants à endosser le manifeste du FLQ et à exiger que les autorités se rendent aux conditions posées par les ravisseurs de MM. Cross et Laporte.

En outre, ces hommes, par leurs discours incendiaires, ont obtenu d'une foule manifestement plus encline à l'abstention sympathique qu'à l'intervention active, qu'elle décide du débrayage de l'ensemble du corps étudiant de l'Université de Montréal, dont cette foule ne constituait pourtant qu'une fraction.

Même scénario à l'université du Québec à Montréal où, après avoir organisé le débrayage, une centaine d'étudiants occupaient déjà hier soir le bureau du recteur Dorais. Hier soir, les éléments sympathiques du FLQ avaient convoqué les étudiants de l'université Laval à une assemblée spéciale pour décréter le débrayage dans cette institution; et le mouvement risquait de s'étendre à un certain nombre de Cégeps.

Seul le recul de l'histoire nous permettra d'évaluer la portée du geste fait par les propagandistes du FLQ. Mais il faut dès à présent souligner l'extrême péril dans lequel ce geste place tous les Québécois et au premier chef les étudiants.

A mesure que se vérifiait l'impuissance des gouvernements à dénouer de quelque façon la crise déclenchée par l'enlèvement du diplomate Cross et du ministre Laporte, il devenait inévitable qu'un mouvement de sympathie plus ou moins larvée à l'endroit du FLQ apparaîsse dans les milieux radicaux - au premier chef le milieu étudiant. Mais il aurait fallu être sourd et aveugle pour ne pas sentir en même temps une polarisation contraire de l'opinion, dont les racines plongent plus profondément dans la société québécoise.

Ceux qui, depuis le début de cette affaire, recommandent aux gouvernements d'être intraitables, sont prêts à sacrifier la vie de deux hommes au maintien de l'ordre et des institutions, ceux qui préconisent la restriction des libertés démocratiques et réclament l'intervention de la troupe, tous deux pourraient fort bien constituer la majorité. Et entre ces deux extrêmes, le centre, le poids des modérés, que l'impuissance apparente des gouvernements et les carences du leadership ont temporairement réduit à une incertitude angossante, elle-même voisine de l'impuissance. En pareilles circonstances, une étincelle pourrait facilement mettre le feu aux poudres.

En réclamant hier l'intervention des forces armées à Montréal, le gouvernement du Québec s'est fondé autant sur le durcissement de l'opinion du plus grand nombre, conséquence de la peur et de la panique, que sur l'agit-prop des militants du FLQ et le début d'agitation qu'elle a déclenchée dans les milieux étudiants.

En pareil climat, tout militantisme, toute manifestation trop tumultueuse, venant de quelque groupe que ce soit, risque d'être interprété comme un geste insurrectionnel et de provoquer des affrontements aussi dangereux que futiles entre la troupe et la population civile.

Il faut souhaiter que les Québécois et en particulier les étudiants, quelles que puissent être leurs convictions ou sympathies politiques, garderont leur sang-froid et résisteront à toutes les provocations jusqu'à ce que la situation se soit clarifiée et que l'on puisse discerner les enjeux véritables de la crise qui nous éprouve.

Claude Lemelin (Le Devoir)

Administration Municipale

Par Denis Bachand

SERVICE DE LA DETTE

Le service de la dette accapare presque dans tous les cas, la plus grande proportion du budget de nos municipalités. Ce poste des dépenses comprend les intérêts payables aux détenteurs d'obligations chaque année ainsi que le remboursement progressif de celles-ci par voie de fonds de rachat. Le poste comprend habituellement deux subdivisions principales et les dépenses au sein de chacune pourraient être les suivantes:

- A) La dette obligatoire:
 - a. Le rachat d'obligations
 - b. Le rachat d'autres dettes à long terme
 - c. Les intérêts sur obligations
 - d. Les intérêts sur d'autres dettes à long terme
 - e. Le change et les coupons.
- B) La dette spéciale:
 - a. Les intérêts
 - b. Le remboursement de capital
 - c. L'appropriation à la réserve de pouvoir au paiement des travaux exécutés.

Pour l'ensemble des municipalités de 5000 habitants et plus au Québec, le service de la dette compte pour 29,7% du budget total soit tout près de 2200 millions annuellement. Certaines émissions d'obligations sont effectuées à l'intérieur du Québec et du Canada, d'autres le sont sur le marché américain. Plus récemment, soit en 1969, une des plus importantes émissions se totalisant à plus de 27 millions s'est effectuée sur le marché Allemand.

Au cours de 1969, le taux réel d'intérêt offert aux acheteurs d'obligations municipales a atteint au-delà de 10% à Drummondville et moins de 8% à Charlesbourg. La majorité des taux pour les autres municipalités se situent cependant entre 9 et 10%.

En observant notre tableau du service de la dette per capita, l'on constate que Chateauguay Centre prend la vedette avec 70,00, suivie de près par Sherbrooke avec 66,00 et Sept-Îles avec 57,00. Considérant que la moyenne de notre échantillon se chiffre à 34,00, onze municipalités pourraient être considérées comme étant trop élevées à ce chapitre.

A peine au-dessus de la moyenne mais, disproportionnée en fonction du pourcentage du service de la dette sur le budget total sont les municipalités de Charlesbourg avec près de 41% et Victoriaville avec 37%. Du côté des villes les moins endettées l'on remarque La Tuque, Rouyn, Lévis, Chicoutimi-Nord et Jonquière.

La Tuque d'autre part, en plus d'être la moins élevée en dépense absolue, jouit du plus faible pourcentage des dépenses totales à 10%.

St-Jean, en plus de se situer au niveau de dépense moyen de 34,00, semble de plus pouvoir servir de modèle avec 29% de son budget consacré au service de la dette.

Une conclusion trop rapide pourrait nous porter à juger défavorablement les municipalités relativement trop endettées par rapport à la moyenne.

Cependant, tel que pour un individu ou une entreprise, il importe plus d'analyser l'usage des sommes empruntées que le total même de ces emprunts.

Par exemple, une municipalité pourrait effectuer une émission d'obligation dont les recettes seraient efficacement consacrées à l'aménagement d'un parc industriel, attirant ainsi de nouvelles industries créatrices de revenus dépassant à plus ou moins long terme l'investissement original.

Il va sans dire que les investissements moins profitables, telle l'érection d'un nouvel hôtel de ville pour ne prendre qu'un exemple, exigent une analyse plus profonde et quoique parfaitement acceptables dans d'autres.

Même si le service de la dette per capita est directement relié à la dette elle-même d'une municipalité, il ne faut pas confondre les deux, la première étant un poste des dépenses, la deuxième étant un poste du bilan d'une municipalité. La dette per capita proprement dite fera l'objet d'une analyse dans une rubrique à venir. Disons maintenant qu'elle pourra excéder 500,00 dans certains cas, 400,00 dans plusieurs autres.

La semaine prochaine: Le service de l'administration.

DETTE PER CAPITA

Le service de la dette

Source: Analyse budgétaire - année financière 1969-70
Bureau de la statistique du Québec.

Population	Municipalités	Service de la dette per capita	% du budget
N	Sherbrooke	66	28
60-80,000	Trois-Rivières	35	30
N	Hull	27	25
N	Drummondville	46	40
N	Charlesbourg	35	41
N	St-Jean	34	29
N	Shawinigan	33	28
30-35,000	Granby	31	27
N	Cap de la Madeleine	30	37
N	Chicoutimi	26	28
N	Valleyfield	22	29
N	Jonquière	21	21
N	St-Jerome	46	37
25-30,000	St-Hyacinthe	41	29
N	Rimouski	33	33
N	Sept-Îles	57	36
N	Joliette	42	25
N	Alma	33	26
20-25,000	Victoriaville	32	37
N	Sorel	31	26
N	Catineau	28	30
N	Theford Mines	25	25
N	Arvida	34	25
15-20,000	Grand-Mère	34	25
N	Val D'Or	23	27
N	Lévis	17	19
N	Rouyn	16	20
N	Chateauguay	54	48
N	Hauterive	52	34
N	Magog	34	23
12-15,000	Rivière-du-Loup	30	21
N	Kénogami	22	19
N	Chicoutimi Nord	20	34
N	La Tuque	10	10
N	Moyenne	34	29%

La Voix de l'Est



Journal quotidien publié par
La Voix de l'Est Ltée.
136 Principale, Granby

Journal fondé en 1935

La Presse Canadienne est seule autorisée à faire emploi, pour la publication, de toutes les dépêches attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée ou à l'agence Reuters, ainsi que de toutes informations qui originent de la salle de la rédaction de La Voix de l'Est. Tous droits de reproduction des dépêches, y compris celles de notre rédaction, sont réservés.

TARIFS D'ABONNEMENT

PAR CAMELOT	PAR LA POSTE	1 mois	3 mois	6 mois	1 an
Par jour	Canada	\$2.50	\$6.50	\$12.00	\$20.00
Semaine	Etats-Unis	\$3.50	\$10.00	\$18.00	\$30.00
Par année					

Courrier de la deuxième classe Enregistrement no 0679

Le lâche assassinat de Pierre Laporte fait rejaillir la honte sur le Canada

Par DONAT VALOIS
OTTAWA (PC) — Le premier ministre Pierre Elliott Trudeau a déclaré, tôt dimanche, que l'assassinat du ministre québécois Pierre Laporte par le Front de libération du Québec, fait rejaillir la honte chez les Canadiens.

Visiblement atterré, M. Trudeau, dans un message à la nation, a dit:

"C'est avec consternation et avec un profond bouleversement que les Canadiens ont appris la mort de Pierre Laporte, assassiné lâchement par une bande d'assassins."

"En tant que Canadien, j'ai un sentiment de honte devant un geste aussi cruel exécuté avec tant de sang-froid et de perfidie."

"Je voudrais simplement dire, au nom du gouvernement canadien et du peuple canadien, je voudrais dire à Mme Laporte et à la famille de Pierre Laporte, la profonde sympathie et l'émotion qui nous bouleversent."

"Je leur souhaite beaucoup de courage et souhaite au peuple canadien de rester uni dans cette épreuve".

Le premier ministre a livré son message vers 3 heures dimanche matin, alors qu'à l'extérieur du Parlement, des centaines de citoyens étaient accourus à l'annonce de la découverte du cadavre du ministre québécois, quelques heures plus tôt, dans le coffre d'une voiture abandonnée à l'aéroport de St-Hubert, en banlieue de Montréal.

Le sort de Cross
On avait fait savoir aux journalistes, vers 1 heure 30 que le chef du gouvernement attendait que la police vérifie des rumeurs voulant que le diplomate britannique James Cross ait aussi été tué, avant de commenter la tragique nouvelle.

M. Cross a été enlevé par des membres du FLQ, le 5 octobre, soit six jours plus tôt que M. Laporte.

Entre-temps, l'annonce d'e

l'assassinat du ministre québécois soumit consternation et tristesse dans la capitale canadienne où bon nombre de ministres et députés se trouvaient encore au Parlement.

Débat spécial
Les Communes avaient poursuivi durant toute la journée de samedi et jusqu'à 1 heure, dimanche matin, un débat spécial sur la décision gouvernementale de recourir aux dispositions de la loi sur les mesures de guerre pour mener la crise québécoise qui a éclaté à la suite des rapt de MM. Cross et Laporte.

Ce débat avait été entamé, vendredi matin, après que le premier ministre eut annoncé à la Chambre les mesures d'urgence que son cabinet avait dû prendre, à la demande des autorités gouvernementales québécoises et municipales de Montréal, qui craignaient qu'une insurrection n'éclate, tant, était tendue la situation au Québec.

Tous les députés fédéraux du Québec, y compris les crédentistes et les conservateurs, ont appuyé la décision gouvernementale. De leur côté, les conservateurs et les néo-démocrates des provinces anglophones ont généralement soutenu que l'ampleur des mesures prises dépassait de beaucoup celle de la crise québécoise.

Les Communes doivent entamer, aujourd'hui, la décision gouvernementale, alors qu'une motion à cet effet sera mise aux voix.

L'annonce de l'assassinat
Les Communes ont été informées de l'assassinat du ministre québécois quelques minutes avant l'ajournement, dimanche matin.

C'est M. Robert Borrie (L — Prince George-Peace River) qui porta la parole à ce moment-là.

"Maintenant, nous savons jusqu'à quel point la situation est sérieuse", a-t-il dit.

A l'extérieur des Communes,

le ministre de la Justice, M. John Turner, a dit aux journalistes que le Cabinet se réunirait dimanche après-midi pour discuter des tactiques employées par les terroristes du FLQ.

"Le FLQ n'est pas le Québec que nous connaissons", a dit M. Turner.

Quant à M. Robert Stanfield, chef des conservateurs, au parlement lors de l'annonce du meurtre du ministre québécois, il a exprimé sa consternation et a dit espérer que les ravisseurs épargneraient la vie du diplomate Cross.

"Je crois que nous devons nous assurer que ces gens du FLQ ne parviennent pas à nous diviser, nous Canadiens... Espérons que nous ne verrons rien de tout cela", a-t-il ajouté.

De son côté, M. Réal Caouette, chef du Ralliement créditiste, a déclaré, à Thetford Mines où il assistait au congrès annuel de son parti, que l'assassinat de M. Laporte était

une honte pour le peuple du Québec.

"Tout Canadien français dignes de ce nom éprouve une grande honte à la suite du sauvagement assassinat de Pierre Laporte", dit-il dans une déclaration à la presse.

M. Caouette, la voix étouffée de sanglots, a dit qu'"il est regrettable que cette sale besogne ait été accomplie par des gens qui disent vouloir libérer le Québec alors qu'ils se permettent de liquider, de sang froid, la grande honte à la suite du sauvagement assassinat de Pierre Laporte".



La mort de Pierre Laporte constitue un deuil national

Par JEAN LE MAUFF
MONTREAL (AFP) — Le Canada vient de vivre un drame national. L'annonce officielle, faite peu avant une heure di-

manche matin, de l'assassinat du ministre du Travail, M. Pierre Laporte, par le Front de libération du Québec, a frappé l'opinion de stupeur.

Toutes les stations de télévision et de radio ont prolongé leurs émissions retraçant la carrière de M. Laporte, diffusant des témoignages attristés de ses amis et de ses adversaires politiques et essayant de faire le point sur le sort du second otage du FLQ, le diplomate britannique James Richard Cross, dont nul n'a de nouvelle.

Dès les premières heures de la soirée, il semblait que le déroulement du drame était proche. Les premiers froids avaient d'ailleurs incité les Montréalais à rester chez eux à l'écoute des informations. Pour un samedi, les rues étaient des plus tranquilles; le cœur n'était pas aux joyeuses fins de week-end. Seuls des soldats casqués, armés de mitraillettes, veillaient autour des édifices publics, les centres de téléphones et télécommunications, des installations portuaires. Garde discrète mais sévère: officiers et hommes de troupe avaient pour consigne de "ne parler ni de répondre aux civils". Si l'armée n'apparaît guère en dehors des lieux officiels ou stratégiques, chacun savait que d'importants détachements stationnaient à l'entour de la ville et pouvaient intervenir avec célérité.

Nouvelles offres
A cette angoisse qui régnait depuis la proclamation de la Loi des mesures de guerre — nul ne sachant encore quel sort le

FLQ traqué désormais par des milliers de policiers allait réserver aux otages qu'il détenait et s'il allait mettre à exécution ses menaces. S'ajoutait un malaise dû à la présence quasi insolite d'hommes en armes.

Vers 23 heures beaucoup prirent espoir à la publication d'un communiqué du gouvernement du Québec proposant au FLQ de nouvelles modalités pour la libération du ministre et du diplomate et l'octroi d'un sauf conduit pour les ravisseurs afin de leur permettre de gagner La Havane. Le consul cubain avait accepté de se prêter à cette entremise délicate.

La restitution des otages devait avoir lieu sur un pont, propriété du conseil, face à l'île officielle construite sur le Saint-Laurent pour l'exposition universelle de 1967.

Si le gouvernement de M. Bourassa fait de nouvelles propositions — même de procédure — disait-on, c'est qu'il a de sérieuses raisons de penser que le FLQ acceptera. Mais pour tant il était déjà trop tard.

Trop tard
Pierre Laporte était déjà mort.

Seul à Montréal un jeune journaliste de la station de radio CKAC en était informé — Michel Saint-Louis, alerté par un appel anonyme lui annonçant que le FLQ lui avait fait déposer un message dans un lieu désert.

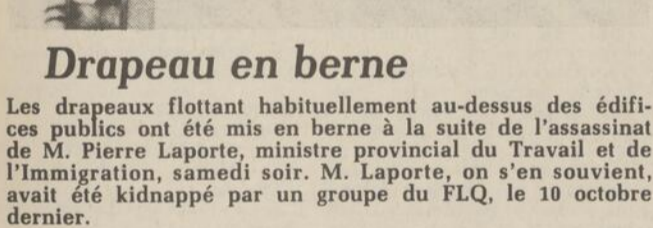
Quelques minutes plus tard, la police devait retrouver la Chevrolet bleu vert où se trouvait le corps du ministre, sur le terrain de stationnement de l'aérodrome militaire de St-Hubert, au sud-est de Montréal.

La voiture penchait bizarrement de l'arrière: le FLQ avait fait savoir que le corps se trouvait dans le coffre. De peur que celui-ci ne soit piégé, des artificiers militaires procédaient à son ouverture et y trouvaient le corps de M. Laporte assassiné d'une balle dans la tête et enveloppé dans une couverture. C'est dans un grand hôtel de Montréal le Reine Elisabeth, où elle a cherché refuge avec ses deux enfants, que Françoise Laporte a appris la nouvelle de sa mort. Elle venait à peine de surmonter le choc nerveux dont elle avait été victime il y a une semaine à la suite du rapt.

Le calvaire de Mme Cross
Pour Mme Cross, l'insoutenable suspense se poursuit. La douleur de style victorien qu'elle occupe, rue Redpath Crescent, dans le quartier le plus élégant de la ville, est étroitement gardée. La rue est interdite même aux piétons. Entourée de sa fille Susan, de son genre et de quelques amis intimes, elle a pu écouter toute la nuit les bulletins de radio qui n'ont pu qu'accroître son angoisse.

Les enlèvements récents d'un diplomate étranger et d'un ministre de la Couronne de la province de Québec ont marqué de notre service de police.

L'extrême urgence d'en arriver à des résultats concrets et d'actes menant directement à la démolition de l'insurrection et au renversement de l'Etat, ses activités séditieuses, la lueur et la complexité des preuves que doivent mener les au-



Drapeau en berne
Les drapeaux flottant habituellement au-dessus des édifices publics ont été mis en berne à la suite de l'assassinat de M. Pierre Laporte, ministre provincial du Travail et de l'Immigration, samedi soir. M. Laporte, on s'en souvient, avait été kidnappé par un groupe du FLQ, le 10 octobre dernier.

Le suspense se prolonge à Londres
LONDRES (AFP) — Le suspense sur le sort de M. James Cross, diplomate britannique enlevé par le FLQ, se prolonge à Londres où l'inquiétude des milieux officiels fait place à une attente angoissée.

Dans ces milieux, on a exprimé dimanche l'horreur ressentie par le gouvernement britannique devant l'exécution de M. Pierre Laporte, ministre québécois du Travail, et l'on indique qu'aucune déclaration officielle ne sera faite avant que le gouvernement britannique ne soit fixé sur le sort de M. Cross.

On s'inquiète à Londres de cette nouvelle escalade de la violence considérée comme moyen d'action politique et l'on se demande, dans certains milieux, dans quelle mesure l'exemple donné par le FLQ après celui des tupamaros en Uruguay et des Palestiniens du FPLP ne risquerait pas d'influencer certains éléments les plus extrémistes de groupes dits révolutionnaires, notamment en Irlande du Nord.

On pense généralement que les mouvements qualifiés de maoïstes ou de révolutionnaires (étudiants d'extrême gauche ou sympathisants des Partis Noirs qui existent en Angleterre, ne disposent ni de l'organisation, ni de la résolution nécessaires pour mener à bien des action semblables, à supposer même qu'ils le désirent. En revanche, certains éléments dissidents de l'IRA (armée républicaine irlandaise clandestine) pourraient être tentés d'en venir à des enlèvements politiques.

En effet, d'évidentes similitudes existent entre l'Irlande du Nord, où les catholiques forment un groupe social ne jouissant pas de la plénitude des droits civiques reconnus à leurs compatriotes protestants, et le Canada où les francophones ont été parfois appelés les "Nègres blancs".

Pierre Laporte fut une figure dominante de la politique du Québec des dix dernières années

Par la PRESSE CANADIENNE
L'une des figures dominantes de la vie politique québécoise des dix dernières années vient de disparaître tragiquement, samedi: M. Pierre Laporte, ministre du Travail et de l'Immigration.

Froidement assassiné par une cellule terroriste du Front de libération du Québec, à l'âge de 49 ans, M. Laporte laisse dans le deuil sa femme, Françoise, et ses enfants, Claire et Jean.

Fils de médecin, il est né le 27 février 1921. Il fit ses études classiques au collège de l'Assomption et fut admis au Barreau en 1945, après avoir complété son droit à l'Université de Montréal.

Dès cette époque, ses talents d'orateur étaient reconnus. Au cours de ses études universitaires, il remporta, à deux reprises, le trophée Villeneuve décerné au gagnant du concours inter-universitaire d'éloquence.

En 1945, Pierre Laporte se maria avec Françoise Brouillet. Ils ont trois enfants: Claire, 21 ans, Jean, 10 ans, et Marie, décédée en bas âge. Même lancé dans le tourbillon du journalisme et de la politique, la vie familiale semble être toujours demeurée une des priorités de la vie de cet homme d'action.

Famille
Ainsi, dans la lettre pathétique qu'il faisait parvenir au premier ministre du Québec peu après être tombé entre les mains des terroristes alors qu'il se détendait en face de sa résidence de Saint-Lambert, M. Laporte mentionne qu'il est le chef d'une grande famille déjà cruellement éprouvée. Il a en effet perdu prématurément ses deux frères, A. à la mort de son frère Roland, il devait en outre assumer la tutelle d'une deuxième famille.

Avant d'être élu à l'Assemblée nationale du Québec, lors d'une élection complémentaire d'août 1966, M. Laporte avait été élu député de Chambly, le 14 décembre 1961. M. Laporte s'était déjà acquis la réputation de vieux routier de la politique pour avoir été chroniqueur parlementaire du Devoir pendant 13 ans.

Ses prises de bec et ses écrits

alors contre le régime duplessiste demeurent célèbres dans nos annales politiques. Avant même de se jeter dans la mêlée, il fut en partie responsable de la défaite des unionistes, par la révélation qu'il fit en 1960 du sensationnel scandale du gaz naturel dans lequel plusieurs ministres du Cabinet Duplessis étaient impliqués.

Ministre
Libéral de longue date, Pierre Laporte se voyait confier, dès le balayage historique du régime Duplessis, au sein de "l'équipe du tonnerre", le portefeuille des Affaires municipales. Deux ans plus tard, soit en septembre 1964, le premier ministre Lesage lui confia, en plus, les Affaires culturelles.

Dès la création en 1965, du poste de leader parlementaire en Chambre, c'est encore à M. Laporte que le chef libéral s'adresse, voyant en lui un as des procédures parlementaires.

Travailleur acharné, Pierre Laporte s'est toujours révélé un parfait bouillant-entraîné fin diplomate. Il avait le don de cacher ses préoccupations intimes sous des dehors optimistes.

Après la débâcle libérale de 1966, M. Laporte continua à jouer le rôle de leader parlementaire de son parti, dans l'opposition.

Plus que jamais à affirmer M. Vincent, il sera nécessaire de reconnaître dans tous ces événements nos propres responsabilités. Si chacun de nous devient un meilleur citoyen pour son propre compte, nous pourrions revenir à notre travail quotidien dans le calme et l'ordre.

Puisse Dieu donner à nos dirigeants le courage et la sagesse nécessaires au rétablissement d'un climat de paix et de confiance, a conclu l'ancien ministre.

Paul VI prie pour Laporte et le Canada

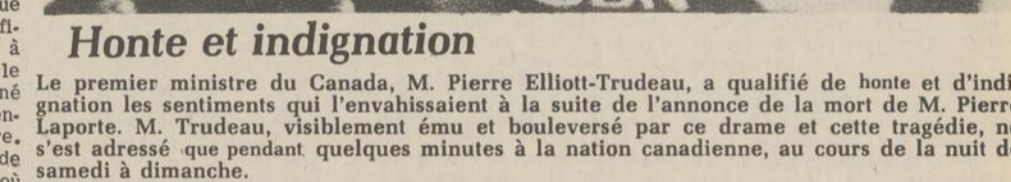
CITE DU VATICAN (AFP) — Le pape Paul VI a prié dimanche, dans son oratoire, pour le Canada et le ministre du Travail, M. Pierre Laporte, assassiné dimanche matin, apprend-on de source informée. Les nouvelles du Canada lui parvenant régulièrement et l'on s'attend qu'il fera parvenir prochainement un télégramme à Québec, ajoute-t-on de même source.

Enfin, un adjoint du professeur, le Dr Quasimiri, a de son côté, qualifié "le crime d'ignoble, indigne d'hommes civilisés".

émotion bien compréhensible et une très grande tristesse". Le Saint-Siège, a-t-il rappelé, a déjà pris publiquement position contre les enlèvements et le chantage politiques, violations évidentes du droit international et humain, comme ce fut par exemple le cas pour l'ambassadeur allemand Von Spretti, assassiné au Venezuela il y a plusieurs mois.

Enfin, un adjoint du professeur, le Dr Quasimiri, a de son côté, qualifié "le crime d'ignoble, indigne d'hommes civilisés".

De son côté, le directeur de la salle de presse du Vatican, le professeur Federico Alessandrini, a déclaré qu'il avait lui-même appris la nouvelle "avec une



Honte et indignation
Le premier ministre du Canada, M. Pierre Elliott-Trudeau, a qualifié de honte et d'indignation les sentiments qui l'envahissaient à la suite de l'annonce de la mort de M. Pierre Laporte. M. Trudeau, visiblement ému et bouleversé par ce drame et cette tragédie, ne s'est adressé que pendant quelques minutes à la nation canadienne, au cours de la nuit de samedi à dimanche.

Le chef Saint-Aubin avait demandé l'assistance des gouvernements supérieurs

MONTREAL (PC) — Le jeudi 15 octobre, le chef Marcel Saint-Aubin de la Sûreté municipale des activités des réseaux de ce mouvement séditieux et ne saurait se restreindre, à peine d'être élu à la présidence du comité exécutif, M. Lucien Saulnier, une lettre de recherche des individus qui ont perpétré l'enlèvement des personnes encore à ce jour prisonnières.

La menace que fait peser sur la société cette conspiration séditeuse, passée à l'action au travers de derniers jours, les développés progressivement au Québec depuis plusieurs années l'organisation interne de ce mouvement divisé en de multiples cellules étanches entre elles et la somme incroyable de l'insurrection armée éventuelle, vérifications et des recherches diplomatique étranger et d'un et taxent à leur extrême limite les ressources à la disposition de Québec ont marqué de notre service de police.

L'extrême urgence d'en arriver à des résultats concrets et d'actes menant directement à la démolition de l'insurrection et au renversement de l'Etat, ses activités séditieuses, la lueur et la complexité des preuves que doivent mener les au-

enfin l'énormité de la tâche que nous devons accomplir sans nous laisser à une répression qui n'est ni souhaitable, ni que l'assistance des gouvernements supérieurs nous est essentielle pour la mener à bien.

La lenteur des procédures et des mécanismes et des moyens légaux dont nous disposons actuellement ne nous permettent pas de faire face à la situation.

En conséquence, je recommande au Comité exécutif de la ville de Québec de requérir des gouvernements supérieurs qu'ils nous donnent les moyens qu'ils jugent opportuns et utiles afin de nous permettre de recueillir et présenter les preuves nécessaires pour protéger la société des menées séditieuses et insurrectionnelles dont les enlèvements ont marqué le début. Veuillez agréer, messieurs, l'expression de mes sentiments les plus distingués.

Le directeur,
Marcel Saint-Aubin.

"Elles sont en or"

7 3/4 LES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA 1970-71

peuvent faire profiter votre \$100. jusqu'à \$227.50 en 11 ans, si vous les gardez jusqu'à l'échéance.

Ces obligations sont en vente à
TORONTO DOMINION
la banque où le personnel crée toute la différence

ATTENTION
A tous les professionnels de la coiffure
CLINIQUE GRATUITE
des produits capillaires V.M.16
LUNDI 19 octobre 1970 à 8 h. p.m.
HOTEL NEW WINDSOR
120, rue Richelieu St-Jean, Qué.

Sport

Les Guépards de Granby ont épaté 1,500 partisans hier

GRANBY — Les Guépards de Granby ne font pas les choses à moitié. Ils nous avaient préparé une ouverture du tonnerre, qui ferait époque; et bien, nous avons eu une ouverture qui fera époque dans les annales de cette jeune équipe.

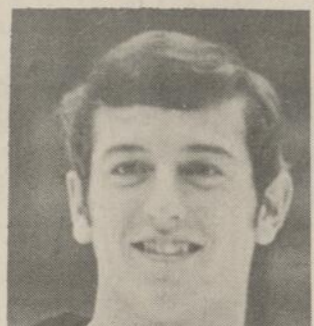
Les cérémonies ont tout éclipsé, et pour comble de bonheur, Guy Charbonneau et ses hommes nous réservaient une spectaculaire victoire de 5 à 0 sur le Royal de Lac Mégantic, champion de l'an dernier.

Ce fut une grande réussite, signée "Guépards" à 5h30, le groupe était reçu à l'hôtel de ville de Granby par S.H. le maire Tétrault. Une parade a ensuite défilé sur la rue Principale, pour se rendre au Palais des Sports, escortée des Majorités de Granby.

Au Palais, tout le tra-la-la d'une ouverture professionnelle a soulevé les applaudissements de 1.500 spectateurs, qui ont longuement applaudi leurs favoris. Plusieurs invités étaient sur les lieux, notamment S.H. le maire Tétrault, le président de la ligue, René Boileau et plusieurs autres. Les Guépards avaient aussi leurs mascottes. En effet, M. Gilles Charbonneau, directeur-gérant de la Société Zoologique de Granby escortait les trois jeunes "Guépards" du Jardin. Eux aussi ont bien fait les choses et ont donné l'élan à leurs amis humains. Enfin, M. Henri Lajeunesse, de sa voix d'or, nous guida dans le "O Canada". La mise au jeu officielle a été faite par S.H. le maire Tétrault.

Victoire d'équipe

Les Guépards nous ont offert une victoire d'équipe, sur un plateau d'argent. Richard Dumas a justifié son titre de meilleur gardien de la ligue.



Richard Dumas

avec un blanchissage bien mérité.

Les Guépards étaient prêts pour cette ouverture. Guy Charbonneau s'est avéré un stratège parfait, pour signer cette victoire aux dépens des champions de l'an passé.

La défensive du Granby a tout simplement été miraculeuse.

se. Granby a écopé de 13 punitions mineures, et à quatre reprises, nos Guépards ont joué à court de deux hommes pour plus d'une minute. Malgré tout ça, ils ont blanchi le Royal 5 à 0.

La jeune ligne formée de Dan Comtois, Daniel Dufresne et Marc Dubois s'est illustrée dès le départ. Ces trois joueurs ont soulevé la foule sans cesse. Dufresne, qui s'est mérité la première étoile, a enfilé les deux premiers buts de la rencontre. Marc Courtemanche, Jean-Marc Dubois et Daniel Hénauld ont complété le pointage.

Richard Dumas, dans ses filets, n'a pas été trop occupé en première et troisième périodes. Quand même, il eut la chance de se surpasser en 2^e, et au début du 3^e vingt, pour sauvegarder son blanchissage, et se mériter la 2^e étoile du match.

Les Guépards ont lancé 33 fois sur les filets du Royal, tandis que Dumas repoussait les 23 lancers dirigés contre lui. A la 2^e période, alors que son club jouait à court de deux joueurs durant trois minutes, Dumas a effectué quatre arrêts miraculeux.

Dès sa première présence sur la patinoire, Daniel Dufresne plaça Granby en avant 1 à 0, à 3:06 de la première période. Ce devait être le but victorieux. Il répéta son exploit à 9:10, et Marc Courtemanche portait le compte 3-0 à 18:50, durant un avantage numérique.

Les défenseurs du Granby ont subi de nombreuses punitions en 2^e

période, ont ajouté à leur pointage. Jean-Marc Dubois complétait une belle manœuvre de Comtois et Courtemanche à 8:02, et Daniel Hénauld enregistrait le 5^e but à 16:02.

Les Guépards se sont moqués de leurs adversaires en 3^e période, tout en faisant des efforts pour préserver le blanchissage de Richard Dumas. En somme, nos Guépards ont déclassé Mégantic à tous les points.

Les Guépards joueront leur prochaine partie locale que le 30 octobre prochain, contre Waterloo. Entre temps, ils visiteront Asbestos dimanche prochain, et Cowansville vendredi prochain.

Première période
1 - Granby: Dufresne (Dubois) 3:06
2 - Granby: Dufresne (Dubois-Beauchemin) 9:10
3 - Granby: Courtemanche 4:23, Larochelle 14:27, Hénauld 15:42, B. Lemieux 18:39

Deuxième période
4 - Granby: Dubois (Comtois-Courtemanche) 8:02
5 - Granby: Hénauld (Beauchemin) 16:13
Punitions: Comtois 2,00, Courtemanche 3,46, Pitre 4,16, Despars 11,40, Auger 12,27, Courtemanche 12,48, Perron 13,13, Dubois 18,09

Troisième période
Punitions: B. Lemieux 4,39, Despars 8,01, Argouin 10,48, Comtois 14,38 et 18,40, Campeau 15,36, Roy 19,05

Lancers:
Mégantic 8-9-6 - 23
Granby 12-12-9 - 33



PLUSIEURS PERSONNALITES ont rehaussé de leur présence, l'ouverture locale des Guépards de Granby, hier soir. Même les "mascottes" du club, trois jolis guépards de notre Jardin Zoologique étaient de la fête. Voici quelques-unes des personnalités présentes: Jean-Paul Gaucher, président des Guépards, Normand Fournier, des Entreprises R.M. commanditaire de la partie, M. l'abbé Larue, amonieur du club, René Boileau, président de la ligue, Gilles Cadorette, échevin, S.H. le maire Jean-Louis Tétrault, M. Gilles Charbonneau, directeur-gérant du Jardin Zoologique de Granby, et l'honorable juge Bernard Légaré, président honoraire des Guépards.

(Photo, Matton)

Les Riders éliminés

OTTAWA (PC) — Les chambres des joueurs étaient plutôt calmes, samedi, après la victoire des Tiger-Cats de Hamilton, au compte de 22-15, sur les Rough Riders d'Ottawa.

Cette victoire a hissé les Tiger-Cats en première position, sur un pied d'égalité avec les Alouettes, dans la Conférence de l'Est. Pendant ce temps, Ottawa s'enfonçait un peu plus profondément dans la cave du classement.

Mais ceci n'a pas ennuyé trop les 21.335 spectateurs qui ont vu leurs Rough Riders revenir de l'arrière après la mi-temps pour effacer un peu une avance de 20-1 des visiteurs et contrôler le jeu pendant le reste de la partie.

Jack Dotta, instructeur du club d'Ottawa, en était fier.

«Les joueurs peuvent revenir de l'arrière et ce qui plaît, ils n'abandonnent jamais!», dit-il.

Il était particulièrement fier de la tenue de Ron Stewart, Charlie Leigh et Gary Wood, au cours de la deuxième demie.



OUVERTURE OFFICIELLE Les Maroons de Waterloo de la ligue Junior B des Cantons de l'Est procédaient hier soir à l'ouverture officielle de leurs activités pour la saison 70-71. Plusieurs invités de marque rehaussaient alors de leur présence cet événement. Sur la photo, dans l'ordre habituel M. Guy Hopkins, président des Maroons, M. Jacques Chagnon, président de la Commission de Récréation à Waterloo, M. P.A. Roy, maire de Waterloo, Mlle Francine Dumoulin, reine des Maroons, M. Armand Lemay, secrétaire-trésorier et statisticien de la ligue, M. Bernard Bachand, président du Comité de l'Aréna de Waterloo et M. Georges Blanchette, secrétaire-gérant des Acadiens d'Asbestos.

Cowansville tient tête au Theford, en annulant 4 à 4

COWANSVILLE (PAD) — Les Voyageurs de Cowansville de la ligue Junior des Cantons de l'Est ont entamé d'éclatante façon leur calendrier régulier hier soir, en arrachant un verdict nul de 4 à 4 aux Braves de Theford Mines à la grande satisfaction de quelque 1250 spectateurs réunis hier soir au Pavillon des Sports Roland Desourdy de Cowansville.

Les Voyageurs, guidés à l'attaque par le jeune Craig Boomhower, qui brilla avec deux francs buts et une aide, en ont fait voir de toutes les couleurs pour ce début de saison au cours de tout le match et les sportifs ont été tenus en haleine. Les jeunes troupiers de Roland Moursseau ont prouvé qu'ils étaient de taille

pour le circuit Boileau et qu'ils ne se laisseraient pas damer le pion pour aucune considération.

Outre les deux buts de Craig Boomhower, les autres buts du local ont été enregistrés par Alain Blanchet et Guy Pelletier, qui jouaient avec un protecteur spécial au poignet. Pour les Braves de Theford Mines, Bernard Poulin, Marcel Ashby, Renaud Perron et Paul Richard ont brillé avec chacun un but.

Les Voyageurs ont espacé 44 lancers sur le cerbère adversaire, tandis que le jeune Yvan Brouillette dans la cage des Voyageurs se multipliait sur 24 rondelles. Les Voyageurs ont dû se rallier en quatre occasions pour finalement décrocher ce verdict nul de 4-4, mais

ils ont dominé leurs adversaires en plus d'une occasion.

Les Braves de Theford Mines, qui affichent une équipe relativement bien balancée et robuste ont ouvert le pointage après seulement 4:11 minutes de jeu en première période et ce n'est qu'à 17:01 de ce même engagement que Boomhower y allait de son premier pour sceller le pointage de la première période 1-1. Chaque équipe a brillé avec un filet au cours de la période médiane, qui fut particulièrement riche en émotions avec une sérieuse altercation opposant Phil Gendreau des Voyageurs et Normand Laflamme des Braves. Les deux joueurs furent chassés de la joute, écopant d'une majeure, une mauvaise conduite et une punition d'extrême inconvénience.

Au dernier tiers, les Braves ont mis très peu de temps à ouvrir le pointage, alors que Renaud Perron s'échappait pour prendre le cerbère cowansvillois en défaut. A 5:26, Guy Pelletier achevait un jeu de Blanchet et Boomhower et nivelait à nouveau le pointage 3-3. A 9:58 Theford reprenait l'avance au tableau avec un but de Paul Richard, mais Alain Blanchet redonna l'espérance aux siens avec le dernier but du match à 14:56.

La joute a été marquée des cérémonies officielles d'usage et au nombre des dignitaires, qui assistèrent à la joute, on remarqua M. le maire Roland Desourdy de Cowansville et les membres du conseil municipal, M. Roger Houle, vice-président

de la ligue Junior des Cantons de l'Est et M. Léopold Desrosiers, vice-président régional de l'A.H.A.Q. district de Richelieu.

Judi soir prochain, les Voyageurs livreront leur premier match à l'étranger, alors qu'ils visiteront les As de Magog et ils reviendront à Cowansville vendredi soir pour y accueillir les Guépards de Granby.

SOMMAIRE
Première période
1. T.M.: B. Poulin (sans aide) 4:11
2. C.V.: C. Boomhower (Dandaneau & Stowe) 17:01
Punitions: Perron 1:36, Proulx 2:58, Bertrand 5:44, Loignon 9:44, Gosselin 8:04, Michaud 9:44, Gosselin 11:39
Deuxième période
3. T.M.: Ashby (Michaud) 7:42
4. C.V.: Boomhower (Boulay & Bertrand) 19:36
Punitions: Laflamme 5:27, Dandaneau 7:56, Gosselin 11:17, Gendreau 12:55, Gendreau & Laflamme, maj; mauv. conduite et extrême inconduite 15:09; banc Theford Mines 15:09; Stowe, maj. 19:10; Leloux, maj. et min. 19:10.
Troisième période:
1. T.M.: Perron (sans aide) 2:17
6. C.V. Pelletier (Boomhower & Blanchet) 5:20
7. T.M.: Richard (Charette & Michaud) 9:58
8. C.V.: Blanchet (Proulx & Pelletier) 14:56
Punitions: Poulin 5:56; Robert 7:46; Loignon 9:26; Michaud 10:09
Lancers:
T.M. 8, 5, 10 24
C.V. 21, 14, 9 44

Hulme assuré du titre

MONTEREY, Cal. AFP — Le pilote néo-zélandais Dennis Hulme, au volant d'une voiture de son défunt compatriote Bruce McLaren, a remporté Chevrolet de 7 litres, a remporté, dimanche, le Grand Prix de Monterey et s'est ainsi assuré le titre individuel de la série Cn-Am dont c'était la neuvième et avant-dernière épreuve.

les grosses McLaren. Le Britannique Jackie Oliver, a bord de la nouvelle voiture en titane TRC-T1 22, a terminé à 1'21:0 devant la Lola T22 de l'Américain Peter Revson, à un tour et la March 707 du Néo-Zélandais Chris Amon.

L'Anglais Vic Elford, dont la Chapparral fut la plus rapide aux essais samedi, fit exploser son moteur à l'entraînement dimanche matin et dut laisser la première place de départ à Hulme, dont la victoire a rapporté 14.000\$. Ses gains dans la Can-Am cette année s'élevaient désormais à 87.000\$.

Hulme a couvert les 152 milles sur le 1,97 milles circuit de Laguna Seca à la moyenne record de 104,17 mph pour signer sa cinquième victoire en neuf épreuves dans cette compétition outrageusement dominée depuis sa création par

la ligue Junior des Cantons de l'Est ont entamé d'éclatante façon leur calendrier régulier hier soir, en arrachant un verdict nul de 4 à 4 aux Braves de Theford Mines à la grande satisfaction de quelque 1250 spectateurs réunis hier soir au Pavillon des Sports Roland Desourdy de Cowansville.

Les Voyageurs, guidés à l'attaque par le jeune Craig Boomhower, qui brilla avec deux francs buts et une aide, en ont fait voir de toutes les couleurs pour ce début de saison au cours de tout le match et les sportifs ont été tenus en haleine. Les jeunes troupiers de Roland Moursseau ont prouvé qu'ils étaient de taille

pour le circuit Boileau et qu'ils ne se laisseraient pas damer le pion pour aucune considération.

Outre les deux buts de Craig Boomhower, les autres buts du local ont été enregistrés par Alain Blanchet et Guy Pelletier, qui jouaient avec un protecteur spécial au poignet. Pour les Braves de Theford Mines, Bernard Poulin, Marcel Ashby, Renaud Perron et Paul Richard ont brillé avec chacun un but.

Les Voyageurs ont espacé 44 lancers sur le cerbère adversaire, tandis que le jeune Yvan Brouillette dans la cage des Voyageurs se multipliait sur 24 rondelles. Les Voyageurs ont dû se rallier en quatre occasions pour finalement décrocher ce verdict nul de 4-4, mais

ils ont dominé leurs adversaires en plus d'une occasion.

Les Braves de Theford Mines, qui affichent une équipe relativement bien balancée et robuste ont ouvert le pointage après seulement 4:11 minutes de jeu en première période et ce n'est qu'à 17:01 de ce même engagement que Boomhower y allait de son premier pour sceller le pointage de la première période 1-1. Chaque équipe a brillé avec un filet au cours de la période médiane, qui fut particulièrement riche en émotions avec une sérieuse altercation opposant Phil Gendreau des Voyageurs et Normand Laflamme des Braves. Les deux joueurs furent chassés de la joute, écopant d'une majeure, une mauvaise conduite et une punition d'extrême inconvénience.

Au dernier tiers, les Braves ont mis très peu de temps à ouvrir le pointage, alors que Renaud Perron s'échappait pour prendre le cerbère cowansvillois en défaut. A 5:26, Guy Pelletier achevait un jeu de Blanchet et Boomhower et nivelait à nouveau le pointage 3-3. A 9:58 Theford reprenait l'avance au tableau avec un but de Paul Richard, mais Alain Blanchet redonna l'espérance aux siens avec le dernier but du match à 14:56.

La joute a été marquée des cérémonies officielles d'usage et au nombre des dignitaires, qui assistèrent à la joute, on remarqua M. le maire Roland Desourdy de Cowansville et les membres du conseil municipal, M. Roger Houle, vice-président

St-Hyacinthe écrase Dorval 10-1

ST-HYACINTHE — Paul-André Paris, voilà un nom à retenir. Ce dernier fait sensation dans sa venue sur l'équipe locale et tout indique qu'il sera l'une des grandes révélations du circuit Montréal Junior cette

année. Paul-André a de nouveau émerveillé le public maskoutain avec une performance de trois buts, permettant ainsi à St-Hyacinthe Pepsi de triompher des Jets de Dorval au compte de 10 à 1. Il s'agit de la troisième victoire maskoutaine en cinq rencontres. Trois de ces gains l'ont été à domicile.

Tous les porte-couleurs locaux se sont unis pour donner une véritable leçon de hockey aux visiteurs. Ces derniers n'ont vu que du feu du début à la fin. L'attaque maskoutaine a fonctionné à merveille. Les notes ont dirigé quarante-cinq rondelles sur le cerbère Frizzell qui n'a pu rien faire contre les Maskoutains affamés.

Le public présent au nombre de 550, a certes assisté à l'un des meilleurs matches présentés jusqu'à date à l'aréna local. La rapidité à de nouveau primé. Tous ont fourni un rendement exceptionnel pour ainsi permettre au pilote McDonald d'enregistrer un troisième triomphe.

Paris a particulièrement émerveillé le public en première période avec deux buts rapides, alors que Dorval jouissait d'un avantage numérique. Paul-André a complété son tour du chapeau en dernière période, après un excellent jeu de passes, Alain Richer a également fourni une performance exceptionnelle avec deux buts. Serge Garand, l'autre membre du premier trio offensif, s'est inscrit au pointage à une reprise.

Les autres buts des maskoutains vont à Alain Laplante, Serge Bellavance, Réjean Racine.

Gilles St-Pierre qui était jeté dans la mêlée pour une deuxième rencontre consécutive à de nouveau été merveilleux devant l'offensive adverse. Un grand total de dix-neuf punitions furent décernées, dont quatorze aux maskoutains.

Les visiteurs ont eu l'avantage numérique d'un homme à 7 reprises et de deux hommes à deux occasions. La défensive locale a accompli des miracles à la ligne bleue. Les Audette, Bienvenue et Faucher ont excellé, facilitant ainsi le travail du cerbère St-Pierre.

Les Maskoutains se sont assurés la victoire en première période avec deux buts rapides. Auparavant, les deux clubs avaient débuté le match sur une note rude. St-Hyacinthe a écopé de 20 minutes de pénalités. Deux bagarres ont éclaté et le joueur David Logan fut chassé pour la joute.

Encore là, il faut souligner le travail défensif des Maskoutains qui ont su freiner les attaques adverses.

St-Hyacinthe a ajouté quatre buts en deuxième période pour ainsi prendre une avance insurmontable dans la rencontre. Les visiteurs ont ralenti considérablement l'allure. Ils ont également raté deux excellentes occasions de compter. Cinq buts furent enfilés en troisième période, dont quatre par les hommes de Basil McDonald, Desautels et Richer étaient chassés à 4:03, ce qui procurait un avantage numérique de deux hommes aux visiteurs. L'attaque à cinq du Dorval a de nouveau été lamentable. Les visiteurs ont par la suite eu trois avantages numériques qui ont apporté aucun résultat.

Les porte-couleurs locaux ont démontré beaucoup d'habileté avec la rondelle, spécialement lors des attaques en zone adverse. La défensive-avant de St-Hyacinthe a permis d'enrayer plusieurs attaques dangereuses.

Bernard Lamontagne était certes l'un des gars les plus heureux aux joutes; «nos jeunes s'améliorent à chaque rencontre», dit-il. Serge Garand, Les Maskoutains entreprennent une autre semaine importante. Mardi, ils seront les visiteurs à St-Léonard. Une

pratique suivra en prévision de la visite des Rapides de Lachine dimanche prochain.

Sommaire
Première période
1 - St-Hyacinthe: Paris (Bienvenue) 12:33
2 - St-Hyacinthe: Paris (sans aide) 14:09
Punitions: Vigeant et Grout, 0:34, Audette 5:30, Laplante 6:26, Faucher et Martin, mineure et majeure 6:40, Laplante 9:27; Vigeant, majeure 9:33, Logan, mineure, mauvaise conduite et extrême inconduite 9:33, Cardinal 19:59.

Deuxième période
3 - St-Hyacinthe: Laplante (sans aide) 6:12
4 - St-Hyacinthe: Richer (Paris et Garand) 10:48
5 - St-Hyacinthe: Bellavance (D. Racine et R. Racine) 12:54
6 - St-Hyacinthe: St-Roch (Bourgeois) 13:46
Punition: Brock 18:16

Troisième période
7 - Dorval: Martin (Oneil) 11:35
8 - St-Hyacinthe: Richer (Paris et Audette) 11:45
9 - St-Hyacinthe: R. Racine (Laplante) 12:45
10 - St-Hyacinthe: Garand (Richer) 17:17
11 - St-Hyacinthe: Paris (sans aide) 19:10
Punitions: Desautels et Richer 4:03, Bourgeois 8:42, Laplante 12:57, Brown et Laplante 17:40, Bellavance 18:40, Faucher 19:02.

Lancers: St-Hyacinthe 45, Dorval 28.
Assistance: 550.
Les Seigneurs de Boucherville ont disposés des Rapides de Lachine par 5 à 3. Marcel Thibault a dirigé l'attaque des vainqueurs avec deux buts; Denis Martel, Marie Callant et Gérard Duhamel complétaient le pointage. Les buts du Lachine ont été enregistrés par Jean Verrier, Ron Wagnell et Richard Vadeboncoeur. Les Seigneurs ont affiché un avantage de 35-31 dans le nombre des Lancers.

Waterloo perd son match inaugural

WATERLOO (JP) — Les Acadiens d'Asbestos sont venus gâcher hier soir l'ouverture locale des Maroons en leur infligeant un revers de 5 à 3 devant une foule de quelques 300 spectateurs, à l'aréna de Waterloo. La joute, des plus chaudement disputées, fit place à un duel étonnant dont l'issue ne devait être connue que dans la dernière minute de jeu, alors qu'Asbestos marqua dans un filet désert pour éteindre tout espoir des Maroons. La joute connut ses moments de rudesse, et l'officiel André Béliveau distribua une majeure et dix mineures à chacune des deux équipes.

La joute fut aussi la plus intéressante des Maroons se vit frustrer par le cerbère Patry au début de l'engagement alors qu'il était parvenu seul devant lui. Les Maroons jouaient alors à court d'un homme, et Yves Patry sut en profiter alors qu'il ne restait que deux secondes à la pénalité, égalant ainsi le compte. Larochelle et Normand frappèrent par la suite le poteau des buts à tour de rôle, alors qu'ils semblaient avoir Patry à leur merci. Yves Patry plaça son club au poste commandé pour la première fois dans le match, à 15:51, déjouant Allard, alors qu'il était parvenu seul devant lui. Les Maroons y mettront alors le tigre et Richard Maurice nivelait le compte à peine trois minutes plus tard, sur un lancer voilé. La période se termi-

nait ainsi, beaucoup moins rude que la première et nettement à l'avantage des Maroons.

TROISIEME PERIODE
Dès le début de l'engagement, on sentit le désir des deux équipes de briser l'égalité. Mais la nervosité et l'anxiété donnaient suite à du jeu décousu. André Patry, sans contredire la vedette des Acadiens dans ce match, garda son équipe dans la lutte grâce à ses nombreux arrêts-clés dans les filets. Denis Cardin devait cependant marquer l'éventuel but de la victoire à 14:31, sur un faible lancer d'une quinzaine de pieds. Fall à remarquer, il ne s'agissait que du troisième lancer des visiteurs vers les filets au cours des 14 minutes de cette période. Malouin reviendrait son gardien à la faveur d'un sixième attaquant, pour la dernière minute, mais la tactique échoua quand Daniel Pérusse lançait dans un filet désert à 19:33, pour sceller le fillet de la rencontre.

Punitions
Wat. J.N. Roy, 0:47 Wat. P. Seyer, 3:42 Asb. B. Laflamme 5:12
Wat. A. Larochelle, Asb. R. Desfossez 7:13, Asb. B. Laflamme 8:40
Asb. R. Desfossez, 10:24, Wat. J. Lussier, 11:47, Wat. D. Chagnon et J. Lussier 15:31
Asb. G. Ross, Majeures, 17:14 Wat. P. Seyer et Asb. R. Desfossez 18:17
Wat. M. Marquis et Asb. B. Laflamme 18:56 Asb. D. Pérusse 19:33

Deuxième période
4 - Asb, Yves Patry, Alain Patry et Donald Kendall 7:53
5 - Asb, Yves Patry, R. Desfossez et Luc Parent 15:31
6 - Wat, Richard Maurice, Paul Ham 18:04
Punitions:
Wat. R. Maurice 0:18, Wat. P. Seyer 5:55 Asb. R. St-Sauveur 5:54

Troisième période
7 - Asb, Denis Cardin, Donald Kendall et Mario Hardy 14:31
8 - Asb, Daniel Pérusse, Donald Kendall 19:33
Punitions:
Wat. P. Seyer et Asb. L. Parent 4:21 Wat, Jacques Brodeur et Asb. Donald Kendall 8:41

Les lancers
ACADIENS 12 13 5 30
MAROONS 10 12 10 32

Milton et Roxton gagnent

GRANBY — Milton a marqué trois buts dès la première période hier, pour vaincre St-Paul 5 à 2, dans la ligue Juvenille de Milton. Ménard et Coiteux ont enregistré chacun deux buts, et Desloge un. Pour les perdants, Paulin a com-

plété un pointage à l'ouverture de la saison 70-71. Plusieurs invités de marque rehaussaient alors de leur présence cet événement. Sur la photo, dans l'ordre habituel M. Guy Hopkins, président des Maroons, M. Jacques Chagnon, président de la Commission de Récréation à Waterloo, M. P.A. Roy, maire de Waterloo, Mlle Francine Dumoulin, reine des Maroons, M. Armand Lemay, secrétaire-trésorier et statisticien de la ligue, M. Bernard Bachand, président du Comité de l'Aréna de Waterloo et M. Georges Blanchette, secrétaire-gérant des Acadiens d'Asbestos.

Monts-Labatt St-Damase et St-Jean-Baptiste l'emportent

GRANBY — Deux parties ont été disputées hier, dans la ligue des Monts-Labatt. St-Jean-Baptiste a défait Marieville 5 à 3, grâce à un ralliement de trois points en dernière période. Touchette, St-Jean, Leduc, Beauvais et J. Leduc ont compté pour les vainqueurs. Lecomte, Chaussé et Ménard enregistraient pour les perdants.

St-Damase, avec quatre buts en 3^e période, a disposé de St-Césaire 6 à 3. Mario Dupont y est allé de quatre francs buts, tandis que Laflamme et Darsigny ajoutaient au pointage.

Pour les perdants, Poirier, Dion et Jarry ont enfilé les buts.

St-Hyacinthe a ajouté quatre buts en deuxième période pour ainsi prendre une avance insurmontable dans la rencontre. Les visiteurs ont ralenti considérablement l'allure. Ils ont également raté deux excellentes occasions de compter. Cinq buts furent enfilés en troisième période, dont quatre par les hommes de Basil McDonald, Desautels et Richer étaient chassés à 4:03, ce qui procurait un avantage numérique de deux hommes aux visiteurs. L'attaque à cinq du Dorval a de nouveau été lamentable. Les visiteurs ont par la suite eu trois avantages numériques qui ont apporté aucun résultat.

Les porte-couleurs locaux ont démontré beaucoup d'habileté avec la rondelle, spécialement lors des attaques en zone adverse. La défensive-avant de St-Hyacinthe a permis d'enrayer plusieurs attaques dangereuses.

Bernard Lamontagne était certes l'un des gars les plus heureux aux joutes; «nos jeunes s'améliorent à chaque rencontre», dit-il. Serge Garand, Les Maskoutains entreprennent une autre semaine importante. Mardi, ils seront les visiteurs à St-Léonard. Une

pratique suivra en prévision de la visite des Rapides de Lachine dimanche prochain.

Sommaire
Première période
1 - St-Hyacinthe: Paris (Bienvenue) 12:33
2 - St-Hyacinthe: Paris (sans aide) 14:09
Punitions: Vigeant et Grout, 0:34, Audette 5:30, Laplante 6:26, Faucher et Martin, mineure et majeure 6:40, Laplante 9:27; Vigeant, majeure 9:33, Logan, mineure, mauvaise conduite et extrême inconduite 9:33, Cardinal 19:59.

Deuxième période
3 - St-Hyacinthe: Laplante (sans aide) 6:12
4 - St-Hyacinthe: Richer (Paris et Garand) 10:48
5 - St-Hyacinthe: Bellavance (D. Racine et R. Racine) 12:54
6 - St-Hyacinthe: St-Roch (Bourgeois) 13:46
Punition: Brock 18:16

Troisième période
7 - Dorval: Martin (Oneil) 11:35
8 - St-Hyacinthe: Richer (Paris et Audette) 11:45
9 - St-Hyacinthe: R. Racine (Laplante) 12:45
10 - St-Hyacinthe: Garand (Richer) 17:17
11 - St-Hyacinthe: Paris (sans aide) 19:10
Punitions: Desautels et Richer 4:03, Bourgeois 8:42, Laplante 12:57, Brown et Laplante 17:40, Bellavance 18:40, Faucher 19:02.

Lancers: St-Hyacinthe 45, Dorval 28.
Assistance: 550.
Les Seigneurs de Boucherville ont disposés des Rapides de Lachine par 5 à 3. Marcel Thibault a dirigé l'attaque des vainqueurs avec deux buts; Denis Martel, Marie Callant et Gérard Duhamel complétaient le pointage. Les buts du Lachine ont été enregistrés par Jean Verrier, Ron Wagnell et Richard Vadeboncoeur. Les Seigneurs ont affiché un avantage de 35-31 dans le nombre des Lancers.

Défaite des Voyageurs à Halifax

HALIFAX (PC) — Les Barons de Cleveland ont vaincu les Voyageurs de Montréal 5-3 hier, lors du premier des 14 matches de la Ligue américaine de hockey que les Montréalais disputent à Halifax cette saison.

Bill Orban, Barrie Meisner et Bobby Whitlock ont d'abord donné une avance de 3-0 aux Barons, mais Jean Gauthier et Mike Hyndman ont réduit la marge avant la fin de la 2^e reprise.

Bill Heindl a reporté l'avantage à deux buts au début de la dernière reprise, puis Bob Murdoch l'a réduite à 4-3 à 14:36. Les Voyageurs ont retiré leur gardien dans la dernière minute et Raynard Co-méan en a profité pour porter le compte final à 5-3 à une seconde de la fin du match.

GRANBY — Deux parties ont été disputées hier, dans la ligue des Monts-Labatt. St-Jean-Baptiste a défait Marieville 5 à 3, grâce à un ralliement de trois points en dernière période. Touchette, St-Jean, Leduc, Beauvais et J. Leduc ont compté pour les vainqueurs. Lecomte, Chaussé et Ménard enregistraient pour les perdants.

St-Damase, avec quatre buts en 3^e période, a disposé de St-Césaire 6 à 3. Mario Dupont y est allé de quatre francs buts, tandis que Laflamme et Darsigny ajoutaient au pointage.

Pour les perdants, Poirier, Dion et Jarry ont enfilé les buts.

St-Hyacinthe a ajouté quatre buts en deuxième période pour ainsi prendre une avance insurmontable dans la rencontre. Les visiteurs ont ralenti considérablement l'allure. Ils ont également raté deux excellentes occasions de compter. Cinq buts furent enfilés en troisième période, dont quatre par les hommes de Basil McDonald, Desautels et Richer étaient chassés à 4:03, ce qui procurait un avantage numérique de deux hommes aux visiteurs. L'attaque à cinq du Dorval a de nouveau été lamentable. Les visiteurs ont par la suite eu trois avantages numériques qui ont apporté aucun résultat.

Les porte-couleurs locaux ont démontré beaucoup d'habileté avec la rondelle, spécialement lors des attaques en zone adverse. La défensive-avant de St-Hyacinthe a permis d'enrayer plusieurs attaques dangereuses.

Bernard Lamontagne était certes l'un des gars les plus heureux aux joutes; «nos jeunes s'améliorent à chaque rencontre», dit-il. Serge Garand, Les Maskoutains entreprennent une autre semaine importante. Mardi, ils seront les visiteurs à St-Léonard. Une

pratique suivra en prévision de la visite des Rapides de Lachine dimanche prochain.

Sommaire
Première période
1 - St-Hyacinthe: Paris (Bienvenue) 12:33
2 - St-Hyacinthe: Paris (sans aide) 14:09
Punitions: Vigeant et Grout, 0:34, Audette 5:30, Laplante 6:26, Faucher et Martin, mineure et majeure 6:40, Laplante 9:27; Vigeant, majeure 9:33, Logan, mineure, mauvaise conduite et extrême inconduite 9:33, Cardinal 19:59.

Deuxième période
3 - St-Hyacinthe: Laplante (sans aide) 6:12
4 - St-Hyacinthe: Richer (Paris et Garand) 10:48
5 - St-Hyacinthe: Bellavance (D. Racine et R. Racine) 12:54
6 - St-Hyacinthe: St-Roch (Bourgeois) 13:46
Punition: Brock 18:16

Troisième période
7 - Dorval: Martin (Oneil) 11:35
8 - St-Hyacinthe: Richer (Paris et Audette) 11:45
9 - St-Hyacinthe: R. Racine (Laplante) 12:45
10 - St-Hyacinthe: Garand (Richer) 17:17
11 - St-Hyacinthe: Paris (sans aide) 19:10
Punitions: Desautels et Richer 4:03, Bourgeois 8:42, Laplante 12:57, Brown et Laplante 17:40, Bellavance 18:40, Faucher 19:02.

Lancers: St-Hyacinthe 45, Dorval 28.
Assistance: 550.
Les Seigneurs de Boucherville ont disposés des Rapides de Lachine par 5 à 3. Marcel Thibault a dirigé l'attaque des vainqueurs avec deux buts; Denis Martel, Marie Callant et Gérard Duhamel complétaient le pointage. Les buts du Lachine ont été enregistrés par Jean Verrier, Ron Wagnell et Richard Vadeboncoeur. Les Seigneurs ont affiché un avantage de 35-31 dans le nombre des Lancers.

HOTEL WINDSOR Granby
Pour la 1ère fois à
GRANBY
LA REINE
DU
MUSIC-HALL
FABIOLA
GO GO TOPLESS tous les après-midi
Faites vos réservations pour Showers - Noces - Réceptions

Pierre CHAMPAGNE
CHANTEUR, m.c.
REINA
DANSEUSE
En grande vedette:
DANIELLE
et **MICHELE**
Chanteuses fantasistes
GO-GO "Topless"
l'après-midi
Hôtel ROYAL
GR

Un 2e pour Giacomini

Les Canadiens encaissent leur piètre défaite face aux Rangers

NEW YORK (PA) — Walter Tkaczuk a compté dans la 3e période hier soir et Ed Giacomini a brillé dans les filets des Rangers de New York qui ont blanchi les Canadiens de Montréal 1-0, leur infligeant leur premier revers après quatre victoires cette saison dans la LNH. Tkaczuk a profité d'une puni-

tion rivale pour déjouer Rogatien Vachon sur son propre retour de lancer dans la 4e minute de jeu de la 3e reprise de 17,250 amateurs, Vachon est tombé en effectuant le premier arrêt et le centre des Rangers n'a eu qu'à soulever la rondelle dans la cage. Giacomini a ainsi enregistré

son deuxième blanchissage de la saison grâce à 25 arrêts, y compris un dur lancer frappé de Mickey Redmond dans la 2e période. NEW YORK (PC) — Sommaire Première période Aucun but. Punitions — Mahovich M, Fairbairn NY 2:55, Park NY 6:09,

Larose M 10:48, Hadfield NY 12:31, Tkaczuk NY 15:51, Lemaire M 16:47. Deuxième période Aucun but. Punitions — Tkaczuk NY 1:41, Tardif M, Park NY majeures, Laperrière M, Brown NY 3:03, Neilson NY 5:08, Pleau M 10:34. Troisième période

Battant Vancouver 5-3

Boston demeure invincible

VANCOUVER (PC) — Johnny McKenzie a récolté deux buts et deux aides hier en conduisant les Bruins de Boston à un gain de 5-3 sur les Canucks de Vancouver dans un match de la LNH. Rick Smith, Wayne Carleton et Johnny Bucyk ont marqué les autres buts des vainqueurs tandis que Orland Kurtenbach, Murray Hall et Paul Popiel répliquaient pour les locaux devant 14,554 spectateurs. McKenzie a préparé les buts de Smith et Bucyk aux dépens de Charlie Hodge dans le premier engagement, puis Kurtenbach a réduit la marge à mi-chemin dans le match, mais McKenzie, Carleton et McKenzie de nouveau ont pris Hodge en défaut en portant la marge à 5-1 avant la fin de la 2e reprise. Les Canucks sont revenus à la

charge dans la dernière reprise avec des buts de Hall et Popiel, dont le filet a été préparé par André Boudrias. La victoire des Bruins leur a permis de rejoindre temporairement les Canadiens au sommet de la division Est avec quatre victoires chacun tandis que les Canucks demeurent dans la cave avec deux points. Les Canucks ont affiché une marge de 41-39 dans les lancers, dont 18 sur Jerry Cheevers dans la 2e période, où Hodge a refusé une échappée de Fred Stanfield. Première période 1. Boston, R. Smith 1 McKenzie 4:22 2. Boston, Bucyk 3 R. Smith, McKenzie 18:43 Punitions — Esposito Bos 1:26, Doak V 5:41, McKenzie Bos 15:44. Deuxième période

3. Vancouver, Kurtenbach 3 Maki, Cullen 13:55 4. Boston, McKenzie 1 Stanfield, Bucyk 14:47 5. Boston, Carleton 2 Green 18:07 6. Boston, McKenzie 2 Bucyk 18:42 Punitions — Wilkins V 1:16, Sanderson Bos 3:57, Wilkins V 7:27, Rizzuto V 10:30, Carleton Bos 13:47, D. Smith Bos 19:17. Troisième période 7. Vancouver, Hall 3 Maki, Cullen 9:30 Boudrias 14:33 Punitions — Sanderson Bos 3:22, Balley Bos 7:57, Wilkins V 10:22, Green Bos 17:03. Lancers par Boston 11 16 12-39 Vancouver 8 18 15-41 Gardiens — Cheevers, Boston; Hodge, Vancouver. Assistance — 15,554.

Philadelphie surprend Toronto

PHILADELPHIE PA — Après avoir concédé deux buts aux Maple Leafs de Toronto dans la 1ère période hier soir, les Flyers de Philadelphie sont revenus de l'arrière pour l'emporter 4-2 dans un match de la LNH. André Lacroix a dirigé l'offensive des vainqueurs avec deux buts tandis que Bobo Clark et Gary Dornhoefier complétaient leur total. Dave Keon et Jim Harrison avaient ouvert le pointage dans le premier engagement. Clark a égalé les chances au tout début de la dernière reprise, puis Lacroix y est allé de

ses deux buts. Keon et Harrison avaient déjoué Doug Favell dans la première période, puis Dornhoefier avait réduit la marge à 2-1 de la 2e période en déjouant Bruce Gamble lors d'un jeu de puissance. Philadelphie PC Sommaire Première période 1. Toronto, Keon 3 Monahan 9:39 2. Toronto, Harrison 3 Walton, Lindington 14:45 Punitions: Nolet Pha 4:05, Ley T, Heiskala Pha, mineures, majeures, 8:46, Van Impe Pha 10:14. Deuxième période

3. Philadelphie, Dornhoefier 4 Ashbee, Kelly 17:12. Punitions: MacMillan T 6:56, Ley T 16:31. Troisième période 4. Philadelphie, Clarke 3 Dornhoefier, Kelly 0:15 5. Philadelphie, Lacroix 2 Nolet 8:39 6. Philadelphie, Lacroix 3 Favell, W. Hillman 15:40. Punitions: Dorey T 9:58, Dornhoefier Pha 10:46. Lancers par Toronto 15 7 8-30 Philad. 12 11 13-36 Gardiens: Gamble, Toronto; Favell, Philadelphie.

Minnesota défait Detroit 2-1

DETROIT PA — Cesare Maniago a brillé dans ses filets et Danny O'Shea a compté au début de la troisième période

Après avoir alloué un but à Bruce MacGregor sur un long lancer frappé au début du match, Maniago a été ensuite invincible en repoussant 40 lancers.

Après avoir alloué un but à Bruce MacGregor sur un long lancer frappé au début du match, Maniago a été ensuite invincible en repoussant 40 lancers.

St-Louis 2 Chicago 2

PHILADELPHIE PA — Après avoir concédé deux buts aux Maple Leafs de Toronto dans la 1ère période hier soir, les Flyers de Philadelphie sont revenus de l'arrière pour l'emporter 4-2 dans un match de la LNH. André Lacroix a dirigé l'offensive des vainqueurs avec deux buts tandis que Bobo Clark et Gary Dornhoefier complétaient leur total. Dave Keon et Jim Harrison avaient ouvert le pointage dans le premier engagement. Clark a égalé les chances au tout début de la dernière reprise, puis Lacroix y est allé de

Après avoir alloué un but à Bruce MacGregor sur un long lancer frappé au début du match, Maniago a été ensuite invincible en repoussant 40 lancers.

Après avoir alloué un but à Bruce MacGregor sur un long lancer frappé au début du match, Maniago a été ensuite invincible en repoussant 40 lancers.

Samedi dans la LNH

Cournoyer et Mahovich mènent le Canadien à un 4e gain consécutif

Par la PRESSE CANADIENNE Pour une équipe qui était censée être en perte de vitesse, les Canadiens ont donné des signes d'une vitalité étonnante. Samedi soir, ils ont vaincu, de façon décisive, les Black Hawks de Chicago, détenteurs du trophée Prince de Galles pour leur valeur au quatrième victoire consécutive en autant d'essais, soit la meilleure fiche dans les deux divisions de la Ligue nationale.

Après avoir alloué un but à Bruce MacGregor sur un long lancer frappé au début du match, Maniago a été ensuite invincible en repoussant 40 lancers.

Après avoir alloué un but à Bruce MacGregor sur un long lancer frappé au début du match, Maniago a été ensuite invincible en repoussant 40 lancers.

Ailleurs, les Rangers ont pris la mesure des Maple Leafs de Toronto, au compte de 6-2. Les Flyers de Philadelphie et les Penguins de Pittsburgh se sont livrés un match nul de 0-0. Les Red Wings de Detroit ont battu les North Stars du Minnesota au compte de 3-2. Les Blues de St-Louis ont facilement défait les Sabres de Buffalo au compte de 4-1 et les Kings de Los Angeles ont triomphé des Golden Seals de Californie, 6-1.

Après avoir alloué un but à Bruce MacGregor sur un long lancer frappé au début du match, Maniago a été ensuite invincible en repoussant 40 lancers.

Après avoir alloué un but à Bruce MacGregor sur un long lancer frappé au début du match, Maniago a été ensuite invincible en repoussant 40 lancers.

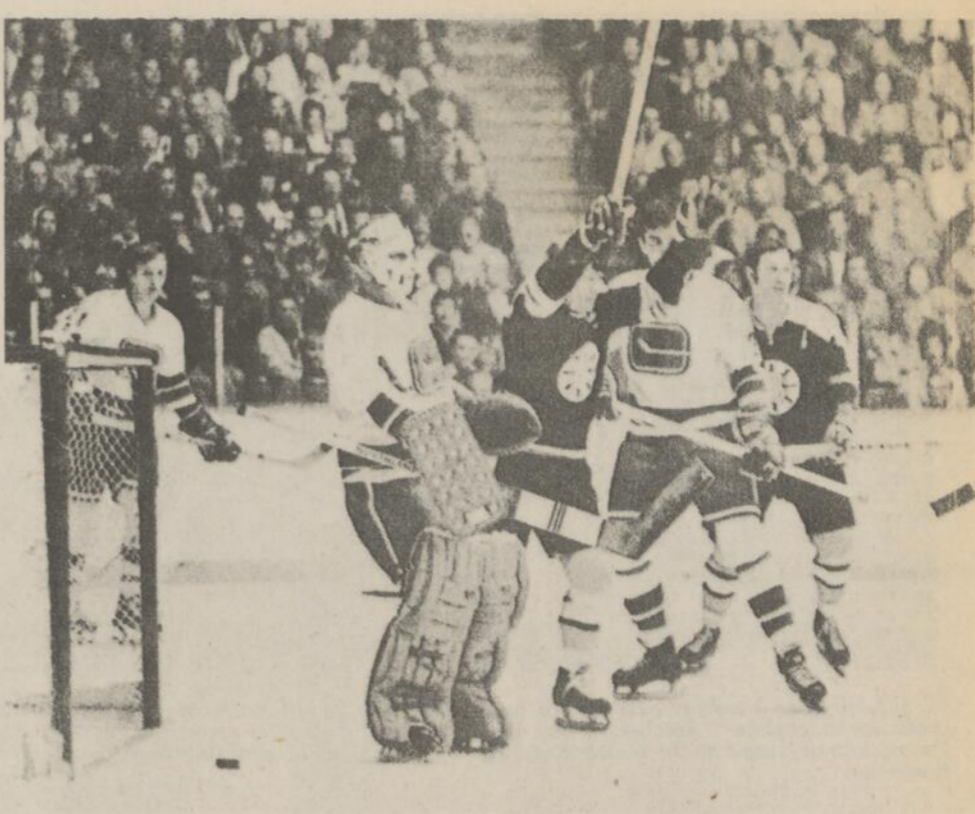
PHILADELPHIE PA — Après avoir concédé deux buts aux Maple Leafs de Toronto dans la 1ère période hier soir, les Flyers de Philadelphie sont revenus de l'arrière pour l'emporter 4-2 dans un match de la LNH. André Lacroix a dirigé l'offensive des vainqueurs avec deux buts tandis que Bobo Clark et Gary Dornhoefier complétaient leur total. Dave Keon et Jim Harrison avaient ouvert le pointage dans le premier engagement. Clark a égalé les chances au tout début de la dernière reprise, puis Lacroix y est allé de

Après avoir alloué un but à Bruce MacGregor sur un long lancer frappé au début du match, Maniago a été ensuite invincible en repoussant 40 lancers.

Après avoir alloué un but à Bruce MacGregor sur un long lancer frappé au début du match, Maniago a été ensuite invincible en repoussant 40 lancers.

Hockey

LIGUE NATIONALE EST, OUEST, LIGUE AMERICAINE, LIGUE JUNIOR "A", LIGUE JUNIOR "B"



JOHN MCKENZIE des Bruins de Boston, lève son bâton en signe de joie, après avoir marqué le premier de ses deux buts hier après-midi. On remarque également son coéquipier John Bucyk; les Bruins ont défait les Canucks de Vancouver 5 à 3.

les sports EN BREF... EN BREF

Buffalo et Pittsburgh font match nul, 1 à 1

BUFFALO PA — Un but de la fin du match hier, a permis aux Penguins de Pittsburgh d'annuler 1-1 avec les Sabres de Buffalo dans un match de la LNH. Les Sabres avaient ouvert le pointage dans la 2e reprise lorsque Gerry Meehan avait profité d'une passe de Gilbert Perreault pour s'échapper et déjouer facilement le gardien Les Binkley. Le but des Penguins était leur premier après sept périodes de famine. Il a lancé dans un filet désert alors que le gardien Joe Daley était étendu sur la glace à la suite d'une mêlée. L'arbitre Brian Lewis a imposé 84 minutes de punition dans la première période, y compris 29 minutes, plus une punition de match, à Reg Fleming, qui n'a joué que pendant 39 secondes. SOMMAIRE Première période Aucun but.

Le revers des Alouettes cause une triple égalité en tête

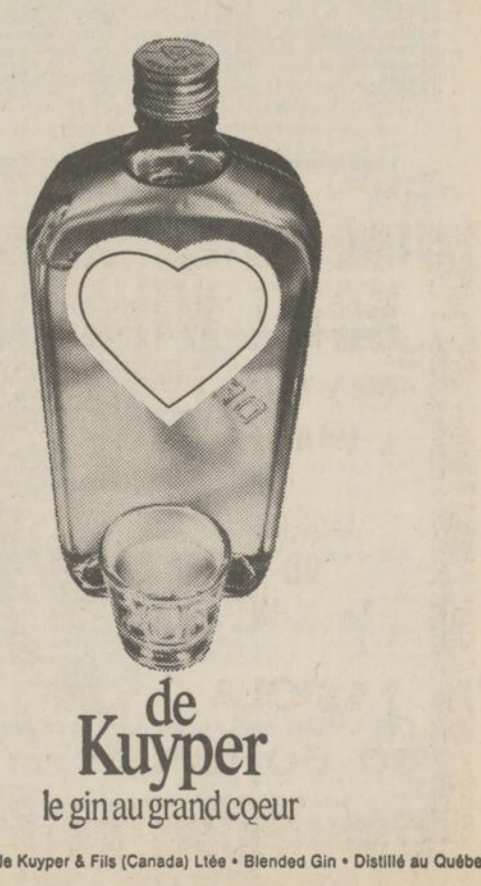
Par la PRESSE CANADIENNE Les Argos de Toronto ont résisté à un retour tardif des Alouettes de Montréal hier en l'emportant 16-3 et en les rejoignant ainsi que les Tiger-Cats de Hamilton au premier rang dans la Conférence de football de l'Est. Le quart Don Jonas a marqué la majorité des points des vainqueurs avec un touché, deux touchdowns et une transformation tandis que Dave Mann botait un simple de 41 verges. Le quart Tony Passander, de s'Alouettes, a concédé un touché de sûreté aux Argos. Dennis Duncan et Moses Denon ont réussi les majeurs des vaincus, dont George Springate a boté un converti. Jonas a botté des placements de 25 et 35 verges dans la première demie où les Argos ont ajouté leur touché de sûreté et le simple de Mann. Sonny Wade a remplacé Passander à mi-chemin du 2e quart et a inspiré les Alouettes, dont Duncan a effectué une course de 85 verges au début de la deuxième demie. La défensive des locaux a récolté trois interceptions et un recouvrement pendant la balance de la période. Jonas a remplacé Tom Wilkinson au début du 4e quart et, après avoir complété un jeu de 69 verges avec Billy Campbell, il a plongé de la ligne de trois verges en procurant une avance de 16-7 aux locaux. Quelques minutes plus tard, Richie Davis a intercepté une passe de Jonas et a ramené le ballon au 38 des Argos, Wade a ensuite complété un jeu de 17 verges avec Denon pour le 2e majeur des Alouettes à quatre minutes de la fin du match. Les Alouettes ont ensuite obtenu le ballon à deux reprises, mais n'ont rien fait, Dick Alridge interceptant même une autre passe des visiteurs. Les Alouettes ont affiché une marge de 190-121 au sol, mais Jonas et Wilkinson ont gagné 265 verges dans les airs en

comparaison de 131 par Passander et Wade. Passander n'a complété que deux passes sur sept, plus une interception, et Wade, neuf sur 24, plus cinq interceptions. Wilkinson a complété 11 sur 19, plus deux interceptions, et Jonas, trois sur quatre, plus une interception. Cats-Riders Résistant à une poussée des vainqueurs d'Ottawa dans la deuxième demie samedi, les Tiger-Cats de Hamilton ont triomphé 22-15 en rejoignant les Alouettes de Montréal et Toronto au 1er rang de la CFE. Dave Fleming a marqué trois touchés dans la première demie en procurant une avance de 20-1 aux Cats, mais les Riders ont répliqué avec deux majeurs dans la deuxième demie par le quart Gary Wood et le centre-arrière Charlie Leigh. Les Riders n'étaient qu'à deux verges de la ligne rivale vers la fin du match, mais ont perdu le ballon sur un 3e essai. Tommy Joe Coffey a complété le total des Cats avec trois simples et une transformation tandis que Ivan MacMillan botait deux convertis et un simple pour les Riders. Fleming a réussi son deuxième majeur quand Garney Henley, pris derrière sa ligne, a réussi une passe désespérée. Wally Gabler a connu sa meilleure partie avec les Cats en complétant 14 passes sur 24 pour un total de 268 verges tandis que Wood en complétait 16 sur 25 pour 204 verges. Les Eskimos d'Edmonton ont mérité une place dans les séries de fin de saison dans la CFO samedi soir, en remportant leur 6e victoire d'affilée, un gain de 20-17 aux dépens des Blue Bombers de Winnipeg. Terry Swann et le demi défensif Joe Hernandez, à la suite d'une interception, ont réussi les majeurs des vainqueurs, dont le botteur Dave Cutler a complété le total avec deux placements de 17 et 32 verges et deux transformations.

FOOTBALL

Table with columns for team names and statistics (EST, OUEST, G, P, N, Pp, Pc, Moy) for various football teams.

PALAIS DES SPORTS LUNDI 19 OCTOBRE PETITE PATINOIRE, GRANDE PATINOIRE, ROYAL CROWN COLA L'UNIQUE... L'AUTHENTIQUE... Méfiez-vous des imitations!





LE JEUNE Jean Lambert a remporté le championnat junior de la saison, à Bromont. Il reçoit ici le trophée "Larochelle", des mains de son donateur et capitaine Guy Larochelle. On reconnaît aussi M. le maire Germain Désourdy, et le professionnel du club, Guy Rousseau.

(Photo, Matton)

Hommage à Jacques Dufresne

GRANBY — Depuis le début de l'ancienne ligue de hockey Sans-Pression de Granby, Jacques Dufresne a œuvré pour que le but de cette ligue soit atteint, soit celui d'amuser ses membres en leur permettant de pratiquer leur sport favori. Tous sont d'accord pour dire que Jacques, par son travail infatigable tant comme commanditaire que comme directeur de la ligue Sans-Pression, devenue depuis la ligue des Sports Labatt, a permis à celle-ci de traverser quelques périodes qui auraient pu lui être fatales. Son jugement solide, son sens de l'honnêteté et disons-le, son grand amour pour le sport, en avaient fait le père de la ligue des Sports Labatt. Aujourd'hui, aussi impensable que cela puisse paraître, nous ne verrons plus dans l'uniforme qu'il affectionnait, particulièrement celle de son équipe du garage Dufresne. Pour les nombreux joueurs de la ligue des Sports Labatt, cette absence sera irremplaçable. Sa bonté et sa bonhomie étaient monnaie courante. Certes, la ligue des Sports Labatt continuera d'exister, mais elle aura perdu avec ce décès prématuré, une partie de son histoire et surtout, elle ne pourra plus se vanter d'aligner dans ses rangs, un homme extraordinaire qui avait pour nom Jacques Dufresne.

par Paul Bergeron

Ligue du Coin Dow

SAINT-HYACINTHE — Le circuit de quilles du Coin Dow poursuit son petit bonhomme de chemin, chaque vendredi soir au local de la salle Ste-Anne. Contrairement aux prédictions des experts, le Georges Brabant occupe le premier rang avec deux points d'avance sur le Fontaine. On sait que les parieurs avaient misé sur le Peps pour détenir le haut du pavé, du début à la fin. Ces déclarations ont d'ailleurs foudroyé l'orgueil des autres clubs qui font vraiment la vie dure au Peps depuis quelques jours. La lutte est actuellement son meilleur et on peut certainement s'attendre à des performances du tonnerre dans les prochains jours. Chose certaine, l'expérience est mise à chacune des rencontres. Le circuit de quilles du Coin Dow est à sa onzième campagne. On peut souligner en passant le magnifique travail accompli par le bureau de direction, qui est en place depuis de nombreuses années. Le tout débute par le président, Jean-Claude Marquis qui entretient une onzième campagne. Jean-Claude est habilement secondé par Réjean Bélanger, André Chagnon et

Marcel Lachapelle, tous des dix ans et plus. Le circuit Dow poursuit son petit bonhomme de chemin, chaque vendredi soir au local de la salle Ste-Anne. Tout marche pour le mieux, et on pourrait même ajouter que même dans le domaine des quilles, les succès n'attendent pas le nombre des années. Voici les résultats des dernières joutes présentées à la salle Ste-Anne. Peps 4; Pénin 545; L. Marquis 488; Gilles Blier 368; Réjean Bélanger 549; Réjean Donais 520; total 2,547. Georges Brabant 0; Maurice Lachapelle 324; Marcel Lachapelle 480; André Pénin 282; Albert Marchesseault 573; Claude Marchesseault 609; total 2,268. Fontaine 3; Dummy 468; Jean-Claude Pénin 385; Georges Corange 380; Gilles Pénin 490; André Marquis 446; total 2,178. Concorde Automobile 1; Romuald Camirand 288; André Chagnon 416; Gilles Gladu 439; Jean-Claude Fargus 476; Léonce Marchesseault 519; total 2,138. Classement des équipes: Georges Brabant 10; Fontaine Fourrés 8; Concorde Automobile 7; Peps 7.

LES INSCRITS A Blue Bonnets

Table listing participants for the 1ère course 3, 4 et 5 ans A réclamer Bourse: 1,800. Includes names like 3-Gallant Fox, 4-Miss Hy-Bim, 6-Cherokee Charm, etc.

Table listing participants for the 2ème course 3 ans et plus A réclamer Bourse: 1,800. Includes names like 6-Bill O Bronze, 5-High Mollie, 2-East Flight, etc.

Table listing participants for the 3ème course 2 ans et plus A réclamer Bourse: 4,000. Includes names like 6-Firm Foundation, 2-Congie's Joy, 1-Windup Moon, etc.

Table listing participants for the 4ème course 3 ans et plus A réclamer Bourse: 1,900. Includes names like 6-Turn To Tennis, 2-Royal Success, 1-Amadeus's Treasure, etc.

Table listing participants for the 5ème course 3 ans et plus A réclamer Bourse: 3,500. Includes names like 7-Ling Rose, 2-Film, 4-Clare du nord, etc.

Table listing participants for the 6ème course 3 ans et plus A réclamer Bourse: 5,000. Includes names like 5-Chokoloskee, 6-Gun Fury, 1-Bold Win, etc.

Table listing participants for the 7ème course 3 ans et plus A réclamer Bourse: 1,800. Includes names like 4-Captive Witch, 6-Coparentia, 7-Douvendelle, etc.

Table listing participants for the 8ème course 3 ans et plus A réclamer Bourse: 10,000. Includes names like 3-Arrolane, 2-Yukon Chief, 7-James Bay, etc.

Table listing participants for the 9ème course 3 ans et plus A réclamer Bourse: 1,900. Includes names like 5-Roan King, 8-Risque tout, 18-Flaming Legend, etc.

O. BERNARD SE MAINTIENT EN TETE

GRANBY — Le club O. Bernard Tire s'est maintenu en tête de la ligue de grosses quilles les AS commerciale à la salle Plaza avec un gain de 3 à 1 sur le Godin Texaco; G. Nadeau a joué 510; E. Rousseau a roulé 503 pour le Godin.

L'Hôtel Rotonx a vaincu le Métro Atlantic 4 à 0 pour s'installer à un point de la tête; J.-L. Sarrazin s'est signalé en roulant le haut triple de la semaine soit 567.

Le Peps a défait le J.-P. Papineau 3 à 1 grâce au jeu de G. Galipeau qui a abattu 538 quilles.

Les Huiles Dagenais ont laissé le Labat 50 seul en dernière position en le défaisant 3 à 1; V. Marchand a roulé 510; J. Bernard 502 pour le Labat.

Position des équipes:

O. Bernard Tire 14, Hôtel Rotonx 13, Peps 11, Huiles Dagenais 9, Godin Texaco 9, J.-P. Papineau 9, Métro Atlantic 8, Labat 7.

Les Cyclones et Miss Clairol l'emportent

La ligue de hockey Mon Plaisir du président Jean-Paul Papineau de Granby débutait dernièrement ses activités régulières pour la saison 79-81. A cette occasion, un programme double était présenté à l'aréna de Waterloo, où les Cyclones de Waterloo et Miss Clairol de Knowlton remportaient à l'issue de la semaine dernière, un succès de 4 à 1. Les deux équipes étaient des plus captivantes et déjà on prévoit un gain de popularité pour ce circuit qui entendrait sa deuxième saison.

Cyclones 9 Mansonville

La deuxième rencontre au programme oscillait la balance en faveur des Cyclones de Waterloo contre le Mansonville par le compte de 9 à 5. Après une première période nettement à l'avantage du Mansonville, les Cyclones se ralliaient à la seconde pour changer complètement la partie. En effet, après avoir pris une avance de 1 à 0, à l'issue du premier vingt, les visiteurs traitent de l'arrière par 4 à 1, à la reprise de l'engagement final. Pour les Cyclones, Tony Sanschagrin marquait deux buts, alors que les autres allaient à Larry Wilson, Gerry Ouellette, Mickey Sanschagrin, Bob MacDonald, Jean-Pierre Denault, Billy Nealy, et Allen Little. Pour Mansonville, Charles Labbé et Alain Lessard en obtiennent deux, et Gilles Lapierre et Ralph Willette, avec le but gagnant, l'imitaient. Pour Granby, Serge Gariépy se distinguait avec deux filets; S. Pomerleau et Michel Dostie

Un nouveau record Les quilles à St-Jean

ST-JEAN [I.T.] — Dans la ligue de grosses quilles Commerciale de St-Jean, l'hôtel Richelieu a établi un nouveau record d'équipe. En effet, les 4 joueurs de cette équipe ont roulé un grand total de 2,306. Ils ont ainsi blanchi le Martin Nettoyeur par 4-0, et ont du même coup pris seuls le 3e rang de la ligue Commerciale.

Pour le Richelieu, c'est Jean-Noël Audette qui a été la grande vedette dans cet éclatant triomphe. Audette s'est distingué en roulant le plus haut triple de la soirée; il a joué une magnifique partie de 237 pour totaliser 599. Jean-Claude Lefebvre a lui aussi très bien fait avec un 203 et un triple de 590, alors que Charles Fortin jouait un 235 et un total de 570. Yves Allard a été le meilleur du Martin avec une partie de 221 et de 202 et 549. Gaston Dupré a joué 540. La quincaillerie Moderne a pour sa part conservé le premier rang du circuit en remportant une victoire 3 à 1 sur le Labat, Paul Goyette étant le meilleur des vainqueurs avec un 531.

Dans une autre rencontre, le restaurant Carafon a disposé de la pharmacie Desmarais - 12, Guy Breault a conduit le Carafon à cette victoire avec un simple de 201 et de 202 et un total de 561. Robert Bélanger a roulé une partie de 221 et un triple de 542. Pour le Desmarais, le vétérinaire Alfonso Fortin a joué une partie de 223 et un triple de 557, alors que Gilles Georges faisait également très bien avec un 211 et 550. Enfin, la mercerie Marcel Plouffe rejoind l'hôtel St-Jean en 4e position, en défaisant ce dernier par 3-1. Gaston Desnoyers a joué un 209 et 536 et

Moyenne de 133 pour J. Massé

GRANBY — Le club Montréal domine le classement de la ligue de quilles Ideal de Labat.

Voici les statistiques du circuit: Montréal 2608, Canadiens 2434, AS 2423, Etoiles 2474.

Table titled 'MOYENNE HOMMES' listing names and averages: J. Massé (133.1), P. E. Lemay (133.0), C. Gervais (129.3), R. Lussier (128.4), J. Parent (122.8), Y. Massé (121.8), G. Catalud (120.6).

Table titled 'FEMMES' listing names and averages: D. Potvin (120.9), J. Catalud (115.7), N. Gibeault (106.7), C. Massé (100.2).

Table titled 'PLUS HAUT TRIPLE (hommes)' listing names and averages: R. Lussier (470), J. Massé (455).

Table titled 'PLUS HAUT TRIPLE (femmes)' listing names and averages: J. Massé (202), R. Lussier (181), A. Brouillard (181).

Table titled 'PLUS HAUT TRIPLE (hommes)' listing names and averages: D. Potvin (415), J. Catalud (370).

Table titled 'PLUS HAUT TRIPLE (femmes)' listing names and averages: D. Potvin (178), J. Catalud (153).

Résultats: ANNONCES CLASSEES

LES RÉSULTATS A Blue Bonnets

Tous droits réservés 1970 par MacMurray Publishing Co. Ltd. (Daily Racing Form)

SAMEDI

Table for 1ère course 3 ans réclamer: Bourse 1,800 1/2 Furlongs. Lists names like Cheval, Fabledin, Turf Flash, etc.

Table for 2ème course 6 Furlongs 2 ans réclamer: Bourse 2,300. Lists names like Cheval, Morris Jule, Lovely Event, etc.

Table for 3ème course 6 Furlongs 3 ans réclamer: Bourse 2,800. Lists names like Cheval, Ecstasy Bleu, Atanwood, etc.

Table for 4ème course 6 1/2 Furlongs 3 ans réclamer: Bourse 1,800. Lists names like Cheval, Vango, Brian Alan, etc.

Table for 5ème course 4 Furlongs 2 ans réclamer: Bourse 1,900. Lists names like Cheval, Sweet Pet, Nagant Shadow, etc.

Table for 6ème course 6 Furlongs 3 et 4 ans réclamer: Bourse 2,200. Lists names like Cheval, Gervais Diver, Farmers Quota, etc.

Table for 7ème course 1 mille 3 et 4 ans: Bourse 3,000. Lists names like Cheval, Autoclave, Dr. Thy Life, etc.

Table for 8ème course 6 1/2 Furlongs: Bourse 2,500. Lists names like Cheval, Sky Casts Double, Bala Grey, etc.

Table for 9ème course 1 1/16 mille 3 ans réclamer: Bourse 1,900. Lists names like Cheval, Bala Grey, Sky Casts Double, etc.

LES RÉSULTATS A Blue Bonnets

DIMANCHE

Table for 1ère course 3 ans A réclamer Bourse: 1,800. Lists names like Cheval, Feathery, Sari-Mark, etc.

Table for 2ème course 3 ans A réclamer Bourse: 1,800. Lists names like Cheval, Royal Shadow, Elny Sue, etc.

Table for 3ème course 3 ans A réclamer Bourse: 2,400. Lists names like Cheval, Harold Love, Pipers Pride, etc.

Table for 4ème course 3 ans A réclamer Bourse: 1,900. Lists names like Cheval, Joes Joy, Royal Creek Ship, etc.

Table for 5ème course 2 ans A réclamer Bourse: 2,000. Lists names like Cheval, Sky Fantasy, Lady Lanecrest, etc.

Table for 6ème course 2 ans A réclamer Bourse: 2,600. Lists names like Cheval, Transbrair, Dennis Reas, etc.

Table for 7ème course 3 ans A réclamer Bourse: 1,800. Lists names like Cheval, Verne, Royal Shadow, etc.

Table for 8ème course 3 ans A réclamer Bourse: 2,500. Lists names like Cheval, Cool Mood, Todds Orphan, etc.

Table for 9ème course 3 ans A réclamer Bourse: 1,900. Lists names like Cheval, Sunlit Ride, No Kidding, etc.

Exactes 9 et 6 a payé 50.30 Assistance 8.007 Total pari mutuel 418,090

Advertisement for Toyota Corolla featuring a large image of the car and text: '73 ch 90 mi/h \$1889.*' and 'Des chiffres, direz-vous!... mais au moment d'acheter une petite voiture, les chiffres ça compte!'.

Advertisement for Claude Charpenter Automobile Enrg. featuring a large image of a Toyota Corolla and text: 'LA TOYOTA COROLLA' and 'R.R. No. 4, chemin St-Paul - Tel: 378-3969'.

Madame

Madame le directeur général

Elle est à son bureau tous les matins à 8 heures 30, et lorsqu'elle en franchit le seuil à 19 heures 30, elle emporte une grosse serviette de documents à lire dans son logement de Coventry. Pour les week-ends - qui commencent, en ce qui la concerne, le samedi après-midi - elle regagne la maison familiale à Birmingham et le jardin qui est son principal violon d'Ingres.

Elle travaille chez Courtauld depuis dix-sept ans "parce que je m'intéressais aux polymères". Le premier jalon de la route qui devait la mener à cette société fut une licence de l'université de Londres dont elle suivit les cours comme auditrice libre; mais elle confesse qu'en quittant les bancs de l'école King Edward à Birmingham, elle hésitait entre les lettres et les sciences. Aujourd'hui encore, elle ne sait pas exactement pourquoi son choix a fini par se porter sur la deuxième solution.

"Se colleter avec de vrais problèmes"

Son premier employeur fut une société de matières plastiques, British Xylonite. Après quelques années, elle décida de préparer un doctorat à l'école d'ingénieurs de Birmingham. Vint ensuite une période d'enseignement à cette école, qui lui procura beaucoup de plaisir. Mais elle avoue: "J'ai été heureuse de revenir dans l'industrie. La vie universitaire ne me donne pas de véritables satisfactions".

La discipline de la recherche industrielle lui paraît plus stimulante. "C'est différent de la tour d'ivoire de la connaissance académique. Nous nous colletons avec des problèmes de la vie réelle qui nous absorbent à fond".

Au cours des dernières années, la société Courtauld a remporté trois Prix de la Reine accordés à l'industrie pour des innovations technologiques. Vera Furness a personnellement joué un rôle dans deux d'entre elles: en premier lieu

la mise au point du Tecklan, fibre acrylique ininflammable pour l'habillement et les tissus d'ameublement, et les premiers stades du traitement d'une matière acrylique pour la fabrication de la fibre de carbone, matière synthétique possédant une résistance énorme, compte tenu de son poids, dont on escompte qu'elle jouera un rôle



Mme Vera FURNESS, docteur es-sciences, directeur général de la principale division de recherche de la société Courtauld, groupe géant de fabrication des fibres textiles naturelles et artificielles.

de premier plan dans l'aéronautique de demain. La Grande-Bretagne se place désormais au premier rang mondial dans la technologie des fibres de carbone.

Mme Furness s'élève énergiquement contre l'idée que ces réalisations puissent, de quelque manière que ce soit, représenter pour elle un triomphe personnel. "Pour obtenir de tels résultats, il n'y a que le travail d'équipe".

Des cigarettes sans tabac

A l'heure actuelle sa division s'efforce, entre autres, de fabriquer de la viande et des cigarettes sans tabac à partir de matériaux synthétiques, et elle a "très bon espoir pour la réussite de l'un et de l'autre de ces projets". Le manque d'enthousiasme du non-initié devant la perspective d'un faux rôti ne lui fait ni chaud ni froid. "Si nous voulons que la population toujours plus nombreuse du globe soit correctement nourrie, les protéines synthétiques sont une nécessité".

Elle se réjouit aussi de penser que si l'on réussit à fabriquer des cigarettes sans tabac, le cancer du poumon et de la bronchite chronique deviendront peut-être moins fréquents chez les fumeurs de cigarettes.

Le fait qu'une femme ait accédé au poste de directeur général d'une division chargée de recherches d'une importance fondamentale n'est pas, pour Vera Furness, une cause de surprise ou de ravissement. "Je ne suis pas féministe", déclare-t-elle, "et la firme Courtauld a toujours suivi une politique très libérale en ce qui concerne la promotion féminine". Elle a déjà six ans d'expérience de l'administration d'un laboratoire dont la plupart des employés diplômés d'université sont des hommes, car elle était directeur adjoint du laboratoire de l'acétate et de fibres synthétiques - le plus important de la division - depuis 1964 et sa directrice depuis 1969.

Bien qu'elles soient placées sur un pied d'égalité avec les hommes et qu'on accepte leurs candidatures pour tout poste vacant dans les services de recherche, les femmes ne sont toutefois qu'une dizaine dans un effectif de 350 diplômés d'université. Vera Furness attribue cette différence numérique à leur manque d'enthousiasme pour la recherche industrielle plutôt qu'à la discrimination.

"Les postes sont ouverts à quiconque est disposé à travailler pour les obtenir" dit-elle - et qui, la voyant, oserait la contredire?



Presque vrai

Légère et court vêtue dans un ravissant modèle Almer of Canada, réalisé en Weather-Bar Chemcell doublé de confortable imitation-fourrure. Style militaire avec gros boutons de cuivre et immenses poches.

Un couturier newyorkais fait revivre le style "flapper"

NEW YORK (PA) — Dans sa collection de printemps, le couturier newyorkais Geoffrey Beene a fait revivre le style "flapper" mais avec jupes couvrant le genou, alors que le costume pantalon garde sa popularité comme tenue de jour.

"Les gens semblaient connaître la joie de vivre dans les années 1930", a commenté le modéliste, ajoutant qu'il a un penchant pour l'ensemble pantalon.

Offerts dans les tons pastels ou bleu marine, les vestes des costumes-pantalon comportent une encolure de forme arrondie et large cravate, l'aspect tailleur s'inspirant des vêtements pour hommes.

Au son d'une musique de jazz des années '30, les mannequins, utilisant un maquillage prononcé et coiffées de petits

bérets, ont déambulé vêtues de robes droites sans démarcation à la taille.

Des costumes prenaient parfois l'allure chandail de collège avec rayures sur les manches. D'autres modèles pour le jour, comprenaient la jupe de lainage, descendant au bas du genou, et la veste avec doublure en tissu imprimé assorti aux motifs de la blouse de soie.

Quand la jupe descend au mollet, la fente, taillée à l'avant ou sur le côté, remonte à une hauteur assez audacieuse.

Geoffrey Beene dit qu'il ne se préoccupe pas des longueurs des jupes. Toutefois, dans sa collection un seul modèle laisse

apercevoir le genou, mais à travers une frange de crêpe marine.

Tenue d'intérieur

Comme tenue d'intérieur, le couturier propose un vêtement de tricot dans les nuances délicates de rose et bleu pâle, avec de petites vestes assorties.

Pour le soir, il offre une variété de styles, depuis la longue robe ajustée, jusqu'aux modèles comportant les larges jupes à effet de dentelle.

La collection Beene s'inspire de différentes époques, car la robe de grand soir évoque le thème victorien illustré par des volants, fronces et plissés, et l'encolure remontante.

Chanson consacrée aux Mamans

La Ville de Nice, capitale touristique de la Côte d'Azur en France, lance déjà son

La police féminine de Tokyo refuse la jupe "midi"

TOKYO (PA) — La jupe longue "midi" n'a pas gagné la faveur des milliers agents de police féminine à Tokyo, du moins en ce qui concerne l'uniforme.

Après une discussion de trois heures parmi les officiers du département et les représentants du contingent féminin, toutes ont décrété que l'ourlet de la jupe du nouvel uniforme 1971 s'arrêtera en haut du genou.

concours pour le prochain Festival International de la Chanson sur le thème "Chanson consacrée aux Mamans".

Le grand gala de clôture se déroulera aux arènes de Cimiez à Nice en 1971 à l'occasion de la Fête traditionnelle de mai, mois où se situe aussi la Fête des Mères.

Les Canadiens sont cordialement invités à participer à ce concours et peuvent se procurer les règlements en les demandant à la Société des Auteurs, Compositeurs et Editeurs de Musique, 30, boulevard Victor-Hugo, à Nice - France. Les envois de chansons aux Mamans", Mairie de Nice, 5 rue de l'Hôtel de Ville, Nice - France, avant le 19 avril 1971.

Signalons qu'outre de nombreux prix secondaires, les trois premiers sont de 2,000

francs, 1,500 francs et 1,000 francs. Les candidats devront envoyer un enregistrement de leur (s) chanson (s) (chant et piano), soit sur disque souple enregistré en 45, RPM ou 33 RPM, soit sur bande magnétique enregistrée à la vitesse de 9 cm 5 ou 19 cm (mono, stéréo ou 4 Pistes) à l'exclusion de tout autre standard.

Pour tous autres renseignements concernant les détails du règlement du concours, prière d'écrire à l'adresse précitée.

On peut aussi communiquer avec la Délégation générale de la Ville de Nice au Canada, 8405 boulevard Wilfrid-Pelletier, Montréal, 434, P.Q. Tél: 352-4216 où l'on se fera un plaisir de fournir d'autres informations.

Josephine Baker achèterait une île

ROME (AFP) — Josephine Baker, obligée de vendre il y a deux ans son château des "Milles", où elle vivait avec ses nombreux enfants adoptifs, projette d'acheter l'île de Ventotene, au large d'Ischia.

La chanteuse a annoncé cette nouvelle au cours d'une conférence de presse qu'elle a donnée à Rome où elle présente ces jours-ci un récital. Josephine Baker a demandé à ce sujet l'appui de la presse italienne. Dans l'île de Ventotene, qui appartient à l'Etat italien, la créatrice de "J'ai deux amours" voudrait fonder une communauté dans laquelle vivraient 400 jeunes gens provenant de tous les pays du monde.

C'est pour réaliser ce nouveau rêve qu'à 64 ans, Josephine Baker a décidé de continuer à chanter. "Il y a longtemps, j'avais décidé de dire adieu à la scène, a-t-elle dit, mais je continuerai à chanter tant que j'aurai l'énergie pour le faire."

Une nomination pour l'artiste Suzanne Rivard

OTTAWA (PC) — L'artiste québécoise Suzanne Rivard a été nommée membre du personnel du Conseil des Arts du Canada.

Ses fonctions porteront sur l'aide aux arts plastiques.

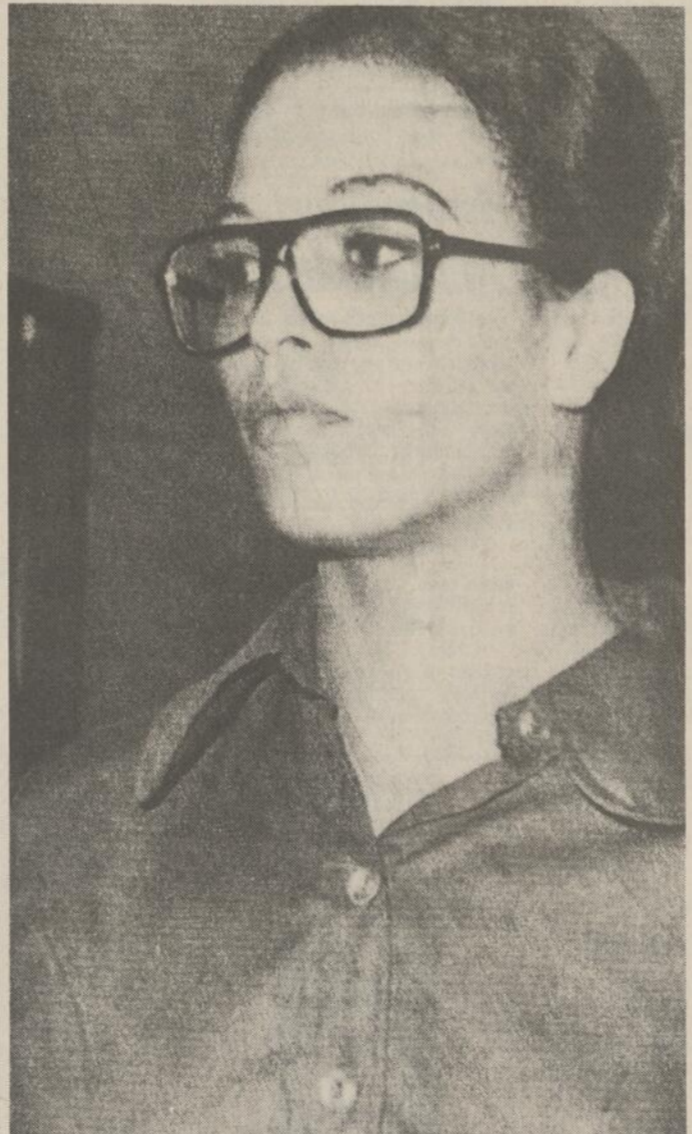
Originaire de Québec, Mlle Rivard a obtenu en 1950 un diplôme de l'École des beaux-arts de cette ville, et en 1958, elle s'est classée lauréate du concours artistique organisé à travers la province.

Depuis un an, elle était attachée au secrétariat d'Etat, section d'aide aux arts et à la culture.



Sa ruse est déjouée

Angela Davis a été appréhendée par la police de Manhattan arborant les cheveux courts. La photo de gauche nous la représente lors d'une conférence de presse à New York, en 1969, peignée à l'Africaine. Cette ruse n'a toutefois pas empêché les policiers de la retrouver et elle attend maintenant dans les cellules la date de sa comparution.



voTRE horoscope

BELIER	du 21 mars au 20 avril	BALANCE	du 23 sept. au 23 oct.
TAUREAU	du 21 avril au 20 mai	SCORPION	du 24 oct. au 22 nov.
GEMEAUX	du 21 mai au 21 juin	SAGITTAIRE	du 23 nov. au 21 déc.
CANCER	du 22 juin au 22 juillet	CAPRICORNE	du 22 déc. au 20 janv.
LIEN	du 23 juillet au 23 août	VERSEAU	du 21 janv. au 19 fév.
VIERGE	du 24 août au 22 sept.	POISSONS	du 20 fév. au 20 mars

Avant de vous lancer dans une affaire, examinez attentivement tous les détails. Soyez diplomate avec les personnes de l'autre sexe. Ne buvez pas pour vous reposer.

Faites preuve de patience et de jugement avant de décider. Eloignez l'être aimé d'une opération qui ne concerne cette personne aucunement. Le régime suivi vaut beaucoup de renâcler.

Travaillez sur les projets qui vous intéressent, mais contrôlez vos réactions et soyez moins impatient. Pas d'abus dans vos ébats sportifs.

Suivez vos idées, mais attention, vos camarades se méfient de votre comportement. Ne repoussez pas les avances qu'une personne intéressante vous fait, mais agissez prudemment. Détendez vos nerfs.

Faites votre travail de façon consciencieuse, et les gens sérieux vous apprécieront. Evitez les discussions avec l'être aimé. Surveillez votre régime et reposez-vous.

Soyez fidèle à un objectif, débarrassez-vous d'une foule de préoccupations. Une action discrète envers une personne aimée peut vous sauver de nombreuses explications. L'alcool peut vous nuire.

Réfléchissez longuement à une nouvelle proposition que l'on vous fait. Suivez les conseils de gens expérimentés. Soyez patient avec la personne aimée. Conservez votre énergie.



La garde se poursuit

Les soldats continuent de monter la garde autour de la maison de M. James Richard Cross, diplomate britannique enlevé le 5 octobre par le Front de libération du Québec. La rue Redpath Crescent est même fermée à la circulation pour toute personne n'y résidant pas ou n'y ayant pas à faire. Même les représentants de la presse sont interdits dans les alentours.

Tragédie qui s'inscrira en lettres de feu dans l'histoire canadienne

Par la PRESSE CANADIENNE chef du gouvernement de Terre-Neuve, M. Joseph Smallwood, s'est élevé contre ce crime atroce. Les autorités civiles et religieuses du Canada n'ont cessé, depuis la nouvelle dramatique de l'assassinat de Pierre Laporte, de commenter cette effroyable tragédie qui s'inscrira en lettres de feu dans l'histoire du Canada. A la suite des premiers ministres Trudeau et Bourassa, le

campagne électorale qui bat son plein, en vue des élections générales provinciales du 26 octobre.

Le premier ministre ontarien, M. John Robarts, a déclaré que cet événement, a déclaré que ce crime donne la mesure du type insensé de personnes à qui les gouvernements ont affaire.

Cette réaction a trouvé d'ailleurs un écho dans l'extrême-ouest du pays où le procureur général de la Colombie-Britannique, M. Leslie Peterson, a déclaré que cette mort tragique enlève aux Canadiens tout doute sur ce que pourrait donner une attitude de douceur envers les mouvements subversifs.

D'Edmonton, le procureur général albertain, M. Edgar Gerecht a souligné qu'il est difficile pour les Canadiens de concevoir qu'un tel crime ait pu être perpétré chez eux. «Les responsables, a-t-il ajouté, sont des chiens enragés et ils doivent être traités comme tel». Le premier ministre de l'Alberta, étant absent lors de cette nouvelle n'a pu être connaître sa réaction aux récents événements.

Le primat de l'Eglise catholique du Canada, le cardinal Maurice Roy, dans la capitale québécoise, a supplié les Québécois de réagir en citoyens responsables à ce geste ignominieux. La violence, a-t-il dit, nourrie par l'injustice, s'abat sur la société québécoise.

Quant à l'archevêque de Montréal, Mgr Paul Grégoire, après avoir assuré la famille du disparu de sa plus vive sympathie et de ses «prières fraternelles», il a affirmé que ce meurtre odieux «atteint notre société jusqu'au plus intime de sa conscience». Au nom du respect dû à la vie humaine, il a supplié les ravisseurs de mettre fin aux «longs jours d'inquiétude» qu'a déjà vécus la famille de M. Cross, d'accepter les propositions qui leur ont été faites et de libérer leur otage.

A Saskatoon, le chef fédéral du Nouveau parti démocratique, M. T.C. Douglas a réclamé l'intensification des opérations policières lancées contre les terroristes, soulignant que le gouver-

L'assassinat de Pierre Laporte a soulevé des réactions d'horreur et d'angoisse partout dans le monde

Par la PRESSE CANADIENNE dans le monde, du Canada à l'A-

L'assassinat de M. Pierre Laporte, ministre québécois du Travail et de l'Immigration, survenu à 18h18, samedi, a soulevé partout dans le monde des réactions d'horreur et d'angoisse.

Par la voix de son secrétaire au Foreign Office, Sir Alec Douglas-Home, le gouvernement britannique a fait part de sa réaction d'horreur à l'annonce de la mort de M. Laporte et a lancé un appel à la raison aux terroristes pour sauver la vie de leur diplomate, M. James Richard Cross, toujours aux mains du FLQ.

On observe, dans les milieux diplomatiques britanniques une certaine inquiétude, mais on ajoute que si M. Cross devait connaître une fin aussi tragique que M. Laporte, la réaction officielle ne pourrait qu'exprimer l'horreur et la consternation la plus profonde.

Aux Nations unies, l'angoisse s'accroît, dans la même mesure où se généralise la loi de la jungle dans les moeurs politiques et sociales contemporaines. Cette évolution est restée un des principaux sujets de préoccupation du secrétaire général U Thant.

Parmi les diplomates de l'ONU, on ne manque pas de souligner que ce cycle infernal de la terreur à laquelle réplique nécessairement la répression ne peut que déboucher sur la dégradation de la dignité humaine et le recul de la civilisation.

Le Comité International de la Croix-Rouge ne peut que condamner, comme il l'a toujours fait, la prise d'otages, et, à plus forte raison leur exécution, a-t-on déclaré, dimanche, à Genève, à l'annonce de l'assassinat de M. Laporte.

Depuis l'enlèvement de MM. Laporte et Cross, le CIRC a maintenu le contact avec Ottawa, mais on n'a jamais sollicité officiellement son intervention.

Vatican Le meurtre de M. Pierre Laporte et le sort de M. James Cross ont inspiré, dimanche soir, à Radio-Vatican, en français, une émission sur le respect des droits de l'homme.

Réactions européennes

L'agence Tass MOSCOU (AFP) — L'agence Tass qualifie «d'organisation séparatiste», le FLQ dans une dépêche datée d'Ottawa et relatant, sans commentaire, l'assassinat de M. Pierre Laporte.

L'agence soviétique indique que le sort de l'autre otage du FLQ, M. James Richard Cross est pour le moment inconnu. «Le gouvernement du Québec, pour sauver Laporte et Cross, avait décidé d'accepter une partie des revendications des séparatistes, mais ceux-ci ne se sont pas montrés satisfaits», déclare Tass, qui ajoute que le gouvernement canadien a proclamé l'état d'urgence et déclaré le FLQ hors la loi.

En Italie ROME (AFP) — C'est sur un ton grave que la radio italienne a annoncé la nouvelle de l'assassinat du ministre québécois, M. Pierre Laporte. La nouvelle a été donnée, longuement, en tête de l'émission.

Quant à l'agence de presse Ansa, qui normalement commence ses transmissions à 11 heures du matin, le dimanche, elle a interrompu exceptionnel-

tant plus que c'était l'un de mes amis. Je demeure comme vous pouvez l'imaginer à l'écoute des informations que je suis avec anxiété. J'ai bon espoir que la libération de M. Cross pourra être négociée et qu'il pourra rejoindre les siens.

Le département d'Etat américain a déploré l'assassinat de M. Pierre Laporte et a exprimé ses condoléances à sa famille et au gouvernement du Québec, un porte-parole du département d'Etat a déclaré à l'AFP: «Nous venons d'apprendre la mort tragique de M. Laporte. Nous déplorons tous les actes de cette nature. Nous exprimons notre profonde sympathie à sa famille et à son gouvernement.»

Cuba La presse, la radio et la télévision cubaines se contentent, pour leur part, de publier une dépêche d'agence annonçant la mort de M. Laporte et s'abstiennent de faire la moindre allusion au plan élaboré de concert par les gouvernements du Canada et de Cuba en vue d'obtenir la libération des otages.

Ce plan, rendu public à Québec avant que ne soit connue la mort de M. Laporte, prévoyait l'intervention du consul de Cuba à Québec, en qualité de médiateur, et le libre départ vers Cuba des auteurs de l'enlèvement, en échange de la libération des otages.

D'autre part, M. Léo Cadieux, ambassadeur du Canada à Paris a déclaré: «Je suis atterré par l'exécution de Pierre Laporte, d'au-

tant que le gouvernement canadien l'a demandé de jouer, il est de son devoir de ne pas sortir de ce rôle et de garder une attitude impartiale, afin de ne rien compromettre de ce qui pourrait encore être sauvé.

Pékin Le radio de Pékin n'a ni annoncé ni commenté, dimanche, l'assassinat de M. Pierre Laporte.

Les observateurs estiment que Pékin, qui vient de réaffirmer le principe de «la non-ingérence dans les affaires intérieures des autres Etats», à l'occasion de la reconnaissance de la Chine populaire par le Canada, restera silencieux sur cette affaire, en dépit du soutien apporté, en général, aux mouvements nationalistes et révolutionnaires.

Inde En Inde, où le Canada est considéré comme un pays privilégié et ami, on a réagi avec un sentiment d'horreur à l'annonce du meurtre de M. Laporte. Dans les milieux officiels de New Delhi, un haut-fonctionnaire fédéral indien s'est écrié à cette nouvelle: «Quelle honte, quelle honte.»

La tradition de non-violence, qui demeure vive en Inde et qui n'est brisée que par des groupes minoritaires prétendant s'inspirer de l'idéologie marxiste, fait en outre que les assassinats de personnalités communistes en Amérique du Sud, et maintenant au Canada, sont considérés comme «des actes vulgaires dignes de gangsters».

CLINIQUE D'ESTHETIQUE
Enrg.
Soins de la Peau
Dames et Messieurs
Pour rendez-vous
tél.: 372-4026

Chèrese St-Pierre
ESTHETICIENNE - VISAGISTE
131 rue Principale, Granby, Qué.

MOTS CROISES

PROBLEME 743

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
A	P	R	A	L	A	Z	E	A	N	A	
P	A	R	K	I	S	E	T	T	E	U	R
O	R	A	G	E	S	E	S	T	E	A	
S	T	E	R	E	N	R	E				
S	T	E	R	E	N	D	R	O	I	T	
M	S	P	R	A	T	A	L	O			
M	S	A	N	G	L	A	E				
E	E	S	A	A	M	O	E				
M	I	S	E	K	E						
T	V	A	R	E	S	S	V	E			
E	L	A	N	7	S	E	R	T	E		
R	E	N	T	I	E	R	R	E			

PROBLEME 744

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

HORIZONTALEMENT

- 1—Disposition à raisonner juste. — Ce qui reste au fond.
- 2—Affirmatif. — Remarquable château de la vallée de la Loire. — Titre anglais.
- 3—Qui présente des grains. — Pron. pers.
- 4—Petite île. — Pays.
- 5—Seul, moins une lettre. — Fin tissu. — Pron. pers.
- 6—Soleil. — Jumelles. — Mol.
- 7—Préfixe. — Voisins dans l'alphabet. — Docteur juif.
- 8—Province. — Prép. lat.
- 9—Qui est essentiel à la vie. — Flot, soulèvement de l'eau agitée.
- 10—Situation. — Cité du Pape.
- 11—Prén. masc. — Epreuve.
- 12—Petit prophète. — Poterie opaque très dure.

VERTICALEMENT

- 1—Logique mathématique.
- 2—Fait un ourlet. — Sans vêtement. — Amas.
- 3—Nom que, par mépris, les Turcs donnent au non musulmans. — Qui s'est échappé de prison.
- 4—Consonnes. — Maître absolu.
- 5—Laquelle. — Manche au tennis.
- 6—Action de brûler. — Qui est pourvu d'une cave.
- 7—Alcoolisé de la fête de Calabar. — Metteur en scène de cinéma autrichien, né 1890.
- 8—Largeur d'une étoffe. — Saint.
- 9—Note de la gamme. — Femme qui a de l'adresse.
- 10—Bravet. — Se dit du gras qui a pris une odeur forte.
- 11—Sert à nier. — Sollicitas.
- 12—Epassise, touffue. — Petite planche utilisée comme ardoise.

Lesage est bouleversé

QUEBEC (PC) — «J'ai été profondément ému, bouleversé par le crime ignoble dont a été victime mon ami intime Pierre Laporte», a dit dimanche dans une interview M. Jean Lesage, ex-chef du parti libéral du Québec et ex-premier ministre de la province.

«La trame des événements, depuis son enlèvement et jusqu'à son meurtre en fait un véritable martyr de la démocratie. J'espère que le sacrifice de sa vie nous aidera à vaincre la haine», a ajouté M. Lesage. L'ex-chef libéral a rappelé que M. Laporte avait été son compagnon d'armes pendant plusieurs années et qu'il avait été «son soutien dans la victoire comme dans la défaite».

M. Lesage s'est demandé si ce n'était pas parce qu'il «s'était tant dévoué à servir sa province» que M. Laporte avait été choisi comme victime de ce drame.

M. Lesage a dit que sa famille se joignait à lui dans son expression de ses plus vives sympathies à la famille de la victime.

Un acte de barbarie

QUEBEC (PC) — «L'assassinat de M. Pierre Laporte est un acte de barbarie exécuté par des assassins déséquilibrés», a affirmé dimanche, au Parlement, le leader du Ralliement chrétien provincial, M. Camil Samson.

M. Samson a ajouté: «Le Québec vient de perdre beaucoup plus qu'un homme politique et un ministre, il a perdu un homme valeureux et courageux pour qui le respect de la démocratie et la liberté des individus passait au premier rang.»

Dans son message de sympathie

Aucune déclaration

OTTAWA (PC) — Le cabinet fédéral a décidé de ne faire aucune déclaration sur la situation au Québec avant les obsèques du ministre québécois du Travail, M. Pierre Laporte, a déclaré dimanche le ministre des Affaires extérieures, M. Mitchell Sharp.

Après la réunion extraordinaire du cabinet, qui a duré deux heures et 20 minutes, le premier ministre, M. Pierre Elliott Trudeau, a refusé de formuler des commentaires devant les journalistes.

M. Trudeau est sorti en toute hâte de la salle d'assemblée et s'est dirigé vers son bureau en affirmant qu'il n'avait absolument rien à dire.

Toutefois, M. Sharp, qui suivait de près le premier ministre, a annoncé que les membres du cabinet ne se produiraient pas en public et ne feraient aucune déclaration d'ici aux funérailles de M. Laporte.

M. Sharp s'est refusé à tout commentaire sur les événements.

Il semble que le cabinet ait discuté des derniers rapports selon lesquels M. James Cross serait encore vivant.

Travailleur infatigable

QUEBEC (PC) — «Je n'aurais jamais cru qu'un tel acte de barbarie aurait pu être commis au Québec et au Canada», a dit dimanche M. Jean-Jacques Bertrand, chef de l'opposition à l'Assemblée nationale, en commentant l'assassinat du ministre du Travail, M. Pierre Laporte.

«M. Laporte était l'un des plus politiques les mieux préparés à faire face aux problèmes qu'affronte actuellement le Québec, a-t-il ajouté.

«C'était l'un de nos plus grands parlementaires, un travailleur infatigable. Le Québec a perdu l'un de ses plus nobles fils.»

FLEURS POUR
NAISSANCE — MARIAGE
HOPITAL — RECEPTIONS
MORTALITE

Mme Gilberte Loiselle
FLEURISTE
342 PAPINEAU
GRANBY
TEL.: 378-1191

Une ville assiégée

La métropole canadienne donne l'impression d'une ville assiégée en temps de guerre, depuis que les soldats de l'armée canadienne ont fait leur entrée dans le but de prêter main forte aux policiers municipaux et provinciaux, puisant toujours leurs recherches pour retrouver les ravisseurs de MM. Richard Cross et Pierre Laporte, ce dernier ayant été assassiné samedi soir.

PAGE 10 — LA VOIX DE L'EST — LUNDI 19 OCTOBRE 1970

Annonces classées

ACCEPTÉES LA VEILLE JUSQU'À 4h.30 P.M.

TARIFS de nos Annonces classées

UNE INSERTION (maximum 20 mots) \$1.25
 TROIS INSERTIONS 3.50
 MOTS Supplémentaires .60
 SIX INSERTIONS 6.00
 CARACTÈRE GRAS .30
 LIGNE AGATHE .14
 1 POUCE x 1 COLONNE 1.96
 1 POUCE (1 MOIS) (cartes d'affaires) 35.00
 LOCATION DE CASIER .40
 AVIS DE NON RESPONSABILITÉ (3 insertions) 6.00
 AVIS, SOUMISSIONS, etc. ligne agathe .20
 AVIS DE DÉCÈS — REMERCIEMENTS 4.00

Règlements

Les erreurs sont promptement rectifiées; elles doivent être signalées dès la première insertion qui sera alors renouvelée gratuitement. Notre responsabilité pour une erreur ou une omission ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

Carte Professionnelle

LEGENDE & ALLAIRE
 Comptables Agrés
 135, rue Principale
 Granby, Tél. 372-3381
 GERARD LEGENDRE, C.A.
 GERALD ALLAIRE, C.A.

Arsenault-Poussard-Lagacé

AVOCATS et PROCUREURS
 2, rue Court
 Edifice "La Place des Assurances"
 Tél. 372-6618

Southière & Southière

NOTAIRES
 Gérard A. Southière
 Daniel Southière
 EDIFICE PALACE
 135, Principale — Granby
 (suites 24 et 25)
 Tél. 372-3805 - 372-6637

Jolin, Montfils, Dallaire, Picotte

& Associés
 COMPTABLES AGREES
 317, RACINE
 Granby — Tél. 378-7935
 L. J. Montfils, C.A., J.-P. Picotte, C.A.,
 J. J. Jolin, C.A., G. D. Dallaire, C.A.,
 P. A. Jolin, C.A., Y. Racine, C.A.,
 Y. Brodeur, C.A.

MASSEY, POULIN & ST-ONGE

AVOCATS
 80, rue Principale, Granby
 Tél. 372-5431
 Bureau le soir sur rendez-vous.

Pierre Girardot

NOTAIRE
 221, rue Principale, suite 1
 Tél. 372-2211 — Granby

Carte Professionnelle

Gagné & Guay
 AVOCATS
 331 rue Principale Granby
 Tél. 378-9031

ROBERT & SAURETTE

NOTAIRES
 Monique Saurette-Robert
 Jacques Robert
 EDIFICE PALACE
 135 rue Principale (suite 31)
 Granby
 TEL. 372-6631

Granby

4- Propriétés à vendre

TRUST ROYAL CO.
 BROKERS
 JOLI BUNGALOW en briques de 5 pièces, 3 chambres à coucher, sous-sol à demi-fini, chambre de lavage et entrepôt. Seulement \$16,800.

R. McKERGOW
 Tél. 372-3480

7- Commerces à vendre

MAQUIN à vendre, de produits de beauté. Tél. 372-6422.

QUINCAILLERIE à vendre, 88,500 avec équipement complet à 401 Boul. Poivin. Tél. 378-4896.

ATTENTION

ÉPICERIE-BOUCHERIE licenciée, avec son attention. Bons chiffres d'affaires. Prix \$15,000, comptant — balance à discuter. Cause: maladie. S'adresser à 176 Foch, Granby. Tél. 378-6002.

ÉPICERIE licenciée, Mariville. Affaires: \$75,000. Prix: \$20,000. ÉPICERIE licenciée, Knowlton. Affaires: \$350,000. Faites offre. ÉPICERIE licenciée, Granby. Affaires: \$130,000. Prix: \$16,000. Restaurant-ÉPICERIE, Granby. Affaires: \$55,000. Prix: \$10,000. Bungalow et Restaurant, Roxton-Pond. Prix: \$8,000. Comptant: \$2,000.

ROLAND CHOQUETTE, Agent
 378-6763
 H. CARON, Courtier (3801)

17- Terrains à vendre

FACE au Nid Condor, chemin Fortin, Joli terrain boisé, soit bungalow blanc ou dans l'étable pour installer maison mobile permanente ou habitable. S'adresser à M. Jean-Luc Dunn. Tél. 378-4586.

TERRASSE BELLEVUE

Magnifique vue et site résidentiel, avantagé. Située en campagne, chemin Roxton, limite de Granby, grand terrain de 80 pi. x 125 et plus.

ACHÈTEZ MAINTENANT ET ÉCONOMISEZ

— Pas d'acompte.
 — Pas d'intérêt.
 — Pas de taxe.
 Tél. 372-3296 ou 372-5896
 J. P. RACINE INC. (3167)

23- Logements à louer

LOGIS à louer de 5 pièces, \$100, par mois, chauffé, eau chaude, situé près du Centre d'achat Lassalle. Tél. 378-1801.

LOGIS à louer, neufs, très modernes, de 4 1/2 pièces, à 56 Boul. Fortin, à partir de \$95, taxe d'eau comprise, couvre-plancher, tapis et tables vinyles, antenne de T.V., installation lavage-séchage, stationnement et prise pour auto. Tél. 378-8947.

LOGIS modernes à louer dans bloc neuf de 5 logements, 4 1/2 pièces avec toutes installations, taxes, prise de courant pour auto, installation lavage-séchage, etc. Taxe d'eau comprise. \$100, par mois. Situé à 436 Reynolds. S'adresser à 430 Papineau. Tél. 378-8947.

LOGIS à louer de 3 1/2 pièces, neufs, très modernes, avec emplacement pour lavage-séchage. Stationnement privé. Situé dans un quartier résidentiel. 462 Calixa-Lavallée, app. 1. Tél. 378-2525.

LOGIS entièrement neufs de 4 1/2 pièces, tapis dans les chambres et salon, prises vitrées donnant sur balcons privés. Près des écoles Secondaires, High School et Cesp. rue St-Michel. Tél. 372-5090 après 6 hres.

LOGIS à louer de 3 1/2 pièces, chauffé, 880 par mois, situé à 10 St-Joseph. Tél. 372-6607 jour — 372-2097 soir.

23- Logements à louer

LOGIS de 4 pièces, situé rue Principale, chauffé, eau chaude fournie. S'adresser à: P. CLERMONT C.S.S. Tél. 372-7866

À 85 ALEXANDRA, 2e étage, 5 1/2 app. chauffé, \$130, par mois.
 À 65 CENTRE, local pour magasin ou entrepôt et grand terrain.
 À 180 PRINCIPALE, 2e étage, 5 app., \$75, par mois.
 S'adresser à Mme R. VADNAN, 79, Lorne, Granby, P.Q. Tél. 372-3850.

25- Appartements à louer

GARDERAIIS personne âgée (homme) grand appartement 1 1/2 pièces, chauffage, eau chaude, avec entrepôt. T.V. et téléphone. Tél. 378-1123.

TELEVISION (de couleur si désirée), chauffés, dans centre-ville, 1 1/2 - 2 1/2 pièces, T.V. et téléphone, air conditionné, stationnement. S'adresser aux Appartements Casgrain, 303 Boul. Boivin (2e étage). Tél. 378-3904.

APARTÈMENT à louer de 1 1/2 pièces, meublé, chauffé, utilitaires de cuisine, vaisselle, tapis, couvertures de lit fournies et entretenues, T.V., téléphone, air conditionné, stationnement. S'adresser aux Appartements Casgrain, 303 Boul. Boivin (2e étage). Tél. 378-3904.

MAISON seule meublée, garage, \$35, par semaine, rue Alexandra. Aussi appartement de 2 pièces rue Moun. S'adresser à E. Breton. Tél. 378-5826.

APARTÈMENT à louer de 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, T.V., électricité, taxe payée, stationnement gratuit pour hiver. S'adresser à 217 Fréchette, app. 1. Tél. 378-4935.

APARTÈMENT 1 1/2 pièces, centre ville, chauffé, éclairé, T.V. si désiré. Pour info: tél. 372-7833 ou 378-1184.

APARTÈMENT de 3 1/2 pièces, eau chaude, four, réfrigérateur, meublé, à louer immédiatement. Situé à 179 Principale. Tél. 378-3083.

27- Chambres à louer

CHAMBRE à louer pour travailant, bon chauffage, tout près des manufactures. Tél. 378-6414, Mme Ross (3230)

GRANDE CHAMBRE à louer dans un endroit tranquille, quartier résidentiel. Tél. 378-3628.

30- Chambres et pensions à louer

GRANDE CHAMBRE seule avec pension pour hommes, bon chauffage, télévision fournie. Tél. 372-6358, ou 390 rue Cartier (3281)

CHAMBRE ET PENSION à louer pour hommes ou étudiants, 7 jours par semaine, lessive complète, stationnement privé, accès au téléphone et T.V. Tél. 372-7257.

CHAMBRE ET PENSION, bon chauffage. S'adresser, tél. 378-5047.

60- Fourrures

ÉTOLE DE VISON à vendre, état neuf. Tél. 378-5381

ROBE DE MARIÉE, longue, de linent "A", grandeur 12 ans. Moitié prix. Tél. 378-8718.

ROULETTE à crème glacée moule à vendre, équipée au complet. Tél. 372-2853.

CONGELATEUR Gibson, 15 pi. cu. avec sarrante 1 an, 6 mois d'usage. Aussi fourne-disques à vendre. Tél. 378-4761 après 6 hres p.m.

À VENDRE, bulg tank "Craft", capacité 2,000 lbs, aussi traiveuses "Gurus" neuves. S'adresser à Albert Chastelain, 231 Rang de l'Éclaircie, Mariville. (3815)

POMMES

VENEZ ACHETER vos pommes au prix du gros. Si vous le préférez, venez les récolter. Tous livrables à domicile tous les jours. S'adresser à Émeline Breton, 176 Boul. de la Mariville, St-Paul d'Abbotsford. Tél. 379-5866.

100. Argent demandé

DEMANDE D'EMPRUNT de \$15,000, sur titre hypothécaire, à 4 milles de Granby, sur une valeur de \$42,000, 93 pi. x 221 en briques, chauffé, eau chaude, 4 chambres à coucher avec lavabo, 2 chambres de bain, 2 toits, cave 10 pi. de hauteur, liné et meublé. Paiement 12% d'intérêt bancaire. Tél. 372-5471 après 6 hres.

109- Emplois demandés

PÉRAIS TRAVAUX ménagers de tous genres occasionnellement ou régulièrement. Nombre d'heures selon vos besoins. Tél. 372-3513. (3511)

111a- Hommes, Femmes demandés

AVEZ-VOUS BESOIN d'argent pour Noël? Adressez vos malles des catalogues pour nous. Travail à domicile, facile et payant. Envoyez 25c pour catalogue et instructions. Les Extra, prises Populaires, dept. 122, Casier postal 609, Ste-Thérèse de Baliville. (3817)

HOMMES, femmes, filles demandés, 20 ans et plus, pour travail plaisant. Temps partiel, \$35. Temps plein \$60. Plus, l'expérience non nécessaire. Entraînement gratuit. Tél. 378-3851. (3860)

115- Représentants

REPRÉSENTANT demandé. Âgé de 22 à 45 ans, avec auto, pour collection et vente, travail à plein temps. Territoire: comtés de Sherbrooke et Rouville. S'inscrire à C.F. 292, St-Hyacinthe, ou téléphoner à Edmond Major, tél. 773-7627. (3713)

125- Autos, camions à vendre

AUBAINE
 DODGE Coronet 440, 6 cylindres, 1967, hard-top, 2 portes, très propre, 70,000 miles. Tél. 372-4433. (3704)
 372-7588 après 6 hres p.m.

CHRYSLER Windsor 1962, en très bonne condition. Tél. 378-4916 après 6 hres.

125- Autos, camions à vendre

VAUXHALL à vendre 1966, 1ère propre. Tél. 372-6704.

CAMIONS de 5 tonnes, 3 tonnes, 2 tonnes et 1 tonne à vendre. Équivalent boîtes de camions de différentes grandeurs. Aussi, bâtisses industrielles, 21,000 pi. de terrain. Pour info: tél. 378-5253 ou 372-9833. (3200)



GMC Métro 1965, 6 cylindres, standard.
 BUICK Skylark 1965, 2 portes, coach, V-8 aut.
 CHRYSLER Newport 1968, 2 portes, H.T., toit vinyle, sièges backets, tout équipé.
 PLYMOUTH Fury III, 1967, 2 portes H.T., tout équipé.
 PLYMOUTH Satellite, 1969, 2 portes H.T., V-8, automatique, tout équipé.
 FORD Fairlane 1967, G.T.A., 2 portes H.T., tout équipé.

Garage

ALBERT PONTBRIAND
 256 rue PHANEUF,
 ST-PIE DE BAGOT,
 Tél. 772-2263

Pour Granby, signalez: 372-3482 (2751)

131- Bicycles, motocyclettes

UNE AUBAINE!
 HONDA 750, 4 cylindres, 1,800 miles, presque neuve. Tél. 378-5557.

139- Embarcations, moteurs

AUTO-NEIGE à vendre 1970, de marque "Snow-Jet", 35 H.P. presque neuve. Valeur \$1,275, pour \$375, \$1 intéressée. Tél. 378-4895.

141- Animaux

CHEVAL à vendre, Jument Buckskin, 7 ans, domptée pour vitesse et barre. Tél. 372-2259.

142- Maisons à vendre

MAISON à vendre rue Denison ouest, 3 logs; 1er plancher 5 pièces; 2e: 6 pièces; et 3e: 4 pièces. Tous avec chambre de bain. Garage jointe. Tél. 372-3615, ou écrire à: C.P. 2516, La Voix de l'Est, Granby. (3676)

ATTENTION A VENDRE

BUNGALOW à vendre de 10 pièces, sous-sol fini au complet, extérieur en briques, construction de 4 ans. S'adresser à 622 Denison O. Pour info: tél. 539-2747

MAISON en briques avec garage à vendre, 3 chambres à coucher, saumon, cuisine, culinaire et appartement pour lavage. Toilette et lavabo dans la cave. S'adresser à 522 Boul. Lacombe. Tél. 372-3087.

142a- Maisons à louer

MAISON de 8 pièces avec installation lavage-séchage, système de chauffage ainsi qu'un puits artésien. Libre le 1er novembre. Situé dans le rang Mawcock. S'adresser à M. Arctide Roy. Tél. 378-7533.

MAISON à louer avec petit restaurant, 4 pièces, au lac Roxton-Pond. S'adresser à Yvon Burelle. Tél. 372-4926.

143- Demande à acheter

DESIRERAIIS ACHETER genre de hennar de 12 pi. x 20. Tél. 372-2955.

144- Argent à prêter

PRETS HYPOTHECAIRES
 1ère et 2e hypothèque,
 de \$1,000, à \$200,000.
 Taux à partir de 10%
 Pour réparations, achats, etc.
 GUY GALLANT
 AGENT
 Tél. 378-7218

Achats — Ventes — Echanges
 Badau et Fils, courtiers (3148)

145- Débentures

ACHAT — VENTE
 ECHANGE
 Obligations Municipales,
 Scolaires, Hôpitaux,
 Gouvernements,
 Fonds Mutuels,
 Actions
RAYMOND CAMUS INC.
 Courtiers en valeurs mobilières
 500, Place d'Armes, Ch. 1140,
 Montréal, P.Q.
 Consultez notre représentant:
 GRANBY:
 Jean-Luc DUNN
 317 Des Erables, Granby
 TEL. 378-4586 bur.
 TEL. 378-4854 rés.

Waterloo

4- Propriétés à vendre

MAISON de 2 étages, située chemin South Stukely, à 3 milles du centre de la ville de Waterloo, terrain de 250 pi. x 150. Prix \$1,800. Tél. 539-2454. (3814)

Cowansville

17- Terrains à vendre

LAC SELBY, choix de grands terrains boisés, 10c le pied, plage privée. Accès à l'année pour constructions résidentielles. Tél. 263-4918. (3788)

3 LOTS à vendre ou à échanger pour maison à revenus. Toute transaction sera à discuter avec le propriétaire. S'adresser à 126a Church, Cowansville. (3789)

23- Logements à louer

LOGIS à louer de 5 1/2 pièces, chauffé, libre immédiatement. Situé à 143 Caroline, Cowansville. Tél. 263-0487.

LOGIS à louer de 5 1/2 pièces, situé à 127 Larocque, dans un haut. Libre le 1er novembre. Tél. 263-1200.

109- Emplois demandés

RECHERCHE TRAVAIL journalier par les soirs, lavage de vitres, réparations intérieures, peinture, pelletage d'entrée. Tél. 263-3712, entre 5 et 6 hres p.m. (3686)

111a- Hommes, Femmes demandés

DEMANDEURIS euitariste soliste ou saxophoniste et chanteur. S'adresser, tél. 263-2507 avant 3 hres p.m. (3797)

142- Maisons à vendre

À VENDRE, triplex rue Bell à Cowansville. Bonne construction en briques et pierres, bien isolée contre le froid. Deuxième étage en briques, salle de bain en céramique, cuisine moderne. Logis du centre avant pour janvier. 2 logs de 5 pièces et l'autre de 4 pièces. S'adresser à Bedford, tél. 248-2360. (3503)

DUPLIX neuf à vendre, à 120 Pice Vanuxem, P.Q. Prix: \$18,000. Tél. 467-8141, Beoloff — 263-3904, Cowansville. (3534)

BUNGALOW en briques, bien situé à 103 Boul. Bruce, sur un grand terrain. Maison comprenant 4 pièces, grand salon avec foyer, salle de bain 1 1/2 pièces, grande cuisine avec salle à manger, sous-sol fini avec foyer, etc. \$21,000. Hypothèque \$11,000 à 7% d'intérêt.
 Pour appointment, appelez
ALEC PATERSON, courtier,
 à 263-2627 le soir. (3802)

St-Césaire

7- Commerces à vendre

PROPRIÉTÉ avec restaurant, salle à manger, table de billard, logement de 5 pièces très bien situé. S'adresser à 1017, rue St-Paul, St-Césaire. Tél. 469-3303. (3445)

23- Logements à louer

LOGIS de 4 pièces, prêts fournis, sortie 220, situé à 1092 rue St-Paul, St-Césaire. (2090)

98a- A vendre - Divers

PIANO à vendre, en très bonne condition, de marque "Kra-Kauer". \$759. Tél. 469-2873.

109- Emplois demandés

UN GUITARISTE SOLO ayant 6 ans d'expérience dans le groupe, recherche ouvrage dans orchestre, sur scène, en lieu de temps libre. Peut jouer aussi accompagnement ou basse. Appeler après 7 hres p.m. à tel. 469-2943. Demandes D.M. (3712)

CANADA PROVINCE DE QUEBEC

DISTRICT DE SAINT-HYACINTHE
COUR SUPERIEURE
 Numéro: 19608

DAME LUCILLE BEAUDOIN-CHARBONNEAU, vendeuse domiciliée au 640 rue Bourgeois, cité et district de Saint-Hyacinthe. Demanderesse. (3804)

JEAN-JACQUES CHARBONNEAU, anciennement du 615, rue Centrale, Municipalité de Saint-Joseph, District de Saint-Hyacinthe et présentement de domicile inconnu. Défendeur. (3804)

ORDONNANCE DE COMPARUTION

Il est ordonné audit défendeur de comparaître dans un délai d'un mois, à compter du jour de l'assignation et de la déclaration annexée ont été déposées à son intention au greffe de la Cour Supérieure, au Palais de Justice, à Saint-Hyacinthe, dit district, ou'il est prié d'en prendre connaissance dans le délai d'un mois à compter de la dernière des deux insertions du présent avis paru dans un journal publié dans ledit district avis de comparution en français et en anglais.
 St-Hyacinthe, 14 septembre 1970.
 (Signé) LIONEL LEBLANC, P.C.S., District de Saint-Hyacinthe

Me Jacques Brodeur, avocat et procureur de la demanderesse, 2055, rue Girouard, Saint-Hyacinthe, Que.

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE ST. HYACINTHE
SUPERIOR COURT
 Number: 19608
 Mrs. LUCILLE BEAUDOIN-CHARBONNEAU, seller, residing at 640 Bourgeois St., City and District of St. Hyacinthe. Plaintiff.

JEAN-JACQUES CHARBONNEAU, formerly residing at 615, Centrale St., St. Joseph, District of St. Hyacinthe and now of unknown residence. Defendant.

ORDER OF APPEARANCE

The said Defendant is ordered to appear within one month and to file one copy of the Writ of Summons and Declarations had been deposited for the Defendant's use to the office of the Superior Court, at Court House, St. Hyacinthe, Quebec, where he is required to take notice of, within one month, starting at the last of the two publications of this present notice, published in one Newspaper in this District, in the French language and in the English language.
 St. Hyacinthe, September 14, 1970.
 (Signed) LIONEL LEBLANC, P.S.C. District of St. Hyacinthe.

Mr. Jacques Brodeur, Attorney at law, 2055 Girouard St., St. Hyacinthe, P.Q. (2880)

APPARTEMENTS A LOUER

Appartements complètement rénovés à neuf, avec préfini et tapis, chauffage central, meublé, éclairé, avec stationnement. S'adresser, tél. 378-4666 le jour 372-1457 le soir. Demandez M1010.

Cartes d'affaires

Les FOURRURES

Lucille Guertin
130, rue COURT



POUR HOMMES ET FEMMES
CHAPEAUX de CUIR et de FOURRURE

COLLETS DE FOURRURE
GANTS DOUBLES pour L'HIVER

MANTEAUX de CUIR, SUEDE
ET DE FOURRURE

Lucille Lemoine Guertin, prop.

GRANBY TEL. 372-1474



A la découverte de nouveaux horizons



GRANBY CAMPER INC.

(DIVISION MARINELLI)
VENTE LOCATION SERVICE
PIECES — REPARATION — ACCESSOIRES

Vendeur autorisé:
APACHE — CAPRI — GLENDETTE
TOUR-A-HOME
AUTONEIGE SNO-PRINCE
LA MAISON DU SERVICE
529 DUFFERIN — TEL. 372-4760
GRANBY

RENOVEZ VOTRE FOYER...

AVANT D'HIVERNER
EN SPECIAL:

PREFINI 4' x 8'

TEAK Rég. \$8.95
600 feuilles Spécial \$4.50

FRENE Rég. \$8.95
393 feuilles Spécial \$4.50

ROSE WOOD Rég. \$8.95
367 feuilles Spécial \$4.50

TUILES A PLAFOND

Couleur: blanc seulement.

Régulier: 13 ch.

SPECIAL .11 ch.



A. Messier L.T.E.E.

CENTRE DE RENOVATION
423 PRINCIPALE, GRANBY, TEL. 378-4666

TEL. 773-0781

Alcide Gendron

ASSURANCE GÉNÉRALE
VIE — FEU — VOL — AUTOMOBILE
RESPONSABILITÉ

180, RUE ST-PIERRE
LA PROVIDENCE, P.Q.

ST-HYACINTHE, P.Q.



A VOTRE SERVICE DEPUIS 1962

Nous avons présentement besoin de bungalows pour Granby et Cowansville.

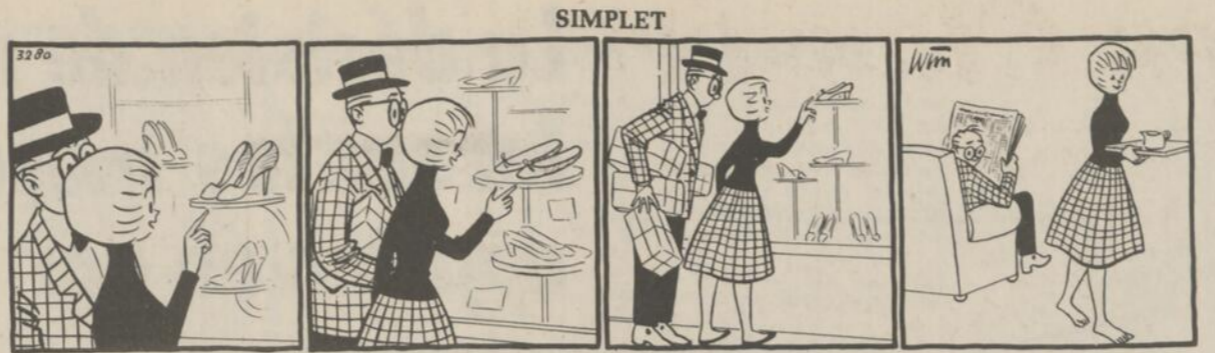
Pour l'achat, la vente, ou prêts hypothécaires de tous genres, résidentiels ou commerciaux.

POUR TOUTS GENRES DE TRANSACTIONS...

Appelez immédiatement sans aucune obligation de votre part.
Courtiers en immeubles

80 RUE PRINCIPALE
GRANBY
372-5886

Membre de la
Chambre Rive-Sud-St-Laurent Inc.



SIMPLET



SOEURS GAILURINS



PILOTE TEMPETE



PRODUITS STAR INC.

MAURICE LUSIGNAN, Gérant
(Rive Sud et Cantons de l'Est)
405, St-Vincent, Granby
TEL. 378-2044



(Produits Québécois, fabriqués dans notre région)
"Achetez Québec d'abord"
Roger Morel, Acton Vale, 546-7634
Mme C. Lefebvre, Waterloo, (539-1649)
Gustave Raymond, Ste-Rosalie — 799-3706 soir
Roland Brault, St-Jean — 348-5733

SPECIAUX semaine du 5 au 10 octobre:

- Avec Revival ou Vitamines Adultes, GRATIS: désodorisant pour la maison
- Avec les vitamines junior, — Gratuitement: un un Star-Air adulte, valeur de \$1.49
- Un shampoing crème lanoline et un traitement à la moëlle, valeur de \$4.88 — Spécial \$3.29
- Essayez-en une et obtenez pour \$0.59 seulement une brosse incassable avec l'achat d'un format de cire
- Un sirop et un Star-Air médicamenté, valeur de \$3.48 pour seulement \$2.69

MONSIEUR — MADAME — MADEMOISELLE
Nous vous offrons à temps plein ou partiel, une occasion de faire des revenus exceptionnels. (3897)

SOUDEURE
FER ORNEMENTAL
STRUCTURE D'ACIER
ATELIER LANGEVIN
598, rue Fréchette
GRANBY
TEL. 378-6550 — 378-1696

SOULEGEZ VOS PIEDS
en consultant un spécialiste pour vos chaussures orthopédiques et médicales
Confection de supports d'arches
GERARD POTVIN
SPECIALISTE
(20 années d'expérience)
Ajustement personnel à chaque client.
Ajustement parfait.
Empreinte des pieds.
Correction pour pieds malades, affaiblis, démarche difficile.
Chaussures correctives.
Prix modiques.
Pour une meilleure hygiène et confort des pieds, venez au
CENTRE D'AJUSTEMENT
30 Johnson — Tel. 372-5292 (71549)

Argent à prêter
Taux courants
1ère 2ème 3ème hypothèque
S'adresser à
ROBERT & SAURETTE
NOTAIRES
Edifice Palace (suite 31)
Granby Tél. 372-6631 (3493)

Argent à prêter
Taux courants
1ère 2ème 3ème hypothèque
S'adresser à
NOISEUX & TRUDEL
NOTAIRES
237 rue Principale
Granby Tél. 372-3377

ATTENTION ! IMPORTANTE COMPAGNIE

Fabricant de cours de danse sur tapis et disques est à la recherche d'un homme sérieux pouvant s'occuper à temps partiel ou à temps plein d'être dépositaire dans sa région.
Le candidat choisi devra avoir le sens des affaires et capable de fournir des références. Peu de capital requis. Revenu pouvant varier de \$10,000. à \$25,000. par année.
Pas de sollicitation ou de porte à porte.
Ecrire à:
Centre de Danse de Montréal Inc.
3206 Jarry Est,
Montréal, P.Q. (3519)

A temps plein et partiel
5 hommes demandés avec auto pour travail sérieux. Revenu de \$120. et plus par semaine, plus chance d'avancement.
Présentez-vous LUNDI SOIR à 7 hres, le 19 octobre seulement.
HOTEL MONT-SHEFFORD
Salon 107 (3791)

ENTREPRENEURS
POUR VOS TRAVAUX DE TOITURES
consultez **ROGER DESLOGES, couvreur "Roofers"**
autrefois du 369 Ave. du Parc, maintenant domicilié à 67, ST-ANTOINE SUD — GRANBY — TEL. 378-1827 (3254)

ARGENT A PRETER
En 1^{ère} hypothèque sur:
• maisons à construire ou déjà construites;
• 1 à 16 logements et plus;
• bâtisses commerciales;
• taux d'intérêt: 9 3/4% à 10 1/2%
Dans Granby, Bromont et la campagne.
(2^{ème} hypothèque également disponible)
J. P. MATTON, notaire
328 rue Principale, Granby
TEL. 378-4112 (2572)

ATTENTION !... ATTENTION !...
LE CAMPEUR MODERNE Enr.
VOUS OFFRE MAINTENANT
La Toute Nouvelle **MOTO-NEIGE** Passez des moments agréables sur cette Moto-Neige
Moto-Jet
• MOTEUR de 12 - 19 - 25 - 30 H.P.
• FREINS à DISQUES.
GARAGE MATT'S
FINI LE PELLETAGE
• Armature en tubulure métallique, par sections.
• Assemblage rigide et rapide.
• Habillage en tissu de nylon translucide, ne craque pas.
• Démontage et entreposage d'été, peu encombrant.
CH. ST-PAUL (coin Milton) Tél. 378-4443
(2871)

Un geste démentiel et sanguinaire

OTTAWA PC — Voici le texte intégral de l'allocution prononcée hier soir à la radio et à la télévision, par le premier ministre Trudeau, sur la mort de M. Pierre Laporte.

"Hier soir, monsieur Pierre Laporte, ministre du Travail et de l'Immigration du Québec, est mort assassiné par des terroristes. Cette affreuse nouvelle nous a tous consternés et indignés au-delà de toute expression.

"Devant un geste aussi démentiel et sanguinaire, prémédité et exécuté aussi froidement et cruellement, comment ne pas être accablé?"

"Une fois de plus, au nom du Gouvernement du peuple canadien, je prie madame Laporte et sa famille de recevoir l'expression de notre très douloureuse sympathie.

"Monsieur Robert Bourassa et ses collègues savent comment cette mort nous déchire au plus vif et au plus intime de notre fraternité. En Pierre Laporte, le Canada et le Québec perdent un homme dont toute la carrière politique avait été dédiée inlassablement au bien-être de ses concitoyens et au progrès de sa province.

"Habité par la haine, le FLQ a recouru à la violence pour susciter la haine, pour l'entretenir et la propager insidieusement, comptant ainsi que se généraliser le désordre, le désarroi et la panique.

"Voilà le piège qu'il nous tend: nous dresser les uns contre les autres; nous diviser dans la haine et le racisme; aggraver, jusqu'à les rendre peut-être irréconciliables, les désaccords entre les générations.

"Si donc ces terroristes nous provoquent de tant de façons, c'est pour causer le plus de discord possible et créer un climat propice à leurs ambitions. Impuissants à convaincre dans la liberté, ils voudraient vaincre dans la tyrannie.

"Ne tombons pas dans leur piège. Ceux qui dans quelque secteur de la société que ce soit, occupent des postes de responsabilité doivent faire preuve de clairvoyance et d'objectivité. Il importe, dans des circonstances aussi tragiques, de ne pas profiter de la situation pour cultiver l'airgour ou l'animosité.

"Nous y dissipons l'énergie vitale que nous devons consacrer à l'amélioration de notre société.

"Ces hommes sans amour qui ont voulu nous diviser dans la tragédie, ils nous rassemblent aujourd'hui dans une même volonté: Car la seule passion qui doit nous animer présente-

Le FLQ à Sherbrooke

SHERBROOKE PC — A la suite de deux attentats au cocktail molotov survenus à Sherbrooke dans la nuit de vendredi à samedi, et qui seraient l'oeuvre d'une présumée cellule du Front de libération du Québec, la police a effectué quatre arrestations et une trentaine de perquisitions dans cette ville, a-t-on appris dimanche de source autorisée.

Les deux explosions, a précisé un porte-parole de la police, se sont produites au pavillon municipal Armand-Nadeau, où l'on évalue les dégâts à \$3,000, et à l'un des deux manèges militaires de Sherbrooke, où les dégâts ont été légers.

Par suite d'un coup de téléphone anonyme reçu environ une heure après la deuxième explosion, a-t-il ajouté, on a découvert un communiqué dans lequel une présumée cellule du FLQ revendique la responsabilité de deux attentats. La police n'a cependant pas confirmé l'authenticité de ce document.

NECROLOGIE



MASTERS Gérard
A Granby, accidentellement le 17 octobre, à l'âge de 27 ans, est décédé M. Gérard (Gerry) Masters, fils de feu Gordon Masters et de Marie-Jeanne Leveseur, demeurant à 351, rue St-Hubert, à Granby. Les funérailles auront lieu mardi le 20 octobre. Le convoi funéraire partira des salons funéraires Girardot & Ménard Ltée, 223, rue Principale, pour se rendre à l'église St-Joseph où le service sera célébré à 3 heures. Inhumation au cimetière de la rue Dufferin. A noter que les salons seront fermés entre 5 et 7 heures p.m. Outre sa mère, Mme veuve Gordon Masters, de Granby, le défunt laisse dans le deuil une sœur, Suzanne, de Granby, et un frère, Richard, également de Granby.

Directeurs de Funérailles
Girardot & Ménard
1111E
Salons 223 Principale
Funérailles 170 Dufferin
Ambulances - Lits de malade -
Bureaux: 223 Principale, Granby
372-4498 — 372-3422

J.-A. Lesieur Enr.
Directeur de funérailles
Service d'ambulances
Résidences funéraires modernes
255 Principale
Bureau: 1, rue Paré
Granby, P.Q. Tél. 372-3309

L'ambassadeur de France bouleversé

OTTAWA PC — L'ambassadeur de France à Ottawa, M. Pierre Siraud, a déclaré dimanche, qu'il a été complètement bouleversé à l'annonce de la mort tragique du ministre québécois Pierre Laporte.

L'ambassadeur soulignait lors d'une conversation téléphonique qu'il avait été très ému d'apprendre l'enlèvement de M. Laporte par des membres du Front de libération du Québec, samedi le 10 octobre, a précisé.

"Maintenant, nous connaissons le tragique dénouement de cette affaire. Je ne puis que faire part au nom du gouvernement et du peuple de la France d'un sentiment d'horreur et d'indignation devant ce meurtre".

M. Siraud a rappelé que M. Laporte, alors qu'il était ministre des Affaires culturelles dans l'ancien cabinet Lesage, au début des années '60, avait joué un rôle important dans le rapprochement entre le Canada et la France.

"La visite qu'il devait nous faire prochainement en France aurait marqué une étape nouvelle dans les relations entre le Canada et la France", a dit l'ambassadeur.

M. Siraud a offert ses plus profonds regrets au gouvernement et à Mme Laporte et à tous les Canadiens.

C'EST UN MONUMENT...
de votre choix, qualité impeccable, de couleur intarissable, sculpté à la main à un prix modique, que vous trouverez chez:
GRANBY GRANITE Enr.
représentant autorisé Roch of Ages la plus importante industrie de monuments de la province.
André Ménard propr.
451 Dufferin Granby 372-7729

DENIS TREPANIER REMBOURSEUR DE MEUBLES
Facilités de paiement
RUE MARTIN (près de Granby Autorama et de Gerry Snack Bar) 378-1659 (3347)

CHAQUE JOUR: une raison de se faire belle,
de se faire de nouvelles amies, de parler beauté et cadeaux magnifiques, de s'intégrer au monde du travail, de réaliser de beaux profits.
Téléphonez à AVON, 372-4116. (2762)

COURS de CONVERSATION ANGLAISE COURANTE
Aucun travail écrit. Cours oral.
Succès assuré.
Ecrire à: C.P. 172, GRANBY, P.Q. (3403)

Cours privés
Devenez Sténo-Dactylo Bilingue
• Commercial • Médical • Légal
Succès assuré. — Sténotypie, si désiré.
Ecrire à: C.P. 172, GRANBY, P.Q. (3400)

La décision de recourir à la loi sur les mesures de guerre approuvée par tous les députés

OTTAWA (PC) — Tous les députés fédéraux du Québec, y compris les créditistes et les conservateurs, ont approuvé, en fin de semaine, le gouvernement Trudeau de recourir à la "loi sur les mesures de guerre" pour mater la crise québécoise.

Les quatre députés conservateurs québécois, rompant avec la position de leur parti, exprimée vendredi matin par leur chef Robert Stanfield, ont été parmi les plus chauds partisans de la décision du gouvernement Trudeau, prise dans la nuit de jeudi à vendredi, à la demande du gouvernement québécois et de la ville de Montréal qui craignaient que la crise ne dégénère en insurrection.

Cette crise a éclaté à la suite des raptés récents du diplomate britannique James Cross et du ministre québécois Pierre Laporte, perpétrés par des membres du Front de libération du Québec.

L'approbation des députés québécois à la décision gouvernementale de déclarer hors-la-loi le FLQ, de suspendre les libertés civiles et de déclencher une lutte à finir aux terroristes québécois, a été donnée dans le cadre d'un débat spécial qui a eu lieu vendredi et samedi aux Communes.

Ce débat portait sur la motion introduite, vendredi matin, par le premier ministre Trudeau, et visant à faire entrer en vigueur la loi sur les mesures de guerre.

Cette loi, en plus de permettre au gouvernement de faire des hors-la-loi de tous les membres du FLQ et de leurs sympathisants avoués, permet aussi aux forces de l'ordre de procéder, sans mandat, à des arrestations et à des perquisitions n'importe où et n'importe quand. Elle autorise aussi la détention de toute personne soupçonnée d'être en relation avec le FLQ.

D'autre part, les personnes qui seront trouvées coupables en vertu de cette loi sont passibles de peines d'emprisonnement allant jusqu'à cinq ans et d'amendes ne dépassant pas \$5,000.

La police et les forces armées, qui constituent "les forces de l'ordre", en vertu de cette législation d'exception, ont procédé depuis à des centaines d'arrestations et de perquisitions dans les principales villes de la province.

Georges Valade

Au cours du débat, vendredi et samedi, les quatre conservateurs du Québec, soit MM. Asselin (Charlevoix), Valade (Mtl - Ste-Marie), Ricard (St-Hyacinthe) et LaSalle (Joliette), ont déclaré qu'ils n'avaient pas de problème à la partisannerie dans la discussion et qu'en conséquence, ils devaient rallier la position du gouvernement Trudeau.

M. Valade a sans doute été celui des quatre qui a le plus appuyé la motion.

Se référant aux exigences des ravisisseurs de MM. Cross et Laporte, soit la libération d'une vingtaine de prisonniers dits politiques, la remise d'une somme de \$500,000 et la cessation des fouilles et recherches policières, M. Valade a déclaré:

"Le gouvernement de la province de Québec, la population de la province de Québec et le gouvernement canadien avaient reçu des ultimatum de la part d'un groupe de révolutionnaires. Ces ultimatum, vous les connaissez autant que moi. C'est vous accédez à nos demandes ou nous liquiderons deux innocents victimes."

"Ce n'était pas une alternative facile. Ce n'était pas une solution facile pour les gouvernements en place et je crois qu'il fallait avoir le sens de ses responsabilités pour répondre comme l'a fait le gouvernement du Québec et comme l'ont fait les autorités fédérales."

"Il fallait finalement se demander si d'autres moyens pouvaient être pris. Je crois que dans les circonstances, il n'y en avait aucun autre."

M. Valade devait ajouter que ne pas appuyer le gouvernement dans sa décision "serait donner des armes additionnelles au FLQ".

LaSalle et Asselin

Quant à son collègue de Jo-

hette, M. Roch LaSalle, il a soutenu qu'en entérinant la décision gouvernementale, il remplissait son devoir, étant donné que les mesures prises avaient été accueillies avec satisfaction par les citoyens de son comté et aussi par presque tous ceux du Québec.

Vendredi soir, M. Martial Asselin, le premier des quatre conservateurs québécois à rallier la position du gouvernement, avait soutenu que le recours à la "loi des mesures d'urgence" permettrait de débarrasser la société des terroristes qui, par leurs activités, perturbent l'ordre et le paix au Québec.

M. Ricard

Enfin, M. Ricard, tout en approuvant le gouvernement, a laissé entendre que les conservateurs anglophones auraient sans aucun doute été plus enclins à approuver la décision si le premier ministre avait informé leur chef, M. Stanfield, sur ce qui s'est passé et se passe au Québec.



Pont bloqué

Le Pont de la Concorde, à Terre des Hommes, a été fermé hier matin. On sait que le premier ministre du Québec, M. Robert Bourassa a offert un sauf-conduit aux ravisisseurs de MM. Cross et Laporte, samedi après-midi, leur permettant de partir pour Cuba. Le site de Terre des Hommes devenait ainsi un prolongement du consulat cubain, à Montréal. Même si M. Laporte a été tué après l'arrestation de M. Bourassa, celle-ci tient toujours pour ceux qui détiennent M. Cross.

La mort de M. Pierre Laporte écourté le congrès créditiste

THETFORD-MINES (PC) — L'annonce de la mort brutale du ministre québécois du Travail et de l'Immigration, M. Pierre Laporte, a jeté une telle consternation sur les quelque 500 délégués au congrès du Ralliement créditiste, à Thetford-Mines, que les assises ont pris fin prématurément dimanche après-midi.

Les congressistes étaient arrivés dans la ville de l'amiante samedi matin, venus de tous les coins du Québec et quelques-uns même de l'Ontario, en vue de participer à cette assemblée préparatoire au congrès à la direction du parti qui se tiendra à Ottawa les 2 et 3 juillet 1971.

Dès l'ouverture des assises, samedi après-midi, le spectre du climat de tension et des mesures de guerre décrétées par le gouvernement fédéral en rapport avec les activités subversives du FLQ planait déjà dans la salle du CEGEP de Thetford-Mines, où étaient réunis les participants.

Les deux leaders du RC, MM. Réal Caouette, au fédéral, et Camil Samson, au Québec, n'ont pu s'empêcher de consacrer la majeure partie de leurs discours d'ouverture du congrès, samedi, à la violence et à l'affaire Cross-Laporte.

Candidat dans Frontenac

Mais, jusque là, comme rassurés par les propos de leurs chefs, les congressistes ont pu se concentrer dans les ateliers de travail et être, samedi soir, le candidat de leur parti aux élections partielles fédérales du 16 novembre dans le comté de Frontenac.

Il s'agit d'un jeune professeur de 32 ans de Black Lake, village-jumelle de Thetford-Mines, M. Michel Champagne.

La journée se termina dans l'enthousiasme, espérant que M. Champagne saurait conserver le comté au parti.

On avait pratiquement oublié, pour le moment, les tragiques événements que vivent le Québec et le Canada tout entier depuis le 5 octobre, jour de l'enlèvement du diplomate britannique, M. James R. Cross, par une cellule du FLQ.

Mais, avant que ne débute la deuxième journée du congrès, les délégués étaient déjà au courant de la terrible nouvelle de l'assassinat de M. Laporte par

ses ravisisseurs. Il faut quasi impossible de poursuivre les travaux du congrès, si ce n'est qu'il fallait absolument adopter les résolutions à l'ordre du jour.

Les interventions furent peu nombreuses et brèves au cours de l'assemblée plénière.

M. Caouette

Tout le monde avait l'esprit tourné vers le tragique destin de la victime des terroristes québécois et on cherchait à en savoir davantage sur le sort réservé à M. Cross.

L'assemblée de dimanche commença d'ailleurs par l'adoption d'une résolution de condoléances à l'endroit de la famille de M. Laporte et du gouvernement québécois.

Le plus bouleversé de tous a semblé être M. Caouette lui-même.

C'est d'une voix émue et nerveuse qu'il a commenté devant les journalistes, dimanche matin, l'assassinat du ministre québécois.

Il n'a fait qu'une brève apparition au congrès pour aller

dire un dernier mot à ses partisans avant de regagner en vitesse la capitale canadienne.

Pendant tout le temps du congrès, M. Caouette était escorté de quatre agents de la Gendarmerie canadienne, qui l'ont ensuite accompagné jusqu'à Ottawa.

L'assemblée publique devant ouvrir la campagne électorale de M. Champagne, dimanche soir, a été contremandée.

MM. Caouette et Samson devaient prendre la parole lors de cette manifestation.

Les organisateurs ont fait savoir qu'il ne serait pas de mise de tenir une assemblée électorale dans de telles circonstances.

Les délégués quittèrent les lieux vers 17 heures, davantage préoccupés par la fin tragique de M. Laporte que par les résultats du congrès.

La SQ recherche deux membres du FLQ

MONTREAL (PC) — Dans une alerte générale diffusée dimanche en fin d'après-midi, la Sûreté du Québec a révélé qu'elle avait émis des mandats d'arrestation contre Marc Carboneau, âgé de 37 ans, et Paul Rose, âgé de 27 ans, en rapport avec les enlèvements de MM. James Cross et Pierre Laporte.

La police n'a cependant pas indiqué où elle croyait pouvoir repérer ces deux présumés membres du FLQ.

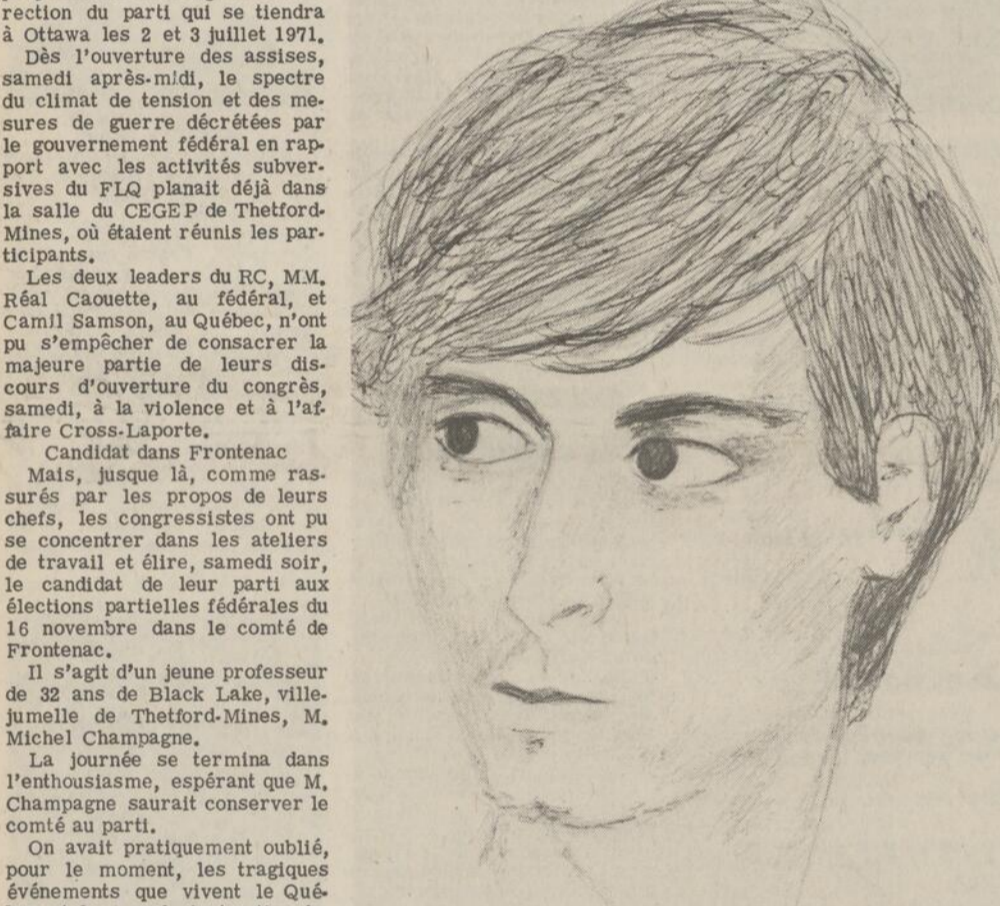
Carboneau a été identifié comme un chauffeur de taxi et Rose comme un professeur.

D'après les communiqués reçus des ravisisseurs de MM. Cross et Laporte, les deux enlèvements auraient été perpétrés par deux cellules terroristes distinctes. Toutefois, comme les mandats d'arrestation inculpaient Carboneau et Rose en rapport avec les deux enlèvements, il semble que la police estime qu'au moins quelques personnes ont participé aux deux raptés; ou bien elle procéderait à ses recherches, semble-t-il, comme si c'était le cas.

Selon les mandats, Carboneau mesure cinq pieds, cinq pouces et pèse 145 livres. Il a les cheveux bruns, les yeux bruns et le teint pâle.

Rose, pour sa part, mesure six pieds et pèse 210 livres. Il a les cheveux noirs, les yeux bruns et le teint pâle. Il a également une cataracte dans l'oeil gauche.

Les deux individus recherchés sont des Canadiens français.



M. Jacques Lancôt, identifié par M. James Richard Cross comme l'un de ceux qui ont participé à l'enlèvement de son mari, le 5 octobre, n'est pas un inconnu pour certains de la région maskoutaine. Effectivement, il y a déjà travaillé à titre de professeur dans une école secondaire de la ville maskoutaine. Lancôt est activement recherché par tous les corps policiers, à travers toute l'Amérique du Nord.

La SQ recherche deux membres du FLQ

MONTREAL (PC) — Dans une alerte générale diffusée dimanche en fin d'après-midi, la Sûreté du Québec a révélé qu'elle avait émis des mandats d'arrestation contre Marc Carboneau, âgé de 37 ans, et Paul Rose, âgé de 27 ans, en rapport avec les enlèvements de MM. James Cross et Pierre Laporte.

La police n'a cependant pas indiqué où elle croyait pouvoir repérer ces deux présumés membres du FLQ.

Carboneau a été identifié comme un chauffeur de taxi et Rose comme un professeur.

D'après les communiqués reçus des ravisisseurs de MM. Cross et Laporte, les deux enlèvements auraient été perpétrés par deux cellules terroristes distinctes. Toutefois, comme les mandats d'arrestation inculpaient Carboneau et Rose en rapport avec les deux enlèvements, il semble que la police estime qu'au moins quelques personnes ont participé aux deux raptés; ou bien elle procéderait à ses recherches, semble-t-il, comme si c'était le cas.

Selon les mandats, Carboneau mesure cinq pieds, cinq pouces et pèse 145 livres. Il a les cheveux bruns, les yeux bruns et le teint pâle.

Rose, pour sa part, mesure six pieds et pèse 210 livres. Il a les cheveux noirs, les yeux bruns et le teint pâle. Il a également une cataracte dans l'oeil gauche.

Les deux individus recherchés sont des Canadiens français.

Accident à Saint-Jean

Un mort et un blessé

SAINT-JEAN — Une dame âgée d'une soixantaine d'années a connu une fin tragique.

hier soir, à Saint-Jean, et son époux a subi de sérieuses blessures, après qu'ils furent fauchés par un automobiliste alors que ce couple s'appropriait à traverser l'intersection du boulevard Gouin et du boulevard du Séminaire.

La Sûreté municipale de Saint-Jean a réussi à identifier la victime comme étant Mme Lucienne Alpaugh, 63 ans, domiciliée au 31 de la rue Marchand, à Saint-Jean.

Son époux, M. Robert Alpaugh, 73 ans, repose dans un état critique à l'hôpital Charles Lemoyne, de Greenfield Park, après que le médecin de garde à l'hôpital Saint-Jean ait décidé de transférer M. Alpaugh vers l'institution hospitalière de la rive sud.

Selon les premiers diagnostics, M. Robert Alpaugh souffrirait d'une fracture du crâne et de nombreuses autres contusions.

L'accident, qui est survenu vers les 7 h. 45 p.m., hier soir, à cette intersection des boulevards Gouin et du Séminaire, fera l'objet d'une enquête de la part des responsables du bureau des enquêtes criminelles de la Sûreté municipale en collaboration avec le docteur Gérard Archambault, coroner pour le district judiciaire d'Iberville.

C'est une automobile conduite par M. Gregory Preston, demeurant au 1540, rue O'Brien, à Chambly, qui a fauché les deux piétons qui déambulaient sur le boulevard Gouin, de l'est à l'ouest, tandis que la voiture se dirigeait sur le boulevard du Séminaire, du nord vers le sud, au moment de la tragédie.

Transportés par ambulance vers la clinique d'urgence de l'hôpital Saint-Jean, on a constaté le décès de Mme Lucienne Alpaugh.

Les premières constatations d'usage ont été effectuées par les agents Gaétan Vaillancourt et André Degongre, de la Sûreté municipale de Saint-Jean.

LISEZ ET FAITES LIRE LA VOIX DE L'EST

Les stupéfiants: une chose acceptée

SHERBROOKE (PC) — Un étudiant de l'université Bishop a déclaré samedi devant la commission LeDain, qui étudie l'utilisation non médicale de drogues, que les stupéfiants ne sont plus une nouveauté et qu'ils sont devenus une chose acceptée.

Au cours de la dernière session des audiences publiques de la commission, dans cette ville des Cantons de l'Est, on a soutenu que les drogues ne causent qu'un des nombreux problèmes sociaux. Environ 70 étudiants ont participé à cette dernière session.

La commission présidée par M. Gerald LeDain, doyen de la faculté de Droit à Osgoode Hall Law School, vient de terminer la première d'une série d'audiences publiques à travers le Canada, en vue de recueillir les réactions du public sur son rapport intermédiaire sur l'usage non médical des drogues.

Durant cette dernière session, un étudiant a dit, devant les cinq membres de la commission, que les drogues sont devenues une habitude de vie et que de ce fait, il n'existe aucun fanatisme à cet égard.

Un stimulant

"Les drogues, a-t-il déclaré, sont bien mieux acceptées par la société".

Interrogé par les commissaires sur les motifs d'usage de la drogue, un étudiant a répondu que certaines personnes sont à

la recherche de vérités intéressantes, mais que l'attitude courante des usagers était d'y rechercher un stimulant.

La réaction au travail de la commission, à Sherbrooke, si l'on en juge par l'assistance qui s'y est rendue, était insignifiante. On n'y présentait aucun mémoire, et ceux qui avancèrent des opinions, n'avaient même pas lu le rapport intermédiaire de la commission.

À Trois-Rivières, au début des séances, plusieurs mémoires furent présentés et les étudiants, ainsi que les auditeurs avaient lu le mémoire. À Trois-Rivières l'assistance aux séances atteignait facilement le chiffre de

200 personnes. A Sherbrooke, désintéressément des adultes. Seulement les étudiants y participèrent.

La commission LeDain en est à sa troisième tournée. Ce qui l'intéresse est surtout d'augmenter sa réserve d'informations sur le sujet. La commission doit se rendre à Halifax.

Vieux papiers et vieux journaux

GRANBY — Les résidents du quartier No. 1 de la paroisse Immaculée-Conception auront ce soir la visite des scouts et loutaveaux qui ramasseront les vieux papiers journaux, revues et cartons afin de pouvoir, avec le produit de leur vente, financer les activités de la troupe et de la meute paroissiales.

C'est à partir de 6 heures que la cueillette aura lieu. Les donateurs sont invités à allumer une lumière sur la galerie où sera déposé leur paquet afin que les enfants trouvent facilement leur "trésor" et ne risquent pas de se blesser dans une précipitation pour ne pas faire trop attendre le chauffeur bénévole qui les accompagne dans leur tournée.

Ce soir, ce sont les rues King, Fuller, Elview, Esplanade, Léger, Denison de la rue King à la rue Saint-Charles, Wallace, McDonald, Winchester et Churchill qui seront parcourues par les jeunes garçons.

Réunion de l'Afeas IC

GRANBY — Le cercle Afeas de la paroisse Immaculée-Conception tiendra sa réunion mensuelle mardi, le 20 octobre, à 8 heures, p.m., au sous-sol de l'église.

Le conférencier invité sera M. le curé Joseph Poitevin. Il parlera de la "Culture chrétienne".

La direction du cercle tient à remercier toutes les dames qui ont collaboré au recrutement et ainsi dépassé l'objectif fixé par la Fédération diocésaine. En effet, le cercle Immaculée-Conception compte maintenant 54 membres, et l'objectif était de 49.



Granby recevait, il y a quelques années, M. Pierre Laporte, alors que ce dernier était ministre des Affaires municipales. Il signait le livre d'or de la cité de Granby en présence du maire de l'époque, M. Paul-O. Trépanier, et de Mme Laporte.

AVIS PUBLIC

Le Tribunal du Travail déménagera ses bureaux le 2 novembre 1970 au:
1253 avenue McGill
College, (Édifice de la Confédération), Suite 875,
Montréal 126, Québec.

Les numéros de téléphone demeurent les mêmes:
873-3652/873-3983/873-3987
(les anciens bureaux étaient situés au 255 est, boul. Crémazie)

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC
MINISTÈRE DE LA JUSTICE.



Représentant:
M. Laurier Désautels.

SPECIAUX

de la nouvelle succursale de Waterloo sur autos neuves et usagées.

- DODGE '70 Camion "van" neuf.
- 3 MONACO '70 H.T. 2 portes, tout équipées, vrais bijoux, comme neuves.
- 2 CHRYSLER '70 NEW YORKER, garantie de neuves
- 1 CHALLENGER '70 Garantie de neuve

SPECIAUX

sur camions 1971 et sur boîtes de camions de toutes grandeurs pour toutes marques.

MAHEU AUTO Inc.

Dodge — Chrysler — Charger — Coronet — Challenger — Dart — Demon

378-7474 Chemin St-Paul 378-6283 Granby

SUCCURSALE DE WATERLOO:

Laurier Désautels, repr.
CENTRE DE L'AUTO

21, RUE ROBINSON 539-1122

Finies

les vacances

L'ambassadeur Ellsworth Bunker quittera Saigon la semaine prochaine pour Washington où il a été appelé en consultation mais reviendra à Saigon après avoir pris quelques jours de vacances dans sa ferme du Vermont. apprend-on de source officielle américaine à Saigon.

L'absence de l'ambassadeur américain serait de trois à quatre semaines, croit-on savoir.

Son épouse, ambassadeur des Etats-Unis au Népal, actuellement à Washington, le retrouvera au Vermont et regagnera également son poste à Katmandou.



LA PAGE A
Doc

Histoire de langue

Un monsieur a invité quelques amis à assister à un concert, dans sa loge. L'entracte arrive; une dame déclare:

— Ah! vraiment!... Quels beaux concerts! Tst... tst! la réprimande gentillement son mari. On ne dit pas des "concerts"... On dit des "concerts"! C'est de l'italien et, en cette langue, le plus riel des mots en "o" se marque par un "i"!

— Merci! fait la dame. Oh! excusez-moi, je m'abstiens un instant! Je fais faire pipo aux lavabos!

Propreté

Deux vieux garçons célibataires parlent cuisine.

— Moi, dit le premier, j'ai chez moi tous les derniers livres de cuisine, malheureusement, je n'ai jamais pu les utiliser.

— C'est trop compliqué? — C'est pas tout à fait ça, mais ça commence toujours par: Prenez un plat propre.

Retour à l'envoyeur

Sous l'arche d'un pont de la Seine, deux "hippies" bavardent. L'un est barbu jusqu'aux yeux, l'autre entièrement rasé, barbe et moustache.

— J'avais une barbe comme la tienne, dit sarcastiquement le hippie glabre. Mais un jour je me suis regardé dans une glace, et je l'ai rasée tout de suite.

— Eh bien! moi, réplique l'autre, c'est le contraire: j'avais une figure comme la tienne. Et, quand je me suis regardé dans une glace, j'ai aussitôt laissé pousser ma barbe.

A part ça!

Une mère de famille raconte à l'une de ses amies:

— L'an passé, une cartomancienne a prédit à ma fille qu'elle ferait la connaissance d'un beau jeune homme, qu'elle l'épouserait, et qu'elle aurait de lui des jumeaux.

— Et ça s'est réalisé? — Oui, tout. Sauf le mariage.

Un conseil gratuit

Dans un bal... Un jeune homme invite sans arrêt la même jeune fille, qui semble lui plaire beaucoup. A la septième danse elle lui demande:

— Vous aimez danser, monsieur? — Oh! oui, répond-il d'un air pénétré. J'adore.

— Alors, apprenez.

Remis

On a donné, à l'école au jeune Jules, un devoir à faire: il s'agit de décrire une partie de football mais Jules n'est pas en train; l'inspiration ne vient pas. Il a beau tourner et retourner ses souvenirs, rien!... Alors, au bout d'une heure, il se décide. Et il écrit: "Temps pluvieux. Terrain impraticable. Le match a été remis."

Prudence

Deux Marseillais, rentrant assez tard chez eux, passent devant une bijouterie et aperçoivent deux gangsters en train d'enfoncer le rideau de fer. Le premier promeneur veut bondir sur eux, mais son ami Tintin le retient: — Oh! collègue! fait-il. Ne fais pas le stupide!... Ils sont deux... et nous sommes seuls!...

Pas d'objection votre honneur

Le jugement que vient de rendre le magistrat londonien est sans doute appelé à faire quelque bruit. Voici les faits: Après avoir condamné à 200 francs d'amende, deux jeunes femmes coupables de vol à l'étalage, le juge Robey c'est le nom du nouveau! — est revenu sur sa décision en déclarant: "Je supprime l'amende, car elle serait payée par vos maris. Or, il n'est pas juste de punir des innocents!"

Le moins qu'on puisse dire c'est que si ce jugement parvenait à faire jurisprudence en France, les contractuels réaliseraient des affaires moins florissantes...

en furetant

Il n'y a rien de meilleur pour la santé que de donner son sang. Et pour le prouver nous n'avons qu'à regarder MARCEL QUIN-TAL qui a profité de la récente campagne de la CROIX-ROUGE pour le donner une 52e fois. Bravo, MARCEL!

TONY BAILLON a-t-il déjà abandonné sa rubrique "SIDEWALK" dans son journal? Elle était pourtant intéressante et piquante parfois. Tant pis!

Nos sincères félicitations à M. et Mme RUFUS COATES, de Saint-Paul d'Abbotsford, qui viennent de célébrer leur 49e anniversaire de mariage.

Il y aura des rafraîchissements et de nombreux prix lors du bridge qui sera tenu au Granby CURLING CLUB le 24 octobre, à 8 heures, à l'occasion de l'Halloween.

Mondiale. Il y en a qui sont toujours sur le côté du plus fort!

RENE FOURNIER, un ancien baseballeur de talent, avait donné sa préférence aux ORIOLES dès le début. Ses joueurs favoris: Boog Powell, Brooks Robinson et Ti-Jean ST-AMAND.

Notre copain GERARD BOULET nous en fait voir de toutes les couleurs avec sa grosse voiture. L'autre jour, sur la PRINCIPALE, il faisait marche arrière tellement vite qu'on a cru qu'il s'entraînait pour le prochain Rallye.

MONIQUE DERAGON est dans la Lune par-dessus la tête. Elle disait dernièrement qu'on était en 1975 et que l'affaire CROSS-LAPORTE n'avait pas connue une fin tragique.

Depuis qu'il a sa grosse limousine toute neuve, ERNEST PREMOND a fait élargir son entrée de cour et enlever une bonne partie de sa pelouse. Il ne faut pas mal interpréter son geste, car TI-NESSE est encore un excellent conducteur.

Le souriant GILES GALIPEAU a tellement de travail qu'il n'a pas assez de ses deux mains. On l'a vu, l'autre soir, avec une police entre les dents... (pas un agent de la sûreté, mais une police... d'assurance).

LUC DERAGON est tellement fou du tapis qu'il aurait l'intention d'en poser sur tous les plafonds de sa résidence. "Avec ça on n'entendra plus les mou-ches marcher", dit-il.

YOLAND-PAUL FERLAND n'en revient pas de son voyage à OSAKA, mais il s'inquiète encore du fait que ses bagages ont abouti à BANGKOK. Ses commentaires sur l'EXXPO se résument à:



— Ça ne fait rien, si vraiment tu n'aimes, tu ne me refuserais pas cette seconde visite...

ment en une seule phrase: "La hière est plus dispendieuse là-bas qu'au Québec!"

A peine de retour de Niagara Falls, YVAN DERY vient d'être promu à DANVILLE. Un comptable très doué. YVAN est justement le type très en demande. Nos félicitations.

VILLA BONHEUR monte de plus en plus et nous vieillissons de plus en plus, Alors...

Avez-vous visité le nouveau Cocktail Lounge de NICK LENTZOS?

Et voici votre horoscope pour aujourd'hui: ce que je vous recommande? Une irréprochable honnêteté; vous vous en trouverez fort bien croyez-moi. Oui, on peut prévoir un vrai bonheur pour vous, mais sachez bien mener une vie qui soit bien conforme à cela.

Le mot de la fin. La mort est une DETTE que chacun ne peut payer qu'une fois.



Lors des prochaines élections régionales un nouveau parti va solliciter les suffrages des électeurs allemands: le "Premier parti féminin" (Erste Frauenpartei, EFF), qui a été fondé voici quelques mois à Mannheim. Selon le président du parti, Mme Gisela Gawlik, une ménagère de 36 ans (photo), 18,000 demandes d'adhésion sont actuellement à l'étude et elles ne viennent pas uniquement de personnes du sexe dit faible. Le programme réclame en premier lieu l'égalité effective des droits entre l'homme et la femme, plus particulièrement dans le domaine de la politique: davantage de femmes au gouvernement et au parlement fédéral. Dans les professions demandant un certain niveau de qualification, Mme Gawlik voudrait aussi que l'élément féminin soit plus fortement représenté. Un juge sur deux devrait être une femme. Une proportion analogue est réclamée pour le corps enseignant à l'Université. Le chemin qui mène au pouvoir politique est pourtant semé de rochers: les membres de l'EFF ont déjà eu l'occasion de s'en apercevoir. Elles ne sont pas toujours prises au sérieux lorsqu'elles tentent d'exposer leurs objectifs.

Triste journée

Un chasseur rentre au logis, la mine lugubre. Son carnier est vide. Son voisin lui demande:

— Alors?... Ca n'a pas marché?

— Terrible! fait le chasseur. J'ai raté trois lièvres, blessé un chien, tué une vache... et totalement oublié deux irrésistibles histoires de chasse qu'on m'a racontées!

Grève collective

Le docteur est venu voir la petite bonne des Larose. Il s'apprête à l'examiner quand elle lui dit:

— Docteur, ce n'est pas la peine. Je ne suis pas malade du tout. Mais comme mes patrons me doivent actuellement quatre mois de salaire, j'ai décidé de rester couchée tant qu'ils ne m'auront pas payé.

Et le docteur de répondre: — Dans ce cas, je vous demande de vous pousser un peu pour me faire une petite place. Ils me doivent encore les honoraires de sept visites.

Soyons réalistes

Un juge londonien était très ennuyé: il avait prononcé un jugement de divorce aux torts réciproques des époux, mais il ne savait à qui confier la garde de l'enfant qu'avait eu ce couple.

La mère disait: — Il est à moi. Je l'ai porté, nourri, soigné: c'est ma chair!

— Votre Honneur, dit le mari posément, soyons réalistes! Quand on met une pièce de six pences dans un appareil automatique et qu'on obtient une boîte de cacahous, à qui appartient cette boîte de cacahous: à l'appareil automatique ou au monsieur qui a mis la pièce?

La belle strip-teaseuse RITA RENOIR vient de tourner un film en Italie.

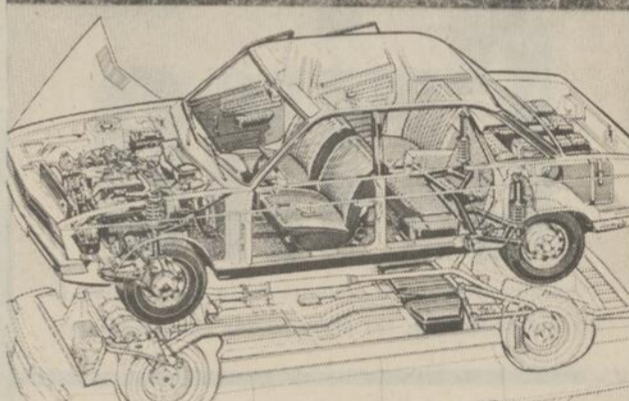
J'ai été engagée, explique-t-elle, pour jouer les "ingénuités".

JEAN ANOUILH. — "Passé un certain âge, comme personne n'est laid."

Une vieille dame assiste chez des amis au reportage télévisé du match de football Saint-Etienne-Nîmes. Au bout de quelques minutes, elle demande à son voisin: — Quel est l'objet de ce jeu? — C'est de mettre le ballon dans le but. — C'est très intéressant! fait la vieille dame, mais pourquoi sont-ils autant de joueurs? Un seul suffirait!

— Tu vois cette femme qui passe sur le trottoir en face?

— Oui, eh bien? — Eh bien, elle a fait le malheur de ma vie. — Elle a refusé de se marier avec toi? — Non, elle a accepté.



— En novembre prochain les concessionnaires Volkswagen seront en mesure de livrer (ou au moins de faire admirer) la nouvelle VW K 70. Disons tout de suite qu'elle n'a rien à voir avec la célèbre "Coccinelle". La K 70 a été "mise au point par NSU et rendue apte à la construction en série par Volkswagen", précise le prospectus. Depuis un an et demi, NSU a en effet été absorbé par le grand constructeur de Wolfsburg. Le châssis de la K 70 est inspiré de la fameuse R 80. Les premiers tests des journaux spécialisés font ressortir l'excellente tenue de route et le luxueux équipement intérieur. Le moteur de 1,600 cm³, quatre cylindres en ligne, incliné à droite, est livré en deux versions: 75 et 90 ch. Le premier fournit une vitesse maximum de 148 km/h, le second 158km/h.

AVIS

A la suite du décès de M. L.H. Paré, le commerce de Granby Plomberie et Huile à Chauffage Inc. n'a pas été vendu.

Mme PAULINE PARE continue à administrer ce commerce établi depuis plusieurs années par son époux. Ses collaborateurs sont

REAL PARE, gérant
NORMAND LACROIX, contremaître en plomberie
ONIL GAMACHE, plombier
PAUL JOLIN, livreur
YVON MASSE, livreur

GRANBY PLOMBERIE ET HUILE A CHAUFFAGE INC.

VENTE ET INSTALLATION DE SYSTEME DE CHAUFFAGE SERVICE ET LIVRAISON D'HUILE VENTE ET SERVICE DE PLOMBERIE GENERALE

378-3575
470, rue Bourget

378-3581
Granby

LES GRANDS MOTS... QUI N'ENGAGENT A RIEN

Je suis toujours un peu inquiet quand je reçois une lettre d'un monsieur que je connais à peine et qui m'assure de ses "sentiments bien sincères". D'abord, c'est la moindre des choses que ses sentiments soient sincères, puisqu'il m'en fait part; le fait qu'il éprouve le besoin de m'en assurer la sincérité tendrait à prouver qu'il lui arrive d'adresser à d'autres des sentiments insincères. Mais passons.

Ce qui me trouble davantage, c'est qu'en définitive, je ne sais pas du tout de quels sentiments il s'agit. Je sais, puisqu'il est question de sentiments, que ma modeste personne a déclenché chez mon correspondant quelque ressort d'ordre affectif, mais cela peut-être de l'amitié, de la sympathie, de l'amour (pourquoi pas?), mais aussi bien de l'antipathie, du mépris, de la répulsion, de la haine... Tout cela est affaire de sentiments et il n'y a aucune raison qu'ils ne soient pas sincères, dans le bon sens comme dans le mauvais.

Méfiez-vous donc des "sentiments sincères", vous ne savez rien de leur nature et ils peuvent être d'autant plus dangereux qu'ils sont sincères. Les Tchecoslovaques ont des sentiments très sincères pour les Russes, en ce moment, seulement voilà, lesquels?

A ce propos, j'ai lu que la Parti Communiste Arabe avait estimé les accords de Moscou "positifs". Voilà encore un bien grand mot qui n'engage pas beaucoup son émetteur. Tout acte est positif. Une poignée de main est positive, une accolade est positive, un baiser est positif, même s'il est donné par un Judas, mais un coup de pied aux fesses est non moins positif, un coup de poing dans la figure également.

Même la contestation, négative dans son essence, se manifeste par des actes positifs tels qu'érection de barricades, jets de pavés, envahissement de scènes de théâtres, etc...

Au moment des élections, tous les candidats se réclament du progrès, ils sont tous candidats de progrès. Le progrès, voilà encore un bien grand mot qui n'engage pas nos bonshommes. Car pour progresser, les choses progresseront, c'est-à-dire qu'elles iront de l'avant, ça, c'est sûr, dans tous les domaines: on n'a jamais vu l'Histoire des Hommes faire marche arrière. Ce qu'il faudrait préciser, c'est dans quel sens les candidats entendent faire progresser les choses, car il faut bien admettre que lorsqu'un libéral et un unioniste par exemple parlent du "progrès politique", ils prononcent les mêmes mots, mais ils ne parlent pas de la même chose.

Par la force du temps qui passe et des événements qui s'enchaînent, nous sommes tous gens de progrès... Hélas, en songeant à mes lointains jeunes ans.

Gilles GOYETTE

Le laxatif superflu

— Au moins 22 cas de choléra ont été enregistrés officiellement en Tunisie. Les autorités tunisiennes ont précisé toutefois, selon l'agence Tunis - Afrique - Presse, que "la situation créée à la suite de l'apparition de quelques cas s'est maintenant stabilisée".

Sur ces 22 personnes atteintes, 20 cas ont été décelés à Kelibia, port de pêche du Cap-Bon, et dans deux villages avoisinants. Les deux autres cas se sont déclarés à La Goulette, port de la proche banlieue de Tunis.

Les autorités tunisiennes indiquent encore que parmi les malades, 10 sont maintenant guéris et ont quitté l'hôpital.

"Mais, ajoute l'agence TAP, les services de la santé publique continuent de déployer des efforts considérables pour calmer la population dont l'émotion, bien que légitime, est néanmoins exagérée. Enfin, le ministère tunisien de la Santé indique que le nombre de personnes vaccinées depuis le 7 octobre date de l'annonce officielle de l'apparition des 10 premiers cas de choléra à Kelibia a dépassé un million dans les gouvernorats de Medenine sud tunisien, de Tunis et de la région du Cap-Bon. De nouveaux centres de vaccination seront ouverts dans les autres gouvernorats du pays.



— Et si vous étiez intelligent, vous comprendriez que vous n'êtes qu'un parfait imbécile!

Tous nos voeux de prompt rétablissement à notre vieux ami GEORGE COSTIS qui est présentement hospitalisé à Montréal. GEORGE vient de passer au bistouri pour une deuxième fois de suite.

Il y a des gens qui font des collections plutôt bizarres. PHANOR BERGERE pour un, collectionne les boutons de manchettes de ses copains. Surveillez-le, en ce moment, PHANOR est probablement à vous "piquer" les vôtres!

Qu'est-ce que PHIL PINARD ne fera pas pour en sortir un peu de publicité? L'autre jour, il a été aperçu sur la PRINCIPALE faisant la livraison à pied. Faut ajouter que le souriant PHIL avait "perdu" sa famille.

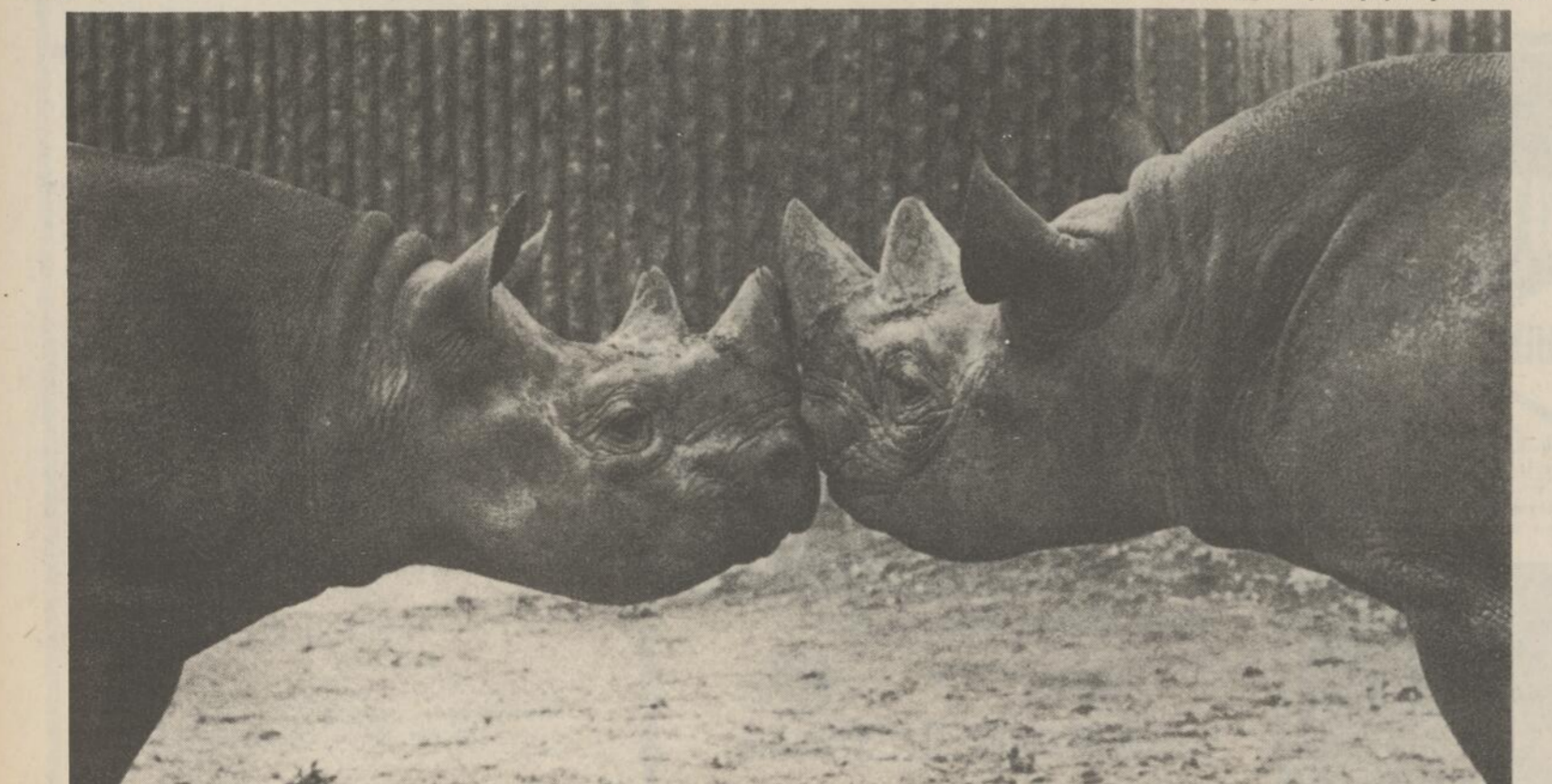
Un gars qui a réussi dans la vente du linge à la verge et coupons est bien notre flegmatique LAURENT BERNIER. Après avoir fait un succès avec son magasin sur la rue EVANGELINE, LAURENT vient d'en "ouvrir" un autre à Drummondville. Vas-y, Laurent!



— Hout les moins! — Et vous, bas les pattes...

LUCIEN THIBODEAU aurait-il l'intention de s'en aller travailler au BELL? Depuis quelque temps, LUCIEN démontre beaucoup d'amour pour ces appareils qui réservent toujours des surprises à ceux qui s'en servent.

C'est la première fois que je rencontre aurant d'amateurs de baseball qui favorisaient les ORIOLES de Baltimore dans la Série



Les hippopotames eux-mêmes ne restent pas insensibles aux élans du cœur: attendris et attendrissants, ces deux amoureux en plein flirt!

REPRESENTANT AUTORISE

PHILCO


TELECOULEURS

Marcel Auger & Fils Inc.

10, rue St-Louis

GRANBY

378-5151

TRACTEURS · EQUIPEMENT 



Pratique et économique
le nouveau tracteur compact

Disponible avec plus
de 50 attachements
dont la tondeuse rotative
et le souffleur à neige

Choix de: 7-8-10-12-14 h.p.

**12 MOIS DE GARANTIE
PIECES ET SERVICE**



Aubin & St-Pierre Granby Inc.

EQUIPEMENT AGRICOLE ET INDUSTRIEL

CHEMIN ROXTON
GRANBY, QUE.
TEL. 372-5869

CLAUDE GENEUREUX STATION DE SERVICE



ST-CESAIRE

Qualité & Service = GENEUREUX

Avec chaque dollar d'achats
à notre STATION-SERVICE,
VOUS ACCUMULEZ VOS CHANCES
DE GAGNER UNE SUPERBE

PLYMOUTH "DUSTER" 1971

ESCOMPTE de 15 à 30%

TOUT POUR LE HOCKEY

Patins, jambières, gants, épaulettes, coudes,
culottes, bâtons, etc...



EPAULETTES

Avec arches en cuir ou cuirette.
Modèles pour jeunes ou séniors

Obtenez un repas gratuit chez Mon Colonel
Kentucky, avec l'achat de patins Bauer.

Grondin Sport & Camping

CHEMIN ROXTON GRANBY 378-7744



Les magasins de chaussures Desnoyers,
magasin de toute la famille vous invitent à
nous visiter durant la saison d'automne.
Notre choix de bottillons vous sont offerts
à des prix très avantageux.

185 PRINCIPALE, GRANBY
808 FOSTER, WATERLOO
165 ST-JACQUES, ST-JEAN
708 SUD, COWANSVILLE

CONCOURS DES MOTS CROISES

\$ 625 EN ARGENT A GAGNER

La Voix de l'Est

DU 12 OCTOBRE AU 14 NOVEMBRE 1970

CHAQUE SEMAINE

ECOUTEZ CHEF

1 prix de \$25. et 1 prix de \$15.

A la fin du concours, des prix de

\$200 \$100 \$75 \$50

Le jeudi matin entre
10h. 30 et 11h.
pour connaître les
réponses et les noms
des personnes gagnantes

Les employés de La Voix de l'Est Ltée et leur famille ne sont pas éligibles au prix



CONSERVEZ VOS REPNSES DE LA SEMAINE

Attendez au samedi pour
envoyer vos réponses de
la semaine. Cherchez le
coupon réponse dans
l'édition du samedi

HORIZONTALEMENT:
Voir annonce "Bernard Sports Enr."
la première lettre de la deuxième
ligne.

La troisième lettre du troisième mot
de la première ligne dans l'annonce
"Garage Léo Brunelle".

Voir annonce "Marc Robitaille".
L'avant-dernière lettre de la
première ligne.

La première lettre du septième mot
de la première ligne dans l'annonce
"Roger Bienvenue Auto".

VERTICALEMENT:

La septième lettre du premier mot
dans l'annonce "Grondin Sport &
Camping"

Voir annonce Aubin & St-Pierre
Granby Inc.. Huitième lettre du
premier mot de la quatrième ligne.

La deuxième lettre de la première
ligne dans l'annonce "Claude
Généreux"

Dans l'annonce "Jolicoeur T.V. Inc."
sur la cinquième ligne, la troisième
lettre du deuxième mot.

NOUS NE VENDONS PAS LE PRIX, NOUS VENDONS LA QUALITE



ACADIAN 1969

2 portes, radio, automatique,
V8 moteur 307

UN VRAI SPECIAL

ROGER BIENVENUE AUTO

378-3113

10, rue LANGLOIS

GRANBY

MANTEAUX DE CUIR Pour HOMMES et DAMES

GRIS, BRUN, MARINE, NOIR
TOUTES GRANDEURS
AUSSI MANTEAUX DE SUEDE.

\$85.00

AMEDEE ZIGBY

372-4008

8, rue ST-JOSEPH

GRANBY

PARTICIPEZ AU CONCOURS

"PYRAMID" DES VETEMENTS

... C'EST GRATUIT



GAGNEZ \$1. à \$500.

Pour obtenir vos coupons de participa-
tion gratuitement, communiquez avec nos
représentants ou téléphonez à Saint-Hyacinthe: 773-2341, Rivé-Sud: 861-2821.



1045 DES CASCADES

ST-HYACINTHE

JOLICOEUR T.V. INC.

539-1808

835, rue Foster

Waterloo

LA MAISON DU STEREO

Service à domicile

T.V. et HI-FI

Territoire: Waterloo, Bromont, Knowlton, Foster,
Eastman, Warden, Ste Anne de la Rochelle, Bon-
secours, Valcourt, Racine, Lawrenceville, St-Joa-
chim.

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE
POUR UN MEILLEUR SERVICE
Tél: 379-5888



PROCUREZ-
VOUS
UNE
AUTO-NEIGE
BOA-SKI

A DES PRIX DEFIANT TOUTE COMPETITION

"Sa puissance fait toute la différence."
VENTE ET SERVICE DE TOUTE MARQUES



Bernard Sports Enr.

REAL BERNARD, propr.
R.R.1, CHEMIN ST-PAUL, ST-PAUL D'ABBOTSFORD

la plus avantageuse de toutes



à la fois
fougeuse et charmante



Il faut la voir et surtout l'essayer

Garage Léo BRUNELLE

Dépositaire autorisé — Pièces — Service
695 rue St-Jacques GRANBY 378-3919

BIJOUTERIE

MARC ROBITAILLE



IMPORTATEUR

Un léger
accointe réservera
votre bague de fiançaille
ainsi que le cadeau de votre choix.
Bijoux - Montres - Verre taillé et soufflé - Pierres de
naissance - Briquets - Ensemble de toilette - Bou-
tons de manchettes - Horloge - Bases de marbre -
Trousse de voyages - Etc.

Le PRIX du GROS Camera Polaroid
à partir de \$16.95

367 E., Principale

Farnham, Qué.

Tel.: 293-5155

ski-doo

POUR LA MEILLEURE
TRANSACTION 1971
VOYEZ

JEAN LUSSIER

- Tous les modèles
SKI DOO 1971 en stock
- Bon choix de SKI DOO
usages à partir de 750.
- Mise au point complète
effectuée par des
experts entraînés chez
BOMBARDIER.
- L'inventaire le plus complet
de pièces SKI DOO
de la région

- VETEMENTS
- REMORQUES
- TRAINEAUX
- ACCESSOIRES
- ETC.

Jean Lussier Marine Ltée

REPARATION — VENTE
SERVICE

CHEMIN ST-PAUL — 378-5544